

VOCABULARIA TERMINOLOGIÆ

**СЛОВАРЬ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ
МАРИЙСКОГО ЯЗЫКА**

*

**МАРЛА ЙЫЛМЫШАНЧЕ
ТЕРМИНОЛОГИЙ МУТЕР**

SZOMBATHELY 2005

VOCABULARIA TERMINOLOGÆ

HERAUSGEGEBEN VON

JÁNOS PUSZTAY

VOCABULARIA TERMINOLOGĀE

TOMUS I.

**СЛОВАРЬ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ
МАРИЙСКОГО ЯЗЫКА**

*

**МАРЛА ЙЫЛМЫШАНЧЕ
ТЕРМИНОЛОГИЙ МУТЕР**

Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Termini
des Tscheremissischen

**SZOMBATHELY
2005**

Manuskripte und Anfragen sind an den Herausgeber zu richten:

János Pusztay
Seminar für Uralische Philologie der Berzsenyi-Hochschule

H – 9700 SZOMBATHELY, Berzsenyi tér 2.

Tel./Fax: (+36) 94/504-589

e-mail: pyj@fsd.bdtf.hu

Die Veröffentlichung des Wörterbuchs wurde vom Ungarischen Forschungsfonds (OTKA) unterstützt (T 46470).

HU ISSN 1786–9803

ISBN 963 9531 50 2

Mit der Annahme des Manuskriptes durch die Redaktion und seiner Veröffentlichung geht das Verlagsrecht für alle Sprachen und Länder einschliesslich des Rechts der fotomechanischen Wiedergabe oder einer sonstigen Vervielfältigung an die Redaktion über.

Hergestellt bei Péter Tillinger, Szentendre

МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МАРИЙСКОГО ЯЗЫКА

СЛОВАРЬ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ
МАРИЙСКОГО ЯЗЫКА

МАРИЙ КУГЫЖАНЫШ УНИВЕРСИТЕТ
МАРИЙ ЙЫЛМЕ КАФЕДРЕ

МАРЛА ЙЫЛМЫШАНЧЕ
ТЕРМИНОЛОГИЙ МУТЕР

*Изданием словаря кафедра уральской
филологии пединститута им. Даниэла
Бержени поздравляет профессора И.Г.
Иванова с 70-летним юбилеем.*

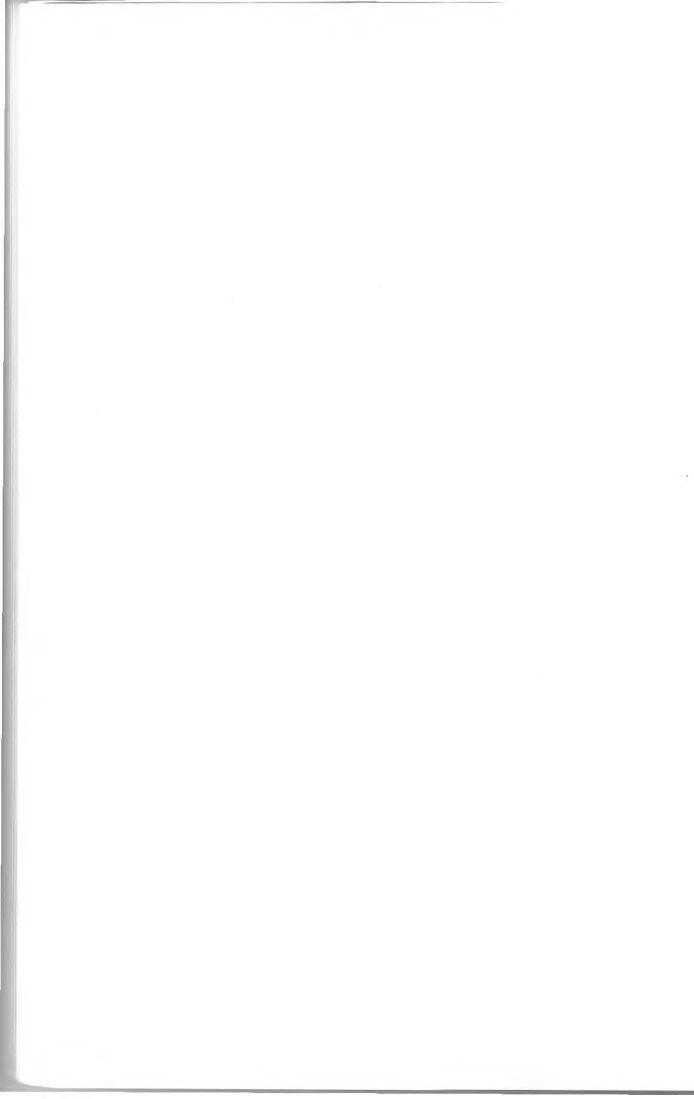
*Мутерым лукмо дене Даниэл Бержени
лүмеш пединститутын Урал филоло-
гий кафедрыже профессор И.Г. Ива-
новым 70 ий темме дене шокшын са-
ламла.*



Словарь подготовлен на кафедре марийского языка
Марийского государственного университета.

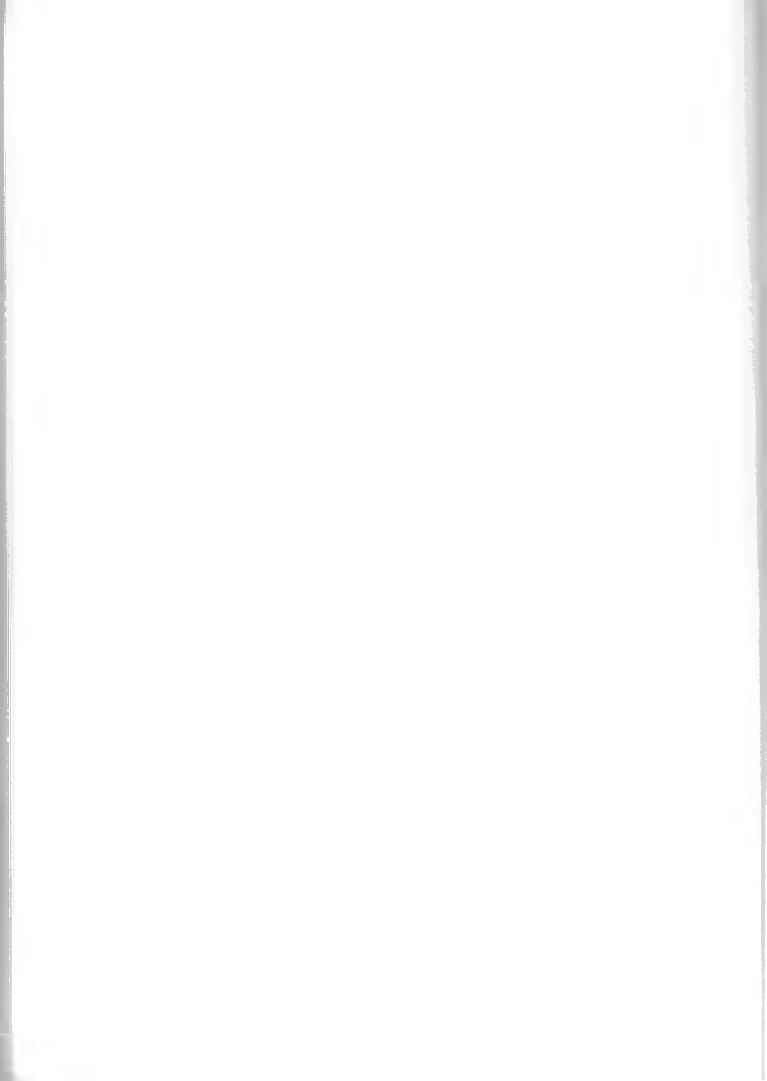
Идея, научное руководство, редактирование и
предисловие

проф. ИВАНОВ И. Г.



Содержание

Пустаи, Янош: Вводное слово к <i>Словарю лингвистических терминов марийского языка</i>	15
Иванов, И.Г.: Предисловие	27
Русско-марийский словарь лингвистических терминов // Рушла-марла йылмышанче терминологий мутер	39
Марла-рушла йылмышанче терминологий мутер // Марийско-русский словарь лингвистических терминов	113



Вводное слово к *Словарю лингвистических терминов марийского языка*

Основным условием однозначного функционирования любого языка является наличие терминологии. Обновление языка не без причины сосредоточилось в свое время и на формировании терминологий по разным отраслям науки и техники. С развитием последних параллельно шло и терминотворчество.

Общеизвестно, что с вытеснением языка из сферы употребления на одной территории начинается тот процесс значительного проигрыша по пути, который в дальнейшем трудно повернуть назад.

Особенно важен этот вопрос в таких политических, общественных, экономических и языковых условиях, которые характерны для России и для малочисленных народов Российской Федерации и их языков, в том числе, и для уральских народов и языков.¹

¹ См. об этом подробно: Я. ПУСТАИ: *Молодёжь – залог будущего*. – Финно-угорский вестник 3 (34), Йошкар-Ола, 2004, 29-45.

Кафедра уральской филологии педагогического института имени Даниэла Бержени изданием настоящего тома начинает новую серию, в которой найдут отражение результаты терминотворчества в языках Центральной и Восточной Европы. Кафедра и до этого претворила многие лексикографические проекты, результаты которых появились в различных сериях. Такими, например, являются словари языков Балтийского региона², словари отдельных уральских языков Российской Федерации³, многочисленные словари по

J. PUSZTAY: *Young are the key to the future.* – Finno-Ugrian bulletin 3 (34), Joshkar-Ola, 2004, 24-39.

² LEXICA SAVARIENSIA – ред. Янош Пустай

1. Anu NURK – PUSZTAY János: *Észt-magyar kisszótár.* – 1993, 324 (эстонско-венгерский словарь)

2. PUSZTAY János – Tiina RÜÜTMAA: *Magyar-ézt kisszótár.* – 1995, 547 (венгерско-эстонский словарь)

3. Tiina RÜÜTMAA: *Észt-magyar társalgás.* – 1998, 195 (эстонско-венгерский разговорник)

4. Inga KLEVERE: *Lett-magyar társalgás.* – 2000, 221 (латышско-венгерский разговорник)

11. NIINA, Daina: *Lett-magyar kisszótár.* 2004, 362 (латышско-венгерский словарь)

³ LEXICA SAVARIENSIA – ред. Янош Пустай

5. KOZMÁCS István: *Udmurt-magyar szótár.* – 2003 (удмуртско-венгерский словарь)

терминологии Европейского Союза,⁴ а также ди-
алектный словарь марийского языка Эдена Беке.⁵

6. *MESZÁROS Edit – Raisza SIRMANKINA: Erza-mordvin-magyar szótár.* – 2003 (эрзянско-венгерский словарь)

7. *MOLNÁR Judit: Moksa-mordvin-magyar szótár.* – 2003 (мокшанско-венгерский словарь)

8. *KUZNETSOV, Nikolay: Komi-magyar szótár.* – 2003 (коми-венгерский словарь)

9. *PUSZTAY János: Nyenyec-magyar szótár.* – 2003 (немецко-венгерский словарь)

10. *KUZNECOVA, Margarita: Mari-magyar szótár.* – 2003 (марийско-венгерский словарь)

⁴ *EU VocS [EU-Vocabularium Savariense]* – ред. Янош Пустай

1. *BARABÁS István: Angol-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez.* – Szombathely. 1998 (английско-венгерский)

2. *Csűry Andrea - Csűry István: Francia-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez.* – Szombathely. 1998 (французско-венгерский)

3. *Pusztay János: Német-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez.* – Szombathely. 1998, 258 (немецко-венгерский)

4. *Pusztay János: Finn-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez.* – Szombathely. 1998 (финско-венгерский)

5. *Sciacovelli, Antonio: Olasz-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez.* - Szombathely. 1998 (итальянско-венгерский)

В рамках совместного проекта ОТКА (Государственного научно-исследовательского фонда) кафедры уральской филологии и кафедры при-

6. Puszta János - Rütmaa, Tiina: *Észt-magyar szójegyzék az EU Észtországról írt véleményéhez.* – Szombathely, 1999 (эстонско-венгерский)

7. Babos Krisztina: *Portugál-magyar, Magyar-portugál szójegyzék az Európai Bizottság Magyarországról írt véleményéhez.* Szombathely, 2004 (португальско-венгерский)

⁵ BIBLIOTHECA CEREMISSICA (ред. Янош Пустай)

1. Beke Ödön: *Mari szövegek II.* – 1995, 463.

4¹. Beke, Ödön: *Mari nyelvjárási szótár I.* – 1997, 256.

4². Beke, Ödön: *Mari nyelvjárási szótár II.* – 1997, 257-602.

4³. Beke, Ödön: *mari nyelvjárási szótár III.* – 1998, 603-968.

4⁴. Beke, Ödön: *Mari nyelvjárási szótár IV.* – 1998, 969-1396.

4⁵. Beke, Ödön: *Mari nyelvjárási szótár V.* – 2000, 1397-1746.

4⁶. Beke, Ödön: *Mari nyelvjárási szótár VI.* – 2000, 1747-2276.

4⁷. Beke, Ödön: *Mari nyelvjárási szótár VII.* – 2001, 2277-2639.

4⁸. Beke, Ödön: *Mari nyelvjárási szótár VIII.* – 2001, 2640-3005.

4⁹. Beke, Ödön: *Mari nyelvjárási szótár IX.* – 2001, 3006-3332.

Квадратной лингвистики под руководством Яноша Пустая желают внести свой вклад в дело развития российских финно-угорских языков, в первую очередь, исследования терминологии, напр., организацией конференций, публикацией работ по терминологии и т.д. (Другая важная область деятельности в рамках данного проекта – исследование развития терминологии Европейского Союза в языках Центральной Европы, главным образом, в венгерском, эстонском и латышском языках.)

Первым томом серии, издаваемой в рамках данного проекта, – по воле судьбы – является словарь лингвистических терминов марийского языка. Кафедра уральской филологии имеет тесную связь с научной жизнью Республики Марий Эл, не в последнюю очередь и потому, что область Ваш и город Сомбатхей уже в течение многих десятилетий поддерживают братские отношения с Марийской республикой и Йошкар-Олой. На кафедре с 1992 года работает гость-преподаватель родного марийского языка Маргарита Кузнецова, кандидат филологических наук. На наших научных конференциях постоянно принимают участие марийские ученые, так, и профессор И.Г. Иванов несколько раз побывал в Сомбатхее. Например, на последней конференции по

проблемам языковой политики у российских финно-угорских народов, состоявшейся в мае 2004 года, активное участие приняли многие марийские специалисты и политические деятели. Между педагогическим институтом имени Даниэла Бержени и Марийским государственным университетом в Йошкар-Оле с 2003 года существует договор о сотрудничестве. Я надеюсь, что в рамках этого договора мы можем способствовать дальнейшему повышению квалификации марийских филологов и успешному осуществлению докторской программы.

*

В коротком вводном слове нельзя подробно ознакомить с деятельностью профессора Иванова, поэтому я остановлюсь только на основных работах, результатах его стараний и стремлений, непосредственно имеющих отношение к теме. Роль И.Г. Иванова в исследовании, развитии и обновлении марийского языка чрезвычайно огромна. Основные труды его творчества, насколько мне известно, связаны именно с данной областью. История марийского литературного язы-

его⁶ – это фундаментальное, постоянно цитируемое произведение, в котором автор не только анализирует основные периоды в развитии марийского литературного языка, но и дает им соответствующую оценку. Особенно в последние десятилетия в связи с изменениями в российской политике он становится все более активным, как бы чувствуя, что после террора и застойных времен наступила последняя, но уже вынудительная возможность развития родного языка. Друг за другом публикует он свои принципиально важные статьи о необходимости развития родного языка и о путях, возможностях этого развития (среди других и в Сомбатхее⁷). Его положения созвучны с мыслями, сформулированными в международной литературе по проблемам языкового развития. В своих теорети-

⁶ Иванов, И.Г.: *История марийского литературного языка*. Йошкар-Ола, 1975

⁷ Иванов, И.Г.: *К проблеме формирования терминологической системы марийского языка*. – In: *Вопросы терминологии в финно-угорских языках Российской Федерации // Terminology issues in the Finno-ugric languages of the Russian Federation*. Terminologia et Corpora II, Szombathely, 2003, 31-39.

Иванов, И.Г.: *Языковые проблемы марийского народа в начале третьего тысячелетия*. Specimina Sibirica XXII, Szombathely, 2005 (в производстве)

ческих изложениях профессор Иванов учитывает как языковые, так и психологические факторы. Безусловный приверженец создания терминологии на марийском языке, он все же понимает, что слишком радикальные решения могут вызвать отпугивающее воздействие, что хорошо отражает и настоящий словарь лингвистических терминов.

Теоретическую деятельность наглядно демонстрируют его практические труды, труды по развитию и обновлению языка. Недавно он издал словарь новых слов марийского языка, в котором словарный состав обогатил не только заимствованиями из диалектов, но и творческим созданием их по законам марийского языка, следуя правилам словообразовательных возможностей родного языка, заменяя новыми словами ненужные чужеродные элементы.

Большинство слов словаря лингвистических терминов свидетельствует о том, что одним из важных моментов при их создании автор считал образность, возможность понимания терминов с первого взгляда. Хочу привести несколько примеров:

1) в марийских вариантах названий пространственных падежей ясно проявляется их функция, напр., латив 'кушко-вочмык', локатив 'кушто-

вочмык', аблатив 'кушеч-вочмык'; верыште **местный падеж'**, верышке 'направительный падеж', вереш 'обстоятельственный падеж' и т.д.;

1) **деепричастие образа действия** 'кузе лийме деепричастий', т.е. 'деепричастие, показывающее, как происходит действие';

2) при образовании отдельных терминов он использует суффиксы, выражающие их функции, напр., **инфинитив долженствования** 'ман-инфинитив, шаш-инфинитив', или **абессив** 'укемдыш', т.е. 'лишающий; без чего-то';

3) свободный перевод интернациональных терминов: **препозиция** 'ончылвер', т.е. 'переднее место (впереди находящийся)', **постпозиция** 'поштеквер', т.е. 'конечное место (сзади находящийся)', **префикс** мутончыл, т.е. 'перед(няя часть) слова (перед словом находящийся)' и т.д.

4) семантику терминов с более обобщенным значением, существующих в русском и, вообще, в других языках, он иногда суживает, конкретизирует, напр., **естественный язык** 'айдеме йылме', т.е. 'человеческий язык', **личное имя** 'айдеме лум', т.е. 'имя человека' и т.д.

Иногда Иванов И.Г. оставляет русские термины (к такому относится, напр., вышеназванный термин **деепричастие**; к данной группе принадлежит и слово **запятой** 'запятая', в качестве ана-

логии см. решение проблемы с венгерским словом *vessző* 'запятая; прут' или с финским *pilkki* 'запятая; черта, штрих'). В других случаях обращается к формам ранних заимствований из русского языка, как, напр., в случае с термином *литературная лексика/речь* 'кнага мутвундо/ой' и т.д.

На мой взгляд, решения, предложенные профессором Ивановым, профессионально обоснованы, они продолжают традиции словообразования 1920-30-ых годов и позволяют писать научные труды по языкознанию на марийском языке на высоком уровне.

*

Изданием данного тома кафедра уральской филологии пединститута имени Даниэла Бержени поздравляет профессора Ивана Иванова с 70-летним юбилеем. Мы желаем ему крепкого здоровья, дальнейшего непреклонного творческого настроения служить на благо народа и науки. Несмотря на наши незначительные возможности, мы и в дальнейшем будем стараться поддерживать его в чрезвычайно важной деятельности, а

~~Также~~ оказывать посильную помощь его коллегам как внутри, так и за пределами Республики Марий Эл.

Сомбатхей, 18 мая 2005 года

Янош Пустай

ПРЕДИСЛОВИЕ

Марийский язык имеет полуторавековой опыт изучения в школе и почти столетнюю историю научного исследования. В настоящее время он изучается в школах, в средних и высших учебных заведениях. На нем проводятся научные конференции, ведутся научные исследования, публикуются исследовательские труды по филологии. Несмотря на это, сегодня нельзя еще утверждать, что на марийском языке выработана устойчивая современная лингвистическая терминологическая система. Об этом свидетельствует и факт отсутствия среди марийских языковедов единого подхода к проблемам создания и использования научных терминов по языкознанию.

В 20-х годах XX века марийский язык активно включался в культурное строительство, настойчиво внедрялся во все сферы жизни края, интенсивно формировались его литературные нормы. Преобразование общества вовлекло широкие слои населения в активную политическую и культурную жизнь. Достичь положительных результатов в этом процессе возможно было только через приобщение к грамоте, которое осуществлялось с помощью родного языка. Необходимо

было создавать новые слова, и, в первую очередь, термины по разным отраслям наук.

Основы современной марийской лингвистической терминологии были разработаны в 20-х годах прошлого столетия. Они формировались в процессе решения практических задач преподавания родного языка. Разработка терминов осуществлялась целенаправленно, под руководством ведущих ученых того времени. В 1924 г. при областном отделе народного образования было создано специальное научно-методическое бюро, куда вошли известные ученые В.М. Васильев, Г.Г. Кармазин и Ф.Е. Егоров. В обязанности бюро входило также создание лингвистических терминов. Уже в том же 1924 году Г.Г. Кармазин в газете *Йошкар кече* опубликовал список языковедческих терминов на марийском языке (*Йошкар кече*, 4, 11 апреля 1924 г.). Затем в своей грамматике *Марий йылмылончыш*, изданной дважды, в 1926 и 1929 годах, значительно дополнил его. В 1927 году в учебнике марийского языка *Туналтыш марий йылме урок-влак* разработал свою терминологию В.А. Мухин. Имел свои термины также В.М. Васильев. Эти списки несколько отличались друг от друга. Таким образом, к 30-ым годам лингвистическая терминология на марийском языке в общих чертах была создана. В основе ее лежал характерный для того

времени принцип построения терминологической системы средствами родного языка, что имело, безусловно, положительное значение для марийского терминообразования.

Терминологическая система, разработанная в 20-х годах, успешно использовалась в преподавательской и исследовательской деятельности до 1938 года, до наступления крутого перелома в языковом строительстве марийского народа. После языковой реформы 1938 года уже закрепившиеся термины без всякого на то основания были объявлены националистическим проявлением и изъяты из употребления. Подавляющее большинство терминологических новообразований было заменено их русскими эквивалентами.

В последнее время в связи с изменением общей языковой ситуации в Республике Марий Эл встает вопрос об упорядочении марийской лингвистической терминологии. Научная общественность давно поднимает вопрос об унификации лингвистической терминологии на марийском языке. Речь идет прежде всего об избавлении от чрезмерных, не представляющих практической необходимости заимствований, засоряющих литературный язык, а нередко просто затрудняющих понимание сути лингвистического явления.

Современная марийская лингвистическая терминология страдает рядом недостатков. Основ-

ной из них – перенасыщенность ее русизмами. Почти 90 процентов языковых терминов, употребляющихся в школьном и вузовском преподавании, – русского происхождения, которые без ущерба для науки можно передавать средствами марийского языка. Создавшееся положение в области лингвистической терминологии ведет к засорению и литературной лексики, создает трудности для формирования правильного отношения к родному языку, к проблемам сохранения его чистоты.

Сегодня для значительной части языковых явлений, рассматриваемых в вузовском преподавании, научных исследованиях, не имеется соответствующих научных терминов, поэтому складывается такая ситуация, когда отдельные научные школы, образовательные учреждения, а также исследователи и преподаватели пользуются своими терминами. В подавляющем большинстве случаев они по-прежнему остаются заимствованными, употребляются в том же значении, что и в русском языке. Нет сомнения, они превосходят для русского языка, но часто эти термины, если вникнуть в их суть, не подходят для марийского языка, так как используются для обозначения совершенно несовместимых языковых фактов и явлений двух разнотипных языков.

Это нередко приводит к их неточному пониманию, разночтению языковых явлений, что серьезно усложняет как преподавание марийского языка, так и теоретическое освоение его и, конечно же, тормозит развитие языковедческой науки на родном языке.

Научно обоснованная правильная политика в области формирования лингвистической терминологии может стать гарантией поднятия авторитета родного языка, его престижности, во многом определит его судьбу как изучаемой дисциплины.

Учитывая важность терминологической работы для марийского языкознания, в целях достижения единообразия в терминологическом употреблении в вузовском и школьном преподавании языка, кафедра марийского языка Марийского государственного университета подготовила предлагаемый лингвистический словарь марийского языка. В формировании лингвистической терминологии авторский коллектив исходил из того, что терминообразование – процесс сознательный, регулируемый, что термины создаются “искусственно”, волею отдельных исследователей или научных коллективов.

В выборе путей образования новых терминов составители руководствовались следующими соображениями:

1. *Термин как единица языка – понятие условное.* Лексическое значение его не обязательно должно в точности соответствовать вещественному значению производящей основы, т.е. его фонетическая оформленность условна, хотя, по возможности, следует стремиться к тому, чтобы некая семантическая связь между носителем вещественного значения и термином все же присутствовала.

2. *Предпочтение должно отдаваться слитному оформлению терминов,* но свое место в терминологии имеют и составные термины, в том числе, и многословные.

3. *Основной путь образования терминов – словообразовательные возможности родного языка,* следовательно, основой лингвистической терминологии марийского языка должны быть исконные марийские слова, возведенные в ранг терминов, и новообразования. Терминологическое словообразование ведет к активизации словообразовательных моделей языка, упрочению специализации их, и, в конечном счете, к повышению статуса литературного языка. Наряду со словотворчеством на базе родного языка одним из продуктивных путей в терминообразовании

является заимствование из других языков, в случае с марийским, из русского или через его посредство.

В марийскую часть словарной статьи включены общеупотребительные интернациональные термины. Это сделано с целью ознакомить читателя, и прежде всего студентов, с латинскими эквивалентами марийских терминов, помочь в расширении их общелингвистического кругозора.

Словарь задуман как пособие для преподавателей вузов, исследователей, авторов учебников и учебно-методических пособий, а также для учителей школ. Он не дает толкования значений терминов. Такая цель в нем не ставилась. Значения терминов можно найти в словарях, изданных на русском языке. Его основная цель – представить список лингвистических терминов марийского языка в сопоставлении с их русскими (иногда с латинскими) эквивалентами. В нем даны два списка: русско-марийский и марийско-русский. Это сделано для того, чтобы облегчить пользование словарем, легче ориентироваться в системе обновленной марийской лингвистической терминологии. В марийско-русскую часть включены только те термины, которые имеют марийские параллели, или они подверглись в марийском

языке некоторому фонетическому изменению. Составители полагают, что некоторые широко распространенные, укоренившиеся в языке заимствованные термины, такие, как *глагол*, *грамматика*, *морфология*, *синтаксис* и т.д. могут быть оставлены в марийской терминологии, поэтому термины подобного рода в словаре даны в двух вариантах (*глагол* – *койыш мут*, *грамматике* – *йылмылончыш*, *морфологий* – *мутлончыш*, *синтаксис* – *ойлончыш* и т.д.). Пусть это не смущает читателей – им предоставлена возможность выбора. При этом более предпочтительный, на взгляд составителей, вариант поставлен на первое место. Не отличающиеся термины типа *диалект*, *акцент*, *артикуль*, *аффикс* и т.д. не включены в список, их можно найти в русско-марийской части словаря.

Словарь составлен с целью помочь разработать для марийского языка единую терминологическую систему по языкознанию. В него включено около 1270 терминов.

В связи с тем, что для многих языковых понятий и явлений на марийском языке не существует своих терминов, составители словаря нередко прибегали к образованию совершенно новых лексем или к расширению значений существующих слов. У некоторых может возникнуть воп-

рос: какая была необходимость создавать новые термины, если уже имеются готовые, взятые из русского языка? Наш ответ на него следующий: языкознание является наукой, которая способствует выработке особого, бережного отношения не только к своему языку, но и ко всему своему, родному: к культуре, к обычаям, к традициям и т.д. Поэтому языкознание должно быть “чистым”, свободным от чрезмерных, ненужных заимствований, должно показывать пример творческого отношения к использованию собственных словообразовательных возможностей в развитии языка. Лингвистическая наука не только предоставляет для этого широкий простор, она дает прекрасный образец словотворческой деятельности. Если мы хотим сохранить свой язык для будущих поколений, начать это надо с усовершенствования, с приведения в порядок лингвистической терминологии – основы дальнейшей деятельности по сохранению и совершенствованию литературного языка. Бояться новых слов, и, в особенности, терминов, не следует, в процессе употребления новообразования становятся обычными словами, чужими, непривычными они покажутся только на первых порах.

Новые термины в большинстве случаев старались оформлять как отдельное лексическое образование – слитно. Однако орфография требует

названия частей речи писать отдельно: *лўм мут* 'имя существительное', *олмештыш мут* 'местоимение', *ушем мут* 'союз'. Составители, естественно, придерживались данного правила. Но при образовании производных терминов отходили от этого требования, и новые терминологические образования от них оформлялись в соответствии с нашим представлением о терминологических образованиях — как одно сложное слово: *ушеммутдымо* 'бессоюзный', *ушеммутан* 'союзный', *почешмутан* 'последовательный'.

Коллектив кафедры марийского языка взялся за составление лингвистического терминологического словаря, за это нелегкое и, в общем-то, даже неблагоприятное дело именно из вышеизложенных соображений. Мы не рассчитываем на то, что все благосклонно примут наше искреннее желание обогатить свой язык, сделать его гибким и привлекательным. Но считаем, что мы идем по правильному пути, и оправдываем себя тем, что наши порывы благородны, что мы трудились ради сохранения родного слова на многие века, и надеемся на понимание наших добрых стремлений сегодняшним и будущими поколениями.

Словарь подготовлен на кафедре марийского языка Марийского государственного университета. В его составлении приняли участие члены

кафедры: кандидат филологических наук Е.М. Андрианова, доцент Л.И. Барцева, доцент В.Н. Васильев, профессор И.Г. Иванов, доцент В.Н. Максимов, доцент Л.С. Матросова, доцент О.А. Сергеев, профессор З.В. Учаев, а также кандидат филологических наук М.Н. Кузнецова, сотрудница кафедры уральской филологии Сомбатхейского педагогического института. Большую помощь в подготовке и техническом оформлении словаря оказали аспиранты кафедры В.А. Александров и А.В. Рычков. Словарь подготовлен по идее и под научным руководством зав. кафедрой профессора И.Г. Иванова.

Авторский коллектив признателен отделу языка МарНИИ и его заведующей доценту С.С. Сибатровой. Особая благодарность зав. кафедрой уральской филологии Сомбатхейского пединститута профессору Я. Пустай, давнему нашему другу, сделавшему так много для развития марийского языкознания, взявшему на себя труд издать данный словарь, за моральную и материальную поддержку и ценные замечания по содержанию словаря.

Иванов И.Г.

Йошкар-Ола, 25 февраля 2005 г.

РУССКО-МАРИЙСКИЙ СЛОВАРЬ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

*

РУШЛА-МАРЛА ЫЛМЫШАНЧЕ
ТЕРМИНОЛОГИЙ МУТЕР

А

АББРЕВИАТУРА күчыкемдыме мут, аббревиатур, *ср. сложносокращенное слово*

АББРЕВИАЦИЯ мут күчыкемдымаш, аббревиация

АБЗАЦ угорно, абзац

АБЛАТИВ аблатив (кушеч-вочмык, кушеч-падеж)

АБСОЛЮТНЫЙ СИНОНИМ тичмаш синоним

АБСТРАКТНОЕ ЗНАЧЕНИЕ раш огыл ын, абстракт ын

АБСТРАКТНОЕ СЛОВО раш ындыме мут, абстракт мут

АВТОРСКАЯ РЕЧЬ авторын мутшо

АГГЛЮТИНАТИВНЫЙ ЯЗЫК агглютинатив йылме

АГГЛЮТИНАЦИЯ агглютиаций

АДАПТАЦИЯ йөнештаралтамаш, адаптация

АДЕССИВ адессив (үмбал вочмык, үмбал падеж)

АДЪЕКТИВАЦИЯ палымутанмаш

АДЪЕКТИВИРОВАННЫЙ палымутанше

АДЪЕКТИВНОЕ СЛОВСОЧЕТАНИЕ палымутан муткылдыш

АКАНЬЕ акатлымаш

- АККОМОДАЦИЯ йөнештаралтмаш (йонйүк ден сонйүкын), аккомодаций
- АКТИВ вияш залог, актив, *ср. залог действительный*
- АКТИВНЫЙ СЛОВАРЬ чүчкидын кучылталтше мутвундо
- АКТУАЛЬНОЕ ЧЛЕНЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ойлончын ын шотышто йыжынлалтмыже
- АКЦЕНТ пералтыш, акцент, *ср. ударение*
- АКЦЕНТОЛОГИЯ акцентологий
- АКЦЕНТУАЦИЯ акцентуаций, пералтыш нерге
- АЛЛАТИВ аллатив (үмбака вочмык, үмбака падеж)
- АЛЛЕГОРИЯ аллегорий, туштен каласымаш, *ср. иносказание*
- АЛЛОМОРФ морфемын вариантше, алломорф
- АЛЛОФОН фонемын вариантше, аллофон
- АЛФАВИТ алфавит, тиштер
- АЛФАВИТНОЕ ПИСЬМО буква дене возымаш, *ср. буквенное письмо*
- АЛЬВЕОЛЯРНЫЙ (ЗВУК) пүйшыл (йүк)
- АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВОПРОС але-йодыш
- АМОРФНЫЙ ЯЗЫК мутвож йылме, аффиксдыме йылме, *ср. изолирующий язык, корневые языки*
- АНАГРАММА анаграмме
- АНАЛИЗ лончылымаш, анализ, *ср. разбор*

- АНАЛИТИЧЕСКАЯ ФОРМА** йыжынан формо,
ср. описательная форма
- АНАЛИТИЧЕСКИЙ СПОСОБ** лончылен шым-
лыме йөн
- АНАЛОГИЯ** аналогий
- АНТОНИМ** антоним, ваштарешла мут
- АПИКАЛЬНЫЙ** йылмымучаш (сонйүк), апикал,
ср. переднеязычный
- АПЛИКАЦИЯ** йүк үмбалалтмаш, аппликаций
(морфемылаште)
- АРГО** арго, сленг
- АРГОТИЗМ** арго шомак, арготизм
- АРЕАЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА** ареал лингвист-
тике
- АРТИКЛЬ** артикль
- АРТИКЛЬ НЕОПРЕДЕЛЕННЫЙ** раш палыдыме
артикль
- АРТИКЛЬ ОПРЕДЕЛЕННЫЙ** рашемдарыше ар-
тикль
- АРТИКУЛЯЦИЯ** йүкышталтмаш, артикуляций
- АРХАИЗМ** архаизм, тоштымут, тоштемше мут,
ср. устаревшее слово
- АРХЕТИП** кугезе формо, архетип, *ср. праформа*
- АССИМИЛЯЦИЯ** йүккельштаралтмаш, ассими-
ляций
- АССИМИЛЯЦИЯ ДВУСТОРОННЯЯ** вашла йүк-
кельштаралтмаш, *ср. координация*

АССИМИЛЯЦИЯ ДИСТАНТНАЯ мўндыр йўк-
кельштаралтмаш, мўндыр ассимиляций
АССИМИЛЯЦИЯ КОНТАКТНАЯ йыгыре йўк-
кельштаралтмаш, йыгыре ассимиляций
АССИМИЛЯЦИЯ НЕПОЛНАЯ пеле йўккельш-
таралтмаш, пеле ассимиляций
АССИМИЛЯЦИЯ ПОЛНАЯ тичмаш йўккельш-
таралтмаш, тичмаш ассимиляций
АССИМИЛЯЦИЯ ПРОГРЕССИВНАЯ ончыкыла
йўккельштаралтмаш, ончыкыла ассимиляций
АССИМИЛЯЦИЯ РЕГРЕССИВНАЯ шенгекыла
йўккельштаралтмаш, шенгекыла ассимиляций
АТЛАС ДИАЛЕКТОЛОГИЧЕСКИЙ диалект ат-
лас
АТРИБУТИВНОЕ ОТНОШЕНИЕ атрибут кыл
АФФИКС аффикс
АФФИКСАЦИЯ аффикс ушалтмаш, аффиксаций
АФФИКСОИД аффиксоид (аффикс семын ку-
чылталтше мутвож)
АФФРИКАТА аффрикат

Б

БЕГЛАЯ ГЛАСНАЯ йомшо йонйўк, йомшо
гласный

- БЕЗЛИЧНАЯ КОНСТРУКЦИЯ** лицадыме ой-
чыныш, лицадыме конструкций
- БЕЗЛИЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ** лицадыме ойлон-
чо
- БЕЗЛИЧНЫЙ ГЛАГОЛ** лицадыме койыш мут,
лицадыме глагол
- БЕЗУДАРНЫЙ (СЛОГ)** пералтышдыме (мутлон-
чо)
- БЕССОЮЗНАЯ СВЯЗЬ** ушеммутдымо кыл
- БЕССОЮЗНОЕ СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ**
ушеммутдымо кыдежан ойлончо
- БИЛИНГВИЗМ** кокйылмылык, *ср. двуязычие*
- БРАННОЕ СЛОВО** вурседылме шомак
- БУКВА** буква
- БУКВАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД** савырен кусарымаш,
ср. дословный перевод
- БУКВЕННОЕ ПИСЬМО** буква дене возымаш, *ср.*
алфавитное письмо
- БЫТОВАЯ ЛЕКСИКА** сурткоккла мутвундо

В

- ВАРВАРИЗМ** варваризм, йот сынан мут
- ВАРИАНТ** вариант
- ВАРИАНТ ФОНЕМЫ** фонемын вариантше, *ср.*
аллофон

ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ йылмышанче
тўналтыш

ВВОДНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ пуртымо ойлончо

ВВОДНОЕ СЛОВО пуртымо мут

ВВОДНЫЙ КОМПОНЕНТ пуртымо ужаш

ВЕЛЯРИЗАЦИЯ пешкыдеммаш, веляризаций,

ср. отвердение

ВЕРХНИЙ ПОДЪЕМ кўшыл нўлталтыш

ВЕТВЬ ЯЗЫКОВАЯ йылме укш

ВЕЩЕСТВЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ наста ын

ВЕЩЕСТВЕННОЕ ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

тыгыде наста лўм (ошма), вишкыде наста лўм

ВЗРЫВНОЙ (согласный) пудештше (сонйўк),

эксплозив

ВИД вид, аспект

ВИД НЕСОВЕРШЕННЫЙ шуктыдымо вид, им-
перфектив

ВИД СОВЕРШЕННЫЙ шуктымо вид, перфектив

ВИДОВАЯ ПАРА вид мужыр

ВИДОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ вид шот

ВИДОВОЙ КЛАСС вид класс

ВНЕШНЕ-МЕСТНЫЕ ПАДЕЖИ тўжвалвер воч-
мык-влак, тўжвалвер падеж-влак (адессив, аб-
латив, аллатив)

ВНУТРЕННЕ-МЕСТНЫЕ ПАДЕЖИ кўргывер
вочмык-влак, кўргывер падеж-влак (инессив,
иллатив, латив, элатив)

ВНУТРЕННЯЯ РЕЧЬ көргө ой
ВНУТРЕННЯЯ ФЛЕКСИЯ көргө флексий
ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ савыралтше
 олмештыш мут
ВОКАЛИЗМ вокализм
ВОЛЖСКИЕ ЯЗЫКИ юлдүр йылме-влак
ВОЛЖСКИЙ ГОВОР юлдүр кутыртыш
ВОЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД кельштарен кусарымаш
ВОПРОС йодыш
ВОПРОСИТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА йодмо частице
ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ йодмо
 олмештыш мут
ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ СЛОВО йодмо мут
ВОПРОСИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК йодыш пале
ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК кычкыралтыш па-
 ле
ВОСПРОИЗВОДИМОСТЬ угычтарымаш (эре
 кучылталтмаш)
ВОСТОЧНАЯ ДИАЛЕКТНАЯ ГРУППА эрвел
 диалект тўшка
ВРЕМЕННОЙ ПОСЛЕЛОГ жап почеш мут
ВРЕМЯ жап
ВРЕМЯ БУДУЩЕЕ шушаш жап, футурум
ВРЕМЯ ДАВНОПРОШЕДШЕЕ шукерте эртыше
 жап, плюсквамперфект
ВРЕМЯ НАСТОЯЩЕ-БУДУЩЕЕ кызытсе-шу-
 шаш жап
ВРЕМЯ НАСТОЯЩЕЕ кызытсе жап, презент

ВРЕМЯ ПРЕДПРОШЕДШЕЕ ВТОРОЕ кокым-
 шо шанге эртыше жап
 ВРЕМЯ ПРЕДПРОШЕДШЕЕ ПЕРВОЕ икымше
 шанге эртыше жап
 ВРЕМЯ ПРЕЖДЕПРОШЕДШЕЕ икече эртыше
 жап
 ВРЕМЯ ПРОШЕДШЕЕ эртыше жап, претерит
 ВРЕМЯ ПРОШЕДШЕЕ ВТОРОЕ кокымшо эр-
 тыше жап, имперфект
 ВРЕМЯ ПРОШЕДШЕЕ ПЕРВОЕ икымше эрты-
 ше жап, перфект
 ВРЕМЯ ПРОШЕДШЕЕ ДЛИТЕЛЬНОЕ ВТОРОЕ
 кокымшо кужун эртыше жап
 ВРЕМЯ ПРОШЕДШЕЕ ДЛИТЕЛЬНОЕ ПЕРВОЕ
 икымше кужун эртыше жап
 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ГЛАГОЛ полшышо гла-
 гол, полшышо койыш мут
 ВСТАВНОЙ КОМПОНЕНТ шындарыме ужаш
 ВТОРИЧНОЕ НАРЕЧИЕ варасе наречий
 ВТОРОСТЕПЕННЫЙ ЧЛЕН ешарыме член
 ВУЛЬГАРИЗМ торжамут, вульгаризм
 ВЫДЕЛИТЕЛЬНО-ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ ЧАС-
 ТИЦА ойырен палемдыше частице
 ВЫДЕРЖКА (звука) палдыртыш
 ВЫМЕРШИЙ ЯЗЫК йомшо йылме, *ср. исчез-*
нувший язык
 ВЫМИРАЮЩИЙ ЯЗЫК йомын толшо йылме

ВЫПАДЕНИЕ ЗВУКОВ йүк лектын вочмаш, *ср.*
синкопа

ВЫРАЖЕНИЕ ойсавыртыш, *ср.* *фраза*

ВЫСКАЗЫВАНИЕ каласыме ой

ВЫСОКИЙ СТИЛЬ күкшө стиль

Г

ГАПЛОЛОГИЯ үмбалалтмаш, гаплогий, *ср.*
наложение

ГАРМОНИЯ йүконартыш, гармоний

ГАРМОНИЯ ГЛАСНЫХ йүконартыш, йонйүк
гармоний

ГАРМОНИЯ ЛАБИАЛЬНАЯ түрвонартыш, түр-
вө гармоний

ГАРМОНИЯ ПАЛАТАЛЬНАЯ радамонартыш,
радам гармоний

ГЕМИНАТА йыгыр сонйүк, геминат, *ср.* *двой-*
ной согласный

ГЕНЕАЛОГИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ
ЯЗЫКОВ йылме-влакым тукумвож шот дене
түшкалымаш

ГЕНЕАЛОГИЧЕСКОЕ ДРЕВО тукумвож пу-
шенге, *ср.* *родословное древо*

ГИДРОНИМ вүдлүм, гидроним

ГИДРОНИМИКА гидронимике

ГИПЕРБОЛА гиперболо, кугемдыш

ГИПОТАКСИС гипотаксис, *ср. подчинение*
ГЛАВНАЯ ЧАСТЬ СЛОЖНОПОДЧИНЕННОГО
ПРЕДЛОЖЕНИЯ ушалтше кыдежан ойлон-
чын тўн ужашыже
ГЛАВНОЕ (опорное, стержневое) СЛОВО тўн
мут
ГЛАВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ тўн ойлончо
ГЛАВНОЕ СЛОВО СЛОВСОЧЕТАНИЯ мут-
кылдышын тўн шомакше
ГЛАВНЫЙ ЧЛЕН тўн член
ГЛАГОЛ глагол, койыш мут, верб
ГЛАГОЛЬНОЕ ПРОСТОЕ СКАЗУЕМОЕ тыглай
глаголан сказуемый
ГЛАГОЛЬНОЕ СКАЗУЕМОЕ глаголан сказуе-
мый
ГЛАГОЛЬНОЕ СЛОВСОЧЕТАНИЕ глаголан
муткылдыш
ГЛАГОЛЬНОЕ СОСТАВНОЕ СКАЗУЕМОЕ
йыжынан глаголан сказуемый
ГЛАСНЫЙ ЗВУК йонйўк, вокал
ГЛУХОЙ (согласный) пич (сонйўк)
ГНЕЗДО СЛОВ мутпыжаш (иквожан мут тўшка)
ГНЕЗДОВОЙ СПОСОБ мутпыжаш йон
ГОВОР кутыртыш
ГОВОРЕНИЕ ойлымаш, *ср. речевая деятель-
ность, речь*

- ГОЛОС йүксем, *ср. тон*
- ГОЛОСОВАЯ СВЯЗКА йүкчора
- ГРАММАТИКА йылмылончыш, грамматике
- ГРАММАТИКАЛИЗАЦИЯ грамматиканмаш,
грамматикализаций
- ГРАММАТИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА йылмылон-
чыш пырчык
- ГРАММАТИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ йылмылон-
чыш категорий
- ГРАММАТИЧЕСКАЯ СВЯЗЬ йылмылончыш
кыл, *ср. отношение грамматическое*
- ГРАММАТИЧЕСКАЯ ФОРМА йылмылончыш
формо
- ГРАММАТИЧЕСКИЙ ДИАЛЕКТИЗМ йылмы-
лончыш диалектизм
- ГРАММАТИЧЕСКИЙ КЛАСС йылмылончыш
класс
- ГРАММАТИЧЕСКИЙ ОМОНИМ йылмылон-
чыш омоним
- ГРАММАТИЧЕСКИЙ ПРИЗНАК йылмылон-
чыш палык
- ГРАММАТИЧЕСКИЙ РАЗБОР йылмылончыш
нергельш
- ГРАММАТИЧЕСКИЙ СТРОЙ йылмылончыш
радам, йылме чоналтме радам
- ГРАММАТИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ йылмылон-
чыш ын, грамматике ын

ГРАММАТИЧЕСКОЕ СОГЛАСОВАНИЕ йыл-
мылончыш кельштаралтмаш
ГРАФЕМА графеме
ГРАФИКА графике
ГУБНО-ГУБНОЙ (звук) коктурван (йүк)
ГУБНО-ЗУБНОЙ (звук) түрвө-пүйтүкныш (йүк)
ГУБНОЙ (звук) түрван (йүк), *ср. лабиальный*

Д

ДВОЕТОЧИЕ кокточко
ДВОЙНОЕ СРАВНЕНИЕ кокыте танастарымаш
ДВОЙНОЙ ВОПРОС кокана каласыман йодыш
ДВОЙНОЙ СОГЛАСНЫЙ йыгыр сонйүк, *ср. ге-
мината*
ДВУСМЫСЛЕННЫЙ кокыте ынан
ДВУСОСТАВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ кокыжы-
нан ойлончо
ДВУХФОКУСНЫЙ кокчаракан
ДВУЯЗЫЧИЕ кокйылмылык, *ср. билингвизм*
ДВУЯЗЫЧНЫЙ СЛОВАРЬ кокйылман мутер
ДЕЕПРИЧАСТИЕ деепричастий, герундий
ДЕЕПРИЧАСТИЕ ВРЕМЕНИ жап деепричастий
ДЕЕПРИЧАСТИЕ ОБРАЗА ДЕЙСТВИЯ кузе
лийме деепричастий
ДЕЕПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ деепричастиян са-
выртыш

- ДЕЙСТВИЕ** койыш, действий
- ДЕКОРРЕЛЯЦИЯ** декорреляций, морфеме ын
вашталмаш
- ДЕЛОВОЙ СТИЛЬ** кагазвиктыш стиль
- ДЕРИВАТ** дериват, *ср. производное слово*
- ДЕРИВАЦИОННОЕ ЗНАЧЕНИЕ** уштарыме ын
- ДЕРИВАЦИЯ** дериваций, аффикс дене у мутым
ыштымаш
- ДЕСНА** пуйшыл
- ДЕТСКОЕ СЛОВО** йоча мут
- ДЕФИС** кореш, дефис, *ср. черточка*
- ДЕЭТИМОЛОГИЗАЦИЯ** простанмаш, деэтимологизаций, *ср. опрощение*
- ДИАКРИТИЧЕСКИЙ ЗНАК** ешартыш пале
- ДИАЛЕКТ** диалект
- ДИАЛЕКТ МЕСТНЫЙ** верысе диалект
- ДИАЛЕКТ ОБЛАСТНОЙ** кундем диалект
- ДИАЛЕКТ СОЦИАЛЬНЫЙ** илышлончо диалект
- ДИАЛЕКТ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ**, *см. диалект местный*
- ДИАЛЕКТИЗМ** диалектизм, диалект мут, *ср. лексический диалектизм*
- ДИАЛЕКТНАЯ ЛЕКСИКА** диалект мутвундо
- ДИАЛЕКТНЫЙ (диалектологический) СЛОВАРЬ** диалект мутер
- ДИАЛЕКТОЛОГИЯ** диалектологий
- ДИАЛОГ** диалог, ойвашталтыш

ДИАХРОННЫЙ МЕТОД диахроний йөн
ДИВЕРГЕНЦИЯ дивергенций, шеледалтмаш, *ср.*
расчлененность
ДИССИМИЛЯЦИЯ йүквесештмаш, диссимиля-
 ций
ДИССИМИЛЯЦИЯ ДИСТАНТНАЯ мўндыр
 йүквесештмаш, мўндыр диссимиляций
ДИССИМИЛЯЦИЯ КОНТАКТНАЯ йыгыре йүк-
 весештмаш, йыгыре диссимиляций
ДИСТРИБУЦИЯ дистрибуций, кучылталтме вер
ДИФТОНГ иктешйүк, дифтонг
ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ ПРИЗНАК ойырка-
 лыше палык (фонемын)
ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ЗВУКА йүк кужык
ДОЛГИЙ ГЛАСНЫЙ (звук) кужу йонйүк
ДОМИНАНТА тўнмут, доминант
ДОПОЛНЕНИЕ ешартык, объект
ДОПОЛНЕНИЕ КОСВЕННОЕ савырыме ешар-
 тык
ДОПОЛНЕНИЕ ПРЯМОЕ вияш ешартык
ДОСЛОВНЫЙ ПЕРЕВОД савырен кусарымаш,
ср. буквальный перевод
ДРОБНОЕ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ дробан чот мут
ДРОЖАЩИЙ (согласный) чытырныше (сон-
 йүк), вибрант

Е

ЕДИНИЦА пырчык

ЕДИНИЦА ЗВУКОВАЯ йүк пырчык, *ср. фонетическая единица*

ЕДИНИЦА ЛЕКСИЧЕСКАЯ мутвундо пырчык

ЕДИНИЦА ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ йылмысе пырчык, *ср. единица языка*

ЕДИНИЦА МОРФОЛОГИЧЕСКАЯ мутлончыш пырчык, морфологий пырчык

ЕДИНИЦА СИНТАКСИЧЕСКАЯ ойлончыш пырчык, синтаксис пырчык

ЕДИНИЦА ЯЗЫКА йылмысе пырчык, *ср. единица лингвистическая*

ЕДИНСТВО иктичмашлык, иктичмаш

ЕСТЕСТВЕННЫЙ ЯЗЫК айдеме йылме

Ж

ЖАРГОН жаргон

ЖАРГОННАЯ ЛЕКСИКА жаргон мут

ЖЕНСКИЙ РОД үдырамаш поле, фемининум

ЖИВОЕ ЧЕРЕДОВАНИЕ кызытсе алмашталт-маш

ЖИВОЙ ЯЗЫК илыше йылме

- ИЗМЕНЯЕМАЯ ЧАСТЬ РЕЧИ вашталтше ойлымаш ужаш
- ИЗОГЛОССА изоглоссо
- ИЗОЛИРУЮЩИЙ ЯЗЫК мутвож йылме, аффиксдыме йылме, *ср. аморфный язык, корневые языки*
- ИЗЪЯСНИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ умылтарыше ушем мут
- ИЛЛАТИВ иллатив (кӱргывек вочмык, кӱргывек падеж)
- ИМЕННАЯ НЕСОГЛАСОВАННАЯ СВЯЗЬ лўман кельштаралтдыме кыл
- ИМЕННАЯ ЧАСТЬ (составного сказуемого) лўман ужаш, *ср. предикатив*
- ИМЕННОЕ СЛОВСОЧЕТАНИЕ лўман муткылдыш
- ИМЕННОЕ СОСТАВНОЕ СКАЗУЕМОЕ йыжынан лўман сказуемый
- ИМЕННЫЕ ЧАСТИ РЕЧИ лўман ойлымаш ужаш-влак
- ИМЯ (обобщающее название для именных частей речи) лўман мут (иктешлыше лўм: лўм мут, пале мут, чот мут, олмештыш мут)
- ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ пале мут, адъектив
- ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ лўм мут, субстантив
- ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ чот мут, нумерал
- ИНВАРИАНТ инвариант

ИНВЕНТАРЬ ЯЗЫКА йылмын ўзгарже
ИНВЕРСИЯ инверсий, монтешла радам
ИНЕССИВ инессив (кўргывел вочмык, кўргывел падеж)
ИНОСКАЗАНИЕ туштен каласымаш, аллегорий,
ср. аллегория
ИНТЕРВОКАЛЬНЫЙ йонйўк кокласе
ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА интернационал мутвундо
ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ интерференций
ИНТЕРФИКС ушышйўк, интерфикс
ИНТОНАЦИЯ ойсем, интонаций
ИНФИКС пурен шичше аффикс, инфикс
ИНФИНИТИВ глаголын раш палыдыме формы-жо, *ср. неопределенная форма глагола*
ИНФИНИТИВ ДОЛЖЕНСТВОВАНИЯ ман-инфинитив, шаш-инфинитив
ИНФИНИТИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ инфинитиван ойлончо
ИНФИНИТИВНЫЙ ОБОРОТ инфинитиван савыртыш
ИСКОННАЯ ЛЕКСИКА тўп мутвундо
ИСКОННОЕ СЛОВО тўп мут, *ср. непроизводное слово*
ИСКУССТВЕННЫЙ ЯЗЫК шонен лукмо йылме
ИСТОРИЗМ историзм

ИСТОРИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ожныгодсо
Йылмылончыш
ИСТОРИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ожныгодсо фо-
нетике
ИСТОРИЧЕСКОЕ ЧЕРЕДОВАНИЕ йомшо ал-
машталтмаш
ИСЧЕЗНУВШИЙ ЯЗЫК йомшо йылме, *ср. вы-
мерший язык*

К

КАВЫЧКИ кавычке
КАКУМИНАЛЬНЫЙ (согласный) какуминал
(ношмо декыла нӧлталтше сонйӱк)
КАЛАМБУР мутмодыш
КАЛЬКА кальке
КАЛЬКИРОВАНИЕ калькироватлымаш
КАТЕГОРИАЛЬНО НЕДИФФЕРЕНЦИРОВАН-
НОЕ СЛОВО лӱм шомак
КАТЕГОРИЯ категорий
КАТЕГОРИЯ ВРЕМЕНИ жап категорий
КАТЕГОРИЯ ЗАЛОГА залог категорий
КАТЕГОРИЯ КАЧЕСТВА могайле категорий
КАТЕГОРИЯ ЛИЦА лица категорий
КАТЕГОРИЯ НАКЛОНЕНИЯ тайык категорий
КАТЕГОРИЯ ПАДЕЖА вочмык категорий, па-
деж категорий

КАТЕГОРИЯ ПРИТЯЖАТЕЛЬНОСТИ шкенлык
категорий

КАТЕГОРИЯ СОСТОЯНИЯ шижмык категорий

КАТЕГОРИЯ ЧИСЛА чот категорий

КАЧЕСТВЕННОЕ НАРЕЧИЕ могайле наречий

КАЧЕСТВЕННОЕ ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ
могайле пале мут

КИРИЛЛИЦА кириллице, тошто славян тиштер

КЛАССИФИКАЦИЯ тўшкалымаш, классифика-
ций

КНИЖНАЯ ЛЕКСИКА кнага мутвундо, литера-
тур мутвундо

КНИЖНАЯ РЕЧЬ кнага ой, литератур ой

КНИЖНОЕ ЗАИМСТВОВАНИЕ кнага гоч кў-
сынлымаш

КНИЖНОЕ СЛОВО кнага мут

КНИЖНЫЙ ЯЗЫК кнага йылме, литератур йыл-
ме, *ср. литературный язык*

КОДИФИЦИРОВАННЫЙ кодифицироватлыме,
нормироватлыме

КОЙНЕ койне, тўшка йылме, *ср. общий язык*

КОЛИЧЕСТВЕННОЕ ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ
шотлымо чот мут

КОММУНИКАТИВНАЯ ФУНКЦИЯ увертары-
ше функций, вашкыл функций

- КОМПАРАТИВ I. танастартыш, *ср. надеж сравнительный*; II. танастарыме тандыш, *ср. степень сравнительная*
- КОМПАРАТИВИСТИКА танастарыме йылмышанче, компаративистике, *ср. сравнительное языкознание*
- КОНВЕРГЕНЦИЯ конвергенций, лишеммаш, иксыннанмаш
- КОНВЕРСИЯ конверсий
- КОНЕЧНЫЙ ЗВУК мучаш йүк, ауслаут
- КОНЕЧНЫЙ СЛОГ мучаш мутлончо
- КОНКРЕТНОЕ ЗНАЧЕНИЕ раш ын
- КОНКРЕТНОЕ СЛОВО раш ынан мут
- КОНСОНАНТ сонйүк, согласный, консонант, *ср. согласный звук*
- КОНСОНАНТИЗМ консонантизм
- КОНСТРУКЦИЯ ойчоныш, конструкций
- КОНСТРУКЦИЯ ИНФИНИТИВНАЯ инфинитиван ойчоныш
- КОНСТРУКЦИЯ МОРФОЛОГИЧЕСКАЯ морфологийысе ойчоныш
- КОНСТРУКЦИЯ ОБОСОБЛЕННАЯ ойыралтше ойчоныш
- КОНСТРУКЦИЯ ПОСЛЕЛОЖНАЯ почешмутан ойчоныш
- КОНТЕКСТ контекст

КОНТЕКСТУАЛЬНЫЙ СИНОНИМ контексты-
се синоним

КОНФИКС конфикс

КООРДИНАЦИЯ координаций, вашла йүк-
кельштаралтмаш, *ср. ассимиляция двусто-
ронняя*

КОРЕНЬ СЛОВА мутвож

КОРНЕВЫЕ ЯЗЫКИ мутвож йылме, аффикс-
дыме йылме, *ср. аморфный язык, изолирую-
щий язык*

КОРРЕЛЯТ мужыр пелаш, *ср. соотносительная
пара*

КОРРЕЛЯЦИЯ корреляций, мужырлалтмаш

КОСВЕННАЯ РЕЧЬ савырыме ой

КОСВЕННЫЙ ВОПРОС савыралме йодыш

КРАТКАЯ ФОРМА кўчык формо

КРЫЛАТОЕ ВЫРАЖЕНИЕ шулдыран ойсавыр-
тыш

КРЫЛАТОЕ СЛОВО шулдыран мут

КУЛЬТУРА РЕЧИ ой чаткалык

Л

ЛАБИАЛИЗАЦИЯ түрванмаш, лабиализаций, *ср.
огубление*

ЛАБИАЛЬНЫЙ (звук) түрван (йүк), лабиал, *ср.
губной*

ЛАСКАТЕЛЬНЫЙ (глагол, частица, суффикс, форма) ныжыл (койыш мут, частице, суффикс, формо)

ЛАТИВ латив (кушко-вочмык, кушко-падеж)

ЛАТИНИЦА латинице, латин алфавит

ЛЕКСЕМА шомак, мут, *ср. слово*

ЛЕКСИКА мутвундо, лексике, *ср. словарный состав*

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ лексике-грамматике категорий

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ РАЗРЯД лексике-грамматике разряд

ЛЕКСИКОГРАФИЯ лексикографий

ЛЕКСИКОЛОГИЯ лексикологий

ЛЕКСИКОН мутпого, лексикон

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ СПОСОБ лексике-семантике йөн

ЛЕКСИЧЕСКАЯ КАЛЬКА кальке мут

ЛЕКСИЧЕСКИЙ ДИАЛЕКТИЗМ диалект мут, *ср. диалектизм*

ЛЕКСИЧЕСКИЙ РАЗБОР мут нергелыш

ЛЕКСИЧЕСКИЙ ПЛАСТ мут лончо

ЛЕКСИЧЕСКИЙ СИНОНИМ синоним мут

ЛЕКСИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ муттун ын

ЛЕСНОЙ ГОВОР кожламарий кутыртыш

ЛИГАТУРА лигатур

ЛИНГВИСТИКА йылмышанче, лингвистике, *ср. языкознание*

ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК литератур йылме, *ср.*
книжный язык

ЛИЦО лица, персон

ЛИЧНОЕ ИМЯ шке лум, айдеме лум

ЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ лицан олмештыш
мут

ЛИЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ лицан ойлончо

ЛОГИЧЕСКОЕ УДАРЕНИЕ ойпералтыш, *ср.*
фразовое ударение

ЛОКАТИВ локатив (кушто-вочмык, кушто-па-
деж)

М

МАЛОПРОДУКТИВНЫЙ АФФИКС шуэн ку-
чылталтше аффикс

МАРИЙСКИЙ ЯЗЫК марий йылме

МАРКИРОВАННЫЙ маркироватлыме

МЕЖДОМЕТИЕ йүкшомак

МЕЖДОМЕТНАЯ ТЕОРИЯ (происхождение
языка) йүкшомак теорий (йылме шочмын)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК тунямбал йылме

МЕРТВЫЙ ЯЗЫК пытыше йылме

МЕСТО ОБРАЗОВАНИЯ лийме вер

МЕСТОИМЕНИЕ олмештыш мут, прономен

МЕСТОИМЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ олмеш-
тышмутан ойлончо

МЕТАЛИНГВИСТИКА металингвистике

МЕТАТЕЗА вервашталтыш (йүкын, мутлончын),
метатезе

МЕТАФОРА ын вончештаралтмаш, метафоро

МЕТАЯЗЫК метайылме (шымлымйылме)

МЕТОД йөн, метод

МНОГОЗНАЧНОСТЬ шукынлык, полисемий, *ср.*
полисемия

МНОГОЗНАЧНЫЙ шукынан

МНОГОТОЧИЕ шукыточко

МНОГОЧЛЕННЫЙ шукыйыжынан

МНОГОЯЗЫЧНЫЙ шукыйылман

МНОЖЕСТВЕННОСТЬ шукылык

МОДАЛЬНОЕ СЛОВО кумылшижтартыш мут

МОДАЛЬНОСТЬ кумылшижтартыш, модаль-
ность

МОДАЛЬНЫЙ (глагол, частица) кумылшиж-
тартыш (койыш мут, частице)

МОДЕЛИРОВАНИЕ моделироватлымаш

МОНОЛОГ шкетой, монолог

МОНОФТОНГ шкетйүк, монофтонг

МОРФЕМА морфеме, мутужаш

МОРФЕМИКА морфемике

МОРФЕМНЫЙ АНАЛИЗ морфемылан шеледы-
маш, мутым ужашлен шеледымаш

МОРФОЛОГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА СЛОВА
мутчоналтыш

МОРФОЛОГИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ морфологий
 функций, мутлончыш функций
МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ДИАЛЕКТИЗМЫ мор-
 фологий диалектизм, мутлончыш диалектизм
МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ морфоло-
 гий палык-влак, мутлончыш палык-влак
МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ ПРИНЦИП морфологий
 принцип, мутлончыш принцип
**МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ ПРИНЦИП ОРФОГРА-
 ФИИ** орфографийын мутлончыш принципше
МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ РАЗБОР (АНАЛИЗ) му-
 тым морфологий могырым лончылымаш
МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ морфоло-
 гий вашталтыш, мутлончыш вашталтыш
МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ
 мутым ыштымаште мутлончыш йөн
МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ ЧЛЕНЕНИЕ СЛОВА
 шомакын морфемылан шелалтмыже
МОРФОЛОГИЯ мутлончыш, морфологий
**МОРФОЛОГО-СИНТАКСИЧЕСКОЕ СЛОВО-
 ОБРАЗОВАНИЕ** мутым ыштымаште морфо-
 логий-синтаксис йөн
МОРФОНОЛОГИЯ морфонологий
МОТИВИРОВАННОЕ СЛОВО мотивироватлы-
 ме мут
МОТИВИРУЮЩЕЕ СЛОВО мотивироватлыше
 мут
МУЖСКОЙ РОД пөръен пөле, маскулиnum

МУЗЫКАЛЬНОЕ УДАРЕНИЕ мурсеман перал-
тыш
МУЗЫКАЛЬНЫЙ ТОН мурсем
МЫСЛЬ шоныш
МЫШЛЕНИЕ вуйшоныш
МЯГКИЙ ЗНАК пушкыдо пале
МЯГКИЙ СОГЛАСНЫЙ пушкыдо сонйүк, *ср.*
палатальный
МЯГКОЕ НЕБО пушкыдо ношмо
МЯГКОСТЬ пушкыдылык

Н

НАЗАЛИЗАЦИЯ неранмаш (йүк нерген), назали-
заций
НАЗАЛЬНЫЙ (звук) нер йүк, назал, *ср. носовой*
звук
НАЗВАНИЕ лүм
НАЗЫВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ лүмден каласыме
ойлончо, *ср. номинативное предложение*
НАКЛОНЕНИЕ тайык, модус
НАКЛОНЕНИЕ ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ шонымо та-
йык, оптатив
НАКЛОНЕНИЕ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ чынлыме
тайык, индикатив
НАКЛОНЕНИЕ ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ күштымө
тайык, императив

НАКЛОНЕНИЕ СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ чындыме

тайык, конъюнктив

НАЛОЖЕНИЕ умбалалтмаш, *ср. гапнология*

НАПИСАНИЕ возымаш, *ср. письмо*

НАПРАВЛЕНИЕ туравеллык

НАПРЯЖЕННОСТЬ чымалтыш

НАПРЯЖЕННЫЙ чымалтше

НАРЕЧИЕ I. (диалект) кундемой, наречий

НАРЕЧИЕ ВОСТОЧНОЕ эрвел кундемой

НАРЕЧИЕ ГОРНОЕ курыкмари́й кундемой

НАРЕЧИЕ ЛУГОВОЕ олыкмари́й кундемой

НАРЕЧИЕ СЕВЕРО-ЗАПАДНОЕ кас-йүдвел
кундемой

НАРЕЧИЕ II. (часть речи) наречий (ойлымаш
ужаш), адверб

НАРЕЧИЕ ВРЕМЕНИ жап наречий

НАРЕЧИЕ КОЛИЧЕСТВЕННОЕ чот наречий

НАРЕЧИЕ МЕРЫ И СТЕПЕНИ шуко-шагал на-
речий

НАРЕЧИЕ МЕСТА вер наречий

НАРЕЧИЕ ОБРАЗА ИЛИ СПОСОБА ДЕЙ-
СТВИЯ кузе наречий

НАРЕЧИЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЕ рашемдарыше
наречий

НАРЕЧИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННОЕ умланда-
рыше наречий

НАРЕЧИЕ ПРИЧИНЫ амал наречий

НАРЕЧИЕ ЦЕЛИ шумлык наречий

НАРЕЧНОЕ СЛОВСОЧЕТАНИЕ наречиян
муткылдыш
НАРИЦАТЕЛЬНОЕ (имя существительное) ик-
тешлымлұм, апелятив
НАРОДНАЯ ЭТИМОЛОГИЯ калык этимология
НАРОДНО-РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ калык кутыр-
ымо ой
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК
калыкле литератур йылме
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЯЗЫК калыкле йылме
НАЧАЛО СЛОВА мут тўналтыш, анлаут
НАЧАЛЬНЫЙ (звук, буква) тўналтыш (йўк, бук-
ва)
НЁБНЫЕ (звуки) ношмо (йўк)
НЕДЕЛИМОЕ СЛОВСОЧЕТАНИЕ шелалтды-
ме муткылдыш
НЕЗАВИСИМЫЙ ИНФИНИТИВ кылдалтдыме
инфинитив
НЕЙТРАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА нейтралле мутвун-
до
НЕМАРКИРОВАННЫЙ маркироватлыдыме, па-
лыкдыме
НЕОГУБЛЕННЫЙ (гласный) тўрвыдымө (йон-
йўк), иллабиал
НЕОДНОРОДНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ икгай огыл
рашемдык
НЕОДНОРОДНЫЙ ЧЛЕН икгай огыл член

НЕОДУШЕВЛЕННЫЙ (предмет) чондымо (наста)

НЕОЛОГИЗМ умут, неологизм

НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА глаголын раш палыдыме формыжо, ср. *инфинитив*

НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ЧАСТИЦА раш палыдыме частице

НЕОПРЕДЕЛЕННОЕ МЕСТОИМЕНИЕ раш палыдыме олмештыш мут

НЕОПРЕДЕЛЕННО-КОЛИЧЕСТВЕННОЕ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ раш палыдыме чот мут

НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ раш палыдыме подлежащиян ойлончо

НЕПАРНЫЙ СОГЛАСНЫЙ мужырдымо сонйүк

НЕПЕРЕХОДНЫЙ ГЛАГОЛ кусныдымо глагол, кусныдымо койыш мут

НЕПОЛНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ пеле ойлончо

НЕПРАВИЛЬНЫЙ ГЛАГОЛ ойыртемалтше койыш мут (глагол)

НЕПРИКРЫТЫЙ (слог) авыралтдыме (мутлончо)

НЕПРОДУКТИВНЫЙ АФФИКС кучылталтдыме аффикс

НЕПРОИЗВОДНАЯ ОСНОВА тӱп муттӱн, аффиксдыме муттӱн

- НЕПРОИЗВОДНОЕ СЛОВО түп мут, *ср. исконное слово*
- НЕРЕГУЛЯРНЫЙ АФФИКС шуэн ойыралтше
аффикс
- НЕСВЯЗАННОЕ УДАРЕНИЕ верландалтдыме
пералтыш, *ср. нефиксированное ударение,
разноместное ударение*
- НЕСКЛОНЯЕМОЕ (имя существительное) ваш-
талтдыме (лүм мут)
- НЕСОГЛАСУЕМЫЙ кельштаралтдыме
- НЕСПРЯГАЕМЫЙ (глагол) тодалтдыме глагол,
тодалтдыме койыш мут
- НЕФИКСИРОВАННОЕ УДАРЕНИЕ верлан-
далтдыме пералтыш, *ср. несвязанное ударе-
ние, разноместное ударение*
- НЕЧЛЕНИМОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ шеледалтды-
ме ойлончо
- НИЖНИЙ ПОДЪЕМ ұлыл нөлталтыш
- НОМИНАТИВНАЯ ФУНКЦИЯ лүмдышө функ-
ций
- НОМИНАТИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ лүмден ка-
ласыме ойлончо, *ср. назывное предложение*
- НОРМАТИВНАЯ ГРАММАТИКА нормылышо
йылмылончыш
- НОРМИРОВАННЫЙ ЯЗЫК нормироватлыме
йылме
- НОРМИРОВАТЬ нормылаш, нормироватлаш

НОСОВАЯ ПОЛОСТЬ нервомыш
НОСОВОЙ ЗВУК нер йүк, *ср. назальный (звук)*
НУЛЕВАЯ СВЯЗКА нуль-кылдышмут
НУЛЕВАЯ ФЛЕКСИЯ нуль-мутмучаш, зеро
НУЛЕВОЙ АФФИКС нуль-аффикс

О

ОБИХОДНАЯ ЛЕКСИКА тыглай мутвундо, *ср. разговорная лексика*
ОБЛАСТНОЙ СЛОВАРЬ кундем мутер
ОБОБЩАЮЩЕЕ СЛОВО иктешлыше мут
ОБОБЩЕНИЕ иктешлымаш
ОБОБЩЕННО-ЛИЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ иктешлыме подлежащиян ойлончо
ОБОЗНАЧАЕМОЕ ончыктымo, *ср. означаемое*
ОБОЗНАЧАЮЩЕЕ ончыктышо, *ср. означающее*
ОБОРОТ савыртыш
ОБОСОБЛЕНИЕ ойыралтмаш
ОБОСОБЛЕННОЕ ДОПОЛНЕНИЕ ойыралтше ешартык
ОБОСОБЛЕННОЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВО ойыралтше умландарыше
ОБОСОБЛЕННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ойыралтше рашемдык
ОБОСОБЛЕННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ ойыралтше ешартышлұм

ОБРАЗНАЯ РЕЧЬ сӧрастарыман ой
 ОБРАЗНОСТЬ сӧрастарчык
 ОБРАЗОВАНИЕ (формы, слова, т.д.) ышталт-
 маш (мутын, формын, т.м.)
 ОБРАТНЫЙ СЛОВАРЬ мӧнгешла мутер
 ОБРАЩЕНИЕ каласык, обращений
 ОБСТОЯТЕЛЬСТВО умландарыше
 ОБЩАЯ ФОНЕТИКА фонетикын негызше
 ОБЩЕЕ ОТРИЦАНИЕ шӧрен каласымаш
 ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ йылмышанчын не-
 гызше
 ОБЩЕНАРОДНАЯ ЛЕКСИКА чумыр калык
 мутвундо
 ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЙ ЯЗЫК чумыр калык-
 ле йылме
 ОБЩЕНИЕ кылкучем
 ОБЩЕСТВЕННОЕ ЯВЛЕНИЕ мер кончыш
 ОБЩИЙ ВОПРОС тыглай йодыш
 ОБЩИЙ ЯЗЫК тӱшка йылме, *ср. койне*
 ОБЩНОСТЬ иктелык
 ОГЛУШЕНИЕ (согласных) пичешталтмаш
 ОГУБЛЕНИЕ тӱрванмаш, лабиализаций, *ср. ла-
 биализация*
 ОГУБЛЕННЫЙ (звук) тӱрванше (йӱк)
 ОДНОЗНАЧНЫЙ икынан
 ОДНОКОРЕННОЕ СЛОВО иквожан мут
 ОДНОРОДНЫЙ ЧЛЕН икгай член

- ОДНОСОСТАВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ** икйыжы-
нан ойлончо
- ОДНОТИПНЫЙ** иксынан
- ОДУШЕВЛЕННЫЙ** (предмет) чонан (наста)
- ОЗВОНЧЕНИЕ** (согласных) йонгеммаш, сонори-
заций
- ОЗНАЧАЕМОЕ** ончыктымo, *ср. обозначаеmое*
- ОЗНАЧАЮЩЕЕ** ончыктышо, *ср. обозначающее*
- ОКАНЬЕ** окатлымаш
- ОККАЗИОНАЛИЗМ** окказионализм
- ОКОНЧАНИЕ** мутмучаш, флексий, *ср. флексия*
- ОКРУЖЕНИЕ** йыравыртыш
- ОМОГРАФ** омограф
- ОМОМОРФЕМА** омоморфеме
- ОМОНИМ** омоним
- ОМОФОН** омофон
- ОМОФОРМА** омоформо
- ОНОМАСИОЛОГИЯ** ономасиологий
- ОНОМАСТИКА** ономастике, лўмлончыш
- ОПИСАТЕЛЬНАЯ ФОРМА** йыжынан формo, *ср.*
аналитическая форма
- ОПИСАТЕЛЬНЫЙ МЕТОД** умылтарен серыме
йөн
- ОПОРНОЕ СЛОВО** энертышмут
- ОППОЗИЦИЯ** ваштарешлык, оппозиций
- ОПРЕДЕЛЕНИЕ** рашемдык, атрибут

ОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
раш подлежащиян ойлончо
ОПРЕДЕЛИТЕЛЬ палдарчык
ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА рашемдары-
ше частице
ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ ра-
шемдарыше олмештыш мут
ОПРЕДЕЛЯЕМОЕ рашемдыме
ОПРЕДЕЛЯЮЩЕЕ рашемдыше
ОПРОЩЕНИЕ простанмаш, *ср. деэтимологиза-
ция*
ОРФОГРАММА орфограмме
ОРФОГРАФИЧЕСКОЕ СЛОВО возымо шомак
ОРФОГРАФИЯ чынвозыш, орфографий, *ср. пра-
вописание*
ОРФОЭПИЯ чынойлыш, орфозпий
ОСЛОЖНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ нелемдыме
ойлончо
ОСЛОЖНЕННОЕ ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
нелемдыме тыглай ойлончо
ОСНОВА СЛОВА муттүн
ОСНОВНАЯ ФОРМА СЛОВА мутын түн фор-
мыжо
ОСНОВНОЕ УДАРЕНИЕ түн пералтыш
ОСНОВНОЙ СЛОВАРНЫЙ ФОНД түн мут-
вундо

- ОТВЕРЖДЕНИЕ пешкыдеммаш, веляризаций, *ср.*
веляризация
- ОТЛАГОЛЬНОЕ ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
глагол гыч лийше лум мут
- ОТКРЫТЫЙ (слог) почылтшо (мутлончо)
- ОТНОСИТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ кылдыше
олмештыш мут
- ОТНОСИТЕЛЬНОЕ ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ
кылдалтше пале мут, релятив
- ОТНОСИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ушыкмут, *ср.* *союз-*
ное слово
- ОТНОШЕНИЕ кыл
- ОТНОШЕНИЕ ВРЕМЕННОЕ жап кыл
- ОТНОШЕНИЕ ГРАММАТИЧЕСКОЕ йылмы-
лончыш кыл, грамматике кыл, *ср.* *граммати-*
ческая связь
- ОТНОШЕНИЕ МОДАЛЬНОЕ кумылшижтар-
тыш кыл
- ОТНОШЕНИЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЕ рашем-
дык кыл
- ОТНОШЕНИЕ ПОДЧИНИТЕЛЬНОЕ ушалтме
кыл
- ОТНОШЕНИЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ предикатив
кыл
- ОТНОШЕНИЕ ПРИТЯЖАТЕЛЬНОЕ шкенлык
кыл
- ОТНОШЕНИЕ ПРИЧИННОЕ амаллык кыл

- ОТНОШЕНИЕ ПРОТИВИТЕЛЬНОЕ ваштареш-
лык кыл
- ОТНОШЕНИЕ СИНТАКСИЧЕСКОЕ синтаксис
кыл, ойлончыш кыл, *ср. синтаксическая
связь*
- ОТНОШЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНОЕ ушык кыл
- ОТНОШЕНИЕ СОЧИНИТЕЛЬНОЕ мужырлалт-
ме кыл, *ср. сочинительная связь*
- ОТРИЦАНИЕ шöрымаш
- ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА шöрымö формо
- ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА шöрымö частице
- ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ шöрымö
олмештыш мут
- ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ шöрымö
ойлончо
- ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ ПРИЧАСТИЕ шöрымö при-
частий
- ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ СЛОВО шöрымö мут
- ОТСТУП (в звуке) кошартыш, рекурсий
- ОТТЕНОК ЗНАЧЕНИЯ ынвесемдык
- ОТЫМЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ лүм мут гыч
лийше
- ОТЫМЕННОЕ ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ лүм
мут гыч лийше пале мут
- ОТЫМЕННЫЙ ГЛАГОЛ лүм мут гыч лийше
глагол, лүм мут гыч лийше койыш мут
- ОТЫМЕННЫЙ ПОСЛЕЛОГ лүм мут гыч лийше
почеш мут

П

- ПАДЕЖ вочмык, падеж, казус
ПАДЕЖ ВИНИТЕЛЬНЫЙ кусартыш, аккумулятив
ПАДЕЖ ДАТЕЛЬНЫЙ пуыктыш, датив
ПАДЕЖ ЗВАТЕЛЬНЫЙ йодмык, вокатив
ПАДЕЖ ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ лўмдыш, номинатив
ПАДЕЖ КОСВЕННЫЙ савырыме вочмык, савырыме падеж, казус обликвус
ПАДЕЖ ЛИШИТЕЛЬНЫЙ укемдыш, абессив
ПАДЕЖ МЕСТНЫЙ верыште, инессив, локатив
ПАДЕЖ НАПРАВИТЕЛЬНЫЙ верышке, иллюлатив, аллатив
ПАДЕЖ ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЙ вереш, латив
ПАДЕЖ ПРЕВРАТИТЕЛЬНЫЙ савырыше вочмык, савырыше падеж, транслатив
ПАДЕЖ ПРИЧИННЫЙ амаллык вочмык, амаллык падеж, каузатив
ПАДЕЖ ПРЯМОЙ вияш вочмык, вияш падеж, казус ректус
ПАДЕЖ РОДИТЕЛЬНЫЙ озандыш, генитив
ПАДЕЖ СОВМЕСТНЫЙ пырляндыш, комитатив
ПАДЕЖ СРАВНИТЕЛЬНЫЙ танастартыш, компаратив

ПАЛАТАЛИЗАЦИЯ пушкыдеммаш, палатализаций, *ср. смягчение*

ПАЛАТАЛИЗОВАННЫЙ пушкыдемше

ПАЛАТАЛЬНЫЙ (согласный) пушкыдо (сонйүк), *ср. мягкий согласный*

ПАЛАТОГРАММА палатограмме

ПАЛЕОГРАФИЯ палеографий

ПАРАДИГМА парадигме

ПАРАТАКСИС паратакис, *ср. сочинение (синтаксическая связь)*

ПАРНЫЕ ГЛАГОЛЫ мужыран глагол

ПАРОНИМ пароним

ПАРТИТИВ партитив (ужашлыш вочмык, ужашлыш падеж)

ПАССИВ ышталтше залог, *ср. залог страдательный*

ПАССИВНАЯ ЛЕКСИКА шуэн кучылталтше мутвундо

ПАССИВНЫЙ СЛОВАРЬ шуэн кучылталтше мутпого

ПАУЗА чарналтыш

ПЕНУЛЬТИМ пенультим

ПЕРВИЧНОЕ НАРЕЧИЕ ожногодсо наречий

ПЕРЕВОДНЫЙ СЛОВАРЬ кусарыман мутер

ПЕРЕДНЕРЯДНЫЙ ЗВУК ончылрадам йүк

ПЕРЕДНЕЯЗЫЧНЫЙ (согласный) йылмымучаш (сонйүк), *ср. апикальный*

- ПЕРЕДНИЙ РЯД** ончыл радам
ПЕРЕНОС (слова) вончыктарымаш (мутым)
ПЕРЕНОС ЗНАЧЕНИЯ ын вончештаралтмаш,
ср. метафора
ПЕРЕНОСНОЕ ЗНАЧЕНИЕ вончештарыме ын
ПЕРЕРАЗЛОЖЕНИЕ шаланымаш (морфемын)
ПЕРЕХОДНОСТЬ куснылтыш, транзитивность
ПЕРЕХОДНЫЙ ГЛАГОЛ куснышо глагол, кус-
 нышо койыш мут
ПЕРЕХОДНЫЙ ГОВОР вончак кутыртыш
ПЕРИОД (предложение) пачашан ойлончо
ПИКТОГРАФИЧЕСКОЕ ПИСЬМО сүретлен во-
 зымаш, *ср. рисуночное письмо*
ПИКТОГРАФИЯ пиктографий, *см. пиктогра-
 фическое письмо*
ПИСЬМЕННАЯ РЕЧЬ возымо ой
ПИСЬМЕННОСТЬ возыктыш
ПИСЬМЕННЫЙ ЯЗЫК возыктышан йылме
ПИСЬМО возымаш, *ср. написание*
ПЛАН ВЫРАЖЕНИЯ тужвал тус (мутын)
ПЛАН СОДЕРЖАНИЯ көргө ын (мутын)
ПЛЕМЕННОЙ ЯЗЫК тукым йылме
ПОБУДИТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА таратыше части-
 це
ПОБУДИТЕЛЬНОЕ МЕЖДОМЕТИЕ таратыше
 йүкшомак
ПОВТОР пачаштарыш, *ср. тавтология*

ПОВТОРЕНИЕ пачаштарымаш
ПОВТОРЯЮЩИЙСЯ СОЮЗ пачаштаралтше
ушем мут
ПОВЫШАЮЩАЯСЯ ИНТОНАЦИЯ нөлталтше
ойсем
ПОГОВОРКА муткадыртыш
ПОДВИЖНОЕ УДАРЕНИЕ төрштылшө перал-
тыш
ПОДГОВОР ялкутыртыш
ПОДЛЕЖАЩЕЕ подлежащий, субъект
ПОДРАЖАТЕЛЬНОЕ СЛОВО (часть речи) онар-
тыш мут
ПОДЧИНЕНИЕ (синтаксическая связь) ушалт-
маш, *ср. гипотаксис*
ПОДЧИНИТЕЛЬНАЯ СВЯЗЬ ушалтмаш кыл
ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ ушыктарыше
ушем мут
ПОДЪЕМ (звука) нөлталтыш (йүкын)
ПОЗИЦИЯ позиций
ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ палдарыше
функций
ПОКАЗАТЕЛЬ палык, маркер, *ср. признак*
ПОЛИСЕМИЯ полисемий, *ср. многозначность*
ПОЛНАЯ ФОРМА тичмаш формо
ПОЛНОЕ СОГЛАСОВАНИЕ тичмаш кельшта-
ралтмаш
ПОЛОСТЬ РТА умшавомыш
ПОЛУКАЛЬКА пелекальке

Понижающаяся интонация воышо ой-сем

Понимание умылымаш

Понятие умыл

Порождающая грамматика шочыктарыше йылмылончыш, шочыктарыше грамматике

Порядковое имя числительное радам чот мут

Порядок радам

Порядок слов мут радам

Последовательное подчинение почела-почела ушалтмаш

Послелог почеш мут, постпозицион

Послелог количества и меры чотым да кугытым ончыктышо почеш мут

Послелог образа действия кузе лиймым ончыктышо почеш мут

Постпозиция поштеквер, постпозиций

Постфикс постфикс, поштек аффикс

Пояснительная связь ешарен умылтарыше кыл

Поясняющий член предложения ешарен умылтарыше член

Правило правил

Правильный глагол чын вашталтше койыш мут (глагол)

Правописание чынвозыш, *ср. орфография*

- ПРАКТИЧЕСКАЯ СТИЛИСТИКА кучылтмо
стилистике
- ПРАРОДИНА кугезывер
- ПРАФОРМА акрет формо, *ср. архетип*
- ПРАЯЗЫК кугезе йылме, *ср. язык-основа*
- ПРЕДИКАТ сказуемый, *ср. сказуемое*
- ПРЕДИКАТИВ предикатив, *ср. именная часть*
(*составного сказуемого*)
- ПРЕДИКАТИВНАЯ ОСНОВА предикат рүдө
- ПРЕДИКАТИВНАЯ СВЯЗЬ ГЛАВНЫХ ЧЛЕ-
НОВ тун член-влак кокласе предикатив кыл
- ПРЕДИКАТИВНАЯ ЧАСТЬ СЛОЖНОГО
ПРЕДЛОЖЕНИЯ кыдежан ойлончын предикатив ужашыже
- ПРЕДЛОГ ончыл мут, предлог, препозицион
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ йоды-
шан ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОЕ кыч-
кыралтышан ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ИЗЪЯСНИТЕЛЬНОЕ умылта-
рыше ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ НЕРАСПРОСТРАНЕННОЕ
шаралтдыме ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПОБУДИТЕЛЬНОЕ таратыше
ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ күштымө
ойлончо

- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОЕ
увертарыше ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПОЛНОЕ тичмаш ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ешарен
умылтарыше ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПРИДАТОЧНОЕ кўдынъ ой-
лончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПРОСТОЕ тыглай ойлончо
- ПРЕДЛОЖЕНИЕ РАСПРОСТРАНЕННОЕ ша-
рыме ойлончо
- ПРЕДМЕТ наста, предмет
- ПРЕДМЕТНОСТЬ насталык
- ПРЕПОЗИЦИЯ ончылвер
- ПРЕФИКС префикс, мутончыл, ср. *приставка*
- ПРИДАТОЧНАЯ ВРЕМЕНИ (часть сложного
предложения) жап кўдынъ ужаш (кыдежан
ойлончын)
- ПРИДАТОЧНАЯ ИЗЪЯСНИТЕЛЬНАЯ умылта-
рыше кўдынъ ужаш
- ПРИДАТОЧНАЯ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ рашем-
дык кўдынъ ужаш
- ПРИДАТОЧНАЯ ПРИЧИНЫ амал кўдынъ ужаш
- ПРИДАТОЧНАЯ СЛЕДСТВИЯ санденлык кў-
дынъ ужаш
- ПРИДАТОЧНАЯ СРАВНИТЕЛЬНАЯ танаста-
рыме кўдынъ ужаш
- ПРИДАТОЧНАЯ УСЛОВНАЯ келшык кўдынъ
ужаш

- ПРИДАТОЧНАЯ УСТУПИТЕЛЬНАЯ чакнык
кўдынь ужаш
- ПРИДАТОЧНАЯ ЦЕЛИ шумлык кўдынь ужаш
- ПРИДАТОЧНАЯ часть (сложного предложения)
кўдынь ужаш (кыдежан ойлончын)
- ПРИЗНАК палык, *ср. показатель*
- ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА йондарыме
лингвистике
- ПРИКРЫТЫЙ (слог) авыралтше (мутлончо)
- ПРИЛОЖЕНИЕ ешартыклўм, аппозиций
- ПРИМЫКАНИЕ ушнык, примыканий
- ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ (частица, союз)
ушалтше (частице, ушем мут)
- ПРИСТАВКА мутончыл, *ср. префикс*
- ПРИСТАВОЧНЫЙ (звук) ешарыме (йўк), *ср.
протетический звук*
- ПРИСТУП (при образовании звука) тўналтык,
экскурс
- ПРИТЯЖАТЕЛЬНОСТЬ шкенлык, посессив
- ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЙ СУФФИКС шкенлык суф-
фикс, посессив суффикс
- ПРИЧАСТИЕ причастий, партицип
- ПРИЧАСТИЕ БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ шушаш
жап причастий, партицип футурум
- ПРИЧАСТИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЕ ыштыше
причастий, партицип актив
- ПРИЧАСТИЕ СТРАДАТЕЛЬНОЕ ыштыме при-
частий, партицип пассив

- ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ** причастиян савыртыш
ПРИЧИНА амал
ПРИЧИННЫЙ ПОСЛЕЛОГ амал почеш мут
ПРИЧИННЫЙ СОЮЗ амал ушем мут
ПРОДУКТИВНАЯ МОРФЕМА чўчкидын кучыл-
 чылталтше морфеме
ПРОДУКТИВНЫЙ АФФИКС чўчкидын кучыл-
 талтше аффикс
ПРОИЗВОДНАЯ ОСНОВА чонымо муттўн
ПРОИЗВОДНОЕ СЛОВО чонымо мут, *ср. дериват*
ПРОИЗВОДЯЩАЯ ОСНОВА чонышо муттўн
ПРОИЗНОСИТЬ онараш
ПРОИЗНОШЕНИЕ онарымаш
ПРОКЛИТИКА проклитике
ПРОПИСНАЯ (буква) кугу (буква), ср. заглавная буква
ПРОСТАЯ ФОРМА НАСТОЯЩЕ-БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ кызытсе-шушаш жапын тыглай
 формыжо
ПРОСТАЯ ФОРМА ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
 эртыше жапын тыглай формыжо
ПРОСТОЕ СКАЗУЕМОЕ тыглай сказуемый
ПРОСТОЕ СЛОВСОЧЕТАНИЕ тыглай мут-
 кылдыш
ПРОСТОЕ ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ тыглай хот
 мут

ПРОСТОЙ СУФФИКС тыглай суффикс
ПРОСТОРЕЧИЕ кутырчыкой
ПРОСТРАНСТВЕННО-МЕСТНЫЕ (падежи) ве-
рым ончыктышо вочмык-влак (падеж-влак)
ПРОСТРАНСТВЕННЫЙ ПОСЛЕЛОГ верым он-
чыктышо почеш мут
ПРОТЕЗА йӱк ешаралтмаш, протезе
ПРОТЕТИЧЕСКИЙ ЗВУК ешарыме йӱк, *ср.*
приставочный (звук)
ПРОТИВИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ ваштарешле ушем
мут
ПРОТИВОПОЛОЖНЫЙ АНТОНИМ кокламу-
тан антоним
ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЕ ваштарешла шын-
дымаш
ПРОТИВОРЕЧАЩИЙ АНТОНИМ кокламутды-
мо антоним
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ профессий мут, профес-
сионализм
ПРОЦЕСС процесс
ПРЯМАЯ РЕЧЬ вияш ой
ПРЯМОЕ ЗНАЧЕНИЕ вияш ын
ПСИХОЛИНГВИСТИКА психоллингвистике
ПУНКТУАЦИОННЫЙ РАЗБОР пунктуаций
лончылымаш
ПУНКТУАЦИЯ пунктуаций
ПУРИЗМ пуризм

Р

РАЗБОР лончылымаш, *ср. анализ*

РАЗБОР СЛОВА ПО СОСТАВУ мутым йы-
жынлен лончылымаш

РАЗГОВОРНАЯ ЛЕКСИКА кутырымо мутвун-
до, тыглай мутвундо, *ср. обиходная лексика*

РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ кутырымо ой, *ср. устная
речь*

РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ ойыркалыше ушем
мут

РАЗЛИЧИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ ойыркалыше
функций

РАЗНОМЕСТНОЕ УДАРЕНИЕ верландалтдыме
пералтыш, *ср. несвязанное ударение, нефик-
сированное ударение*

РАЗРЯД нерге, разряд

РАСЧЛЕНЕННОСТЬ шеледалтмаш, *ср. дивер-
генция*

РАСШИРЕНИЕ ЗНАЧЕНИЯ ын кумданмаш

РЕДУКЦИЯ йүквудаканмаш, редукций

РЕДУПЛИКАЦИЯ редупликаций

РЕДУЦИРОВАННЫЙ ЗВУК вудаканше йүк

РЕЛЯЦИОННОЕ ЗНАЧЕНИЕ мут кылдыше ын

РЕЧЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ойлымаш, *ср. гово-
рение, речь*

РЕЧЕВОЙ АКТ ойлымо

РЕЧЕВОЙ АППАРАТ ойлымо аппарат
РЕЧЕВОЙ ПОТОК оййогын
РЕЧЕВОЙ ПРОЦЕСС кутырымаш
РЕЧЬ ой, ойлымаш, *ср. речевая деятельность*
РИСУНОЧНОЕ ПИСЬМО сүретлен возымаш,
 пиктографий, *ср. пиктографическое письмо*
РОД пөле
РОДНОЙ ЯЗЫК шочмо йылме
РОДОСЛОВНОЕ ДРЕВО тукумвож пушенте, *ср.*
 генеалогическое древо
РОДСТВЕННЫЕ ЯЗЫКИ родо-тукум йылме-
 влак
РОТАЦИЗМ ротацизм, пырланымаш
РОТОВЫЕ ЗВУКИ умша йүк
РУКОПИСЬ кидвозыш
РУНИЧЕСКОЕ ПИСЬМО тиште дене возымаш
РЯД радам

С

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ РЕЧИ тун ойлы-
 маш ужаш
СВИСТЯЩИЙ (согласный) шүшкышө (сонйүк),
 сибилянт
СВОБОДНАЯ ОСНОВА посна кучылталтше
 мутгүн
СВОБОДНОЕ УДАРЕНИЕ вердыме пералтыш

- СВОЙСТВО** койыш
- СВЯЗАННАЯ ОСНОВА** кылдалтше муттун
- СВЯЗАННЫЙ КОРЕНЬ** кылдалтше муттвож
- СВЯЗКА** кылдышмут, копула
- СВЯЗНАЯ РЕЧЬ** кылдалтше ой
- СЕГМЕНТАЦИЯ** (речи, высказывания) шеледы-
маш (ойым, каласымым)
- СЕМАНТИКА** семантике
- СЕМАНТИЧЕСКАЯ ГРУППА** икгайрак ынан
мут тўшка, семантике тўшка
- СЕМАНТИЧЕСКАЯ СВЯЗЬ** ын шотышто кыл,
семантике кыл
- СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ** ыным лончылы-
маш, семантикым лончылымаш
- СЕМАНТИЧЕСКИЙ ВАРИАНТ** ын вариант, се-
мантике вариант
- СЕМАНТИЧЕСКИЙ ДИАЛЕКТИЗМ** ын диа-
лектизм, семантике диалектизм,
- СЕМАНТИЧЕСКИЙ ПРИНЦИП** ын принцип, се-
мантике принцип,
- СЕМАНТИЧЕСКИЙ СДВИГ** ын торлымаш, се-
мантике торлымаш,
- СЕМАНТИЧЕСКИЙ СИНОНИМ** ын синоним,
семантике синоним

- СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЗАИМСТВОВАНИЕ ын шотышто кўсынлымаш, семантике кўсынлымаш
- СЕМАНТИЧЕСКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ын вашталтыш, семантике вашталтыш
- СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ ын кумдык, семантике кумдык
- СЕМАСИОЛОГИЯ ынлончыш, семасиологий
- СЕМЬЯ ЯЗЫКОВ йылмыш, *ср. языковая семья*
- СИГНИФИКАТИВНАЯ ФУНКЦИЯ ыным ойыркалыме функций
- СИЛОВОЕ УДАРЕНИЕ виян пералтыш
- СИЛЬНАЯ ПОЗИЦИЯ виян позиций
- СИНГАРМОНИЗМ сингармонизм, тичмаш йўк-онартыш, тичмаш гармоний
- СИНКОПА синкопо, йўк лектын вочмаш
- СИНКРЕТИЗМ синкретизм (тўрлө функций ушалтмаш)
- СИНОНИМ синоним
- СИНОНИМИЧЕСКИЙ РЯД синоним радам
- СИНТАКСИС ойлончыш, синтаксис
- СИНТАКСИЧЕСКАЯ СВЯЗЬ ойлончыш кыл, *ср. отношение синтаксическое*
- СИНТАКСИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ ойлончыш функций
- СИНТАКСИЧЕСКИЕ ДИАЛЕКТИЗМЫ ойлончыш диалектизм

СИНТАКСИЧЕСКИЙ ПРИНЦИП ойлончыш
принцип
СИНТАКСИЧЕСКИЙ РАЗБОР синтаксис могы-
рым лончылымаш
СИНТЕТИЧЕСКАЯ ФОРМА икмутан формо
СИНТЕТИЧЕСКИЙ СПОСОБ синтетике йөн
СИНТЕТИЧЕСКИЙ ЯЗЫК синтетике йылме
СИНХРОННЫЙ МЕТОД синхрон йөн
СИСТЕМА радам шот, системе
СИСТЕМА ЗВУКОВ йүкер
СИСТЕМА ЗНАКОВ тиштер, знак радамлык
СИСТЕМАТИЗИРОВАТЬ нергелаш
СИСТЕМНОСТЬ радамлык, нергелык
СКАЗУЕМОЕ сказуемый, *ср. предикат*
СКЛОНЕНИЕ вочмык вашталтыш, падеж дене
вашталтмаш
СКОБКА пелонго, скобко
СКОРОПИСЬ писынвозыш
СКРЕЩИВАНИЕ ЯЗЫКОВ йылме варналтмаш
СЛАБАЯ АРТИКУЛЯЦИЯ лушкыдо артикуля-
ций
СЛАБАЯ ПОЗИЦИЯ лушкыдо позиций
СЛИТНОЕ НАПИСАНИЕ пырля возымаш
СЛОВАРНЫЙ СОСТАВ мутвундо, лексике, *ср.*
лексика
СЛОВАРЬ мутер, *ср. словник*
СЛОВАРЬ ИНОСТРАННЫХ СЛОВ йотшомак
мутер

- СЛОВАРЬ ЯЗЫКА ПИСАТЕЛЯ сылнымутчо
 йылме мутер
- СЛОВЕСНИК мутчо
- СЛОВЕСНОЕ УДАРЕНИЕ мутпералтыш
- СЛОВНИК мутер, лексикон, *ср. словарь*
- СЛОВО мут, шомак, *ср. лексема*
- СЛОВОИЗМЕНЕНИЕ мутвашталтмаш
- СЛОВОИЗМЕНИТЕЛЬНЫЙ мутвашталтыше
- СЛОВООБРАЗОВАНИЕ мутышталтмаш
- СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ БАЗА мутыш-
 талтме негыз
- СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРИСТАВКА
 мутыштыш приставке
- СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ мут-
 ышталтмым лончылымаш
- СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРИНЦИП мут-
 ыштыме принцип
- СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ мут-
 ыштыш мутер
- СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ СУФФИКС мут-
 ыштыш суффикс, *ср. словообразующий суф-
 фикс*
- СЛОВООБРАЗУЮЩАЯ ЧАСТИЦА мутыштыш
 частице
- СЛОВООБРАЗУЮЩИЙ АФФИКС мутыштыш
 аффикс
- СЛОВООБРАЗУЮЩИЙ СУФФИКС мутыштыш
 суффикс, *см. словообразовательный суффикс*

- СЛОВО-ПРЕДЛОЖЕНИЕ шомак-ойлончо
- СЛОВОПРОИЗВОДСТВО мутыштымаш
- СЛОВОСЛОЖЕНИЕ мутушалтмаш
- СЛОВСОЧЕТАНИЕ муткылдыш
- СЛОВОФОРМА мутформо
- СЛОГ мутлончо, слог
- СЛОГ ЗАУДАРНЫЙ пералтыш деч варасе мут-
лончо
- СЛОГ ПРЕДУДАРНЫЙ пералтыш ончылсо мут-
лончо
- СЛОГОВОЕ ПИСЬМО мутлончо дене возымаш
- СЛОГОВОЕ ЯДРО мутлончо рүдö
- СЛОГОРАЗДЕЛ мутлончо чек
- СЛОЖНАЯ (АНАЛИТИЧЕСКАЯ) ФОРМА
НАСТОЯЩЕ-БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ кызыт-
се-шушаш жапын йыжынан формыжо
- СЛОЖНАЯ КОНСТРУКЦИЯ шукукыдежан ой-
чоныш
- СЛОЖНАЯ ФОРМА ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕ-
НИ эртыше жапын йыжынан формыжо
- СЛОЖНОЕ МНОГОЧЛЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕ-
НИЕ шуко кыдежан ойлончо
- СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ кыдежан ойлончо
- СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ СМЕШАННОГО
СОСТАВА варналтше кыдежан ойлончо
- СЛОЖНОЕ ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ йыгыр
пале мут

- СЛОЖНОЕ СИНТАКСИЧЕСКОЕ ЦЕЛОЕ кыде-
жан иктичмаш (ойлончо)
- СЛОЖНОЕ СЛОВО йыгырмут
- СЛОЖНОЕ ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ йыгыр чот
мут
- СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
ушалтше кыдежан ойлончо
- СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ С
НЕСКОЛЬКИМИ ПРИДАТОЧНЫМИ икмы-
няр кўдынь ужашан ойлончо
- СЛОЖНОСОКРАЩЕННОЕ СЛОВО кўчыкем-
дыме мут, *ср. аббревиатура*
- СЛОЖНОСОСТАВНОЕ СЛОВО мужырмут
- СЛОЖНОСОЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ му-
жырлалтше кыдежан ойлончо
- СЛОЖНЫЙ ГЛАГОЛ йыгырмут глагол, йыгыр
койыш мут
- СЛУЖЕБНАЯ ЧАСТЬ РЕЧИ полшык ойлымаш
ужаш
- СЛУЖЕБНОЕ СЛОВО полшык мут
- СМЕШАННЫЙ (говор, язык) варналтше (ку-
тыртыш, йылме)
- СМЫСЛ ын, *ср. значение*
- СМЫСЛОВОЕ СОГЛАСОВАНИЕ ын шотышто
кельштаралтамаш
- СМЫСЛОРАЗЛИЧИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ мут-
ойырчык функций

СМЫЧНО-ВЗРЫВНОЙ (звук) тўкнен-пудеш-
талтше (йўк)

СМЫЧНО-ПРОХОДНОЙ (звук) тўкнен-эртише
(йўк)

СМЫЧНО-ЩЕЛЕВОЙ (звук) тўкнен-ишалтше
(йўк)

СМЫЧНЫЙ (согласный) тўкнен-ышталтше, тўк-
нышө (сонйўк)

СМЯГЧЕНИЕ пушкыдеммаш, ср. *палатализа-
ция*

СОБИРАТЕЛЬНОЕ ИМЯ тўшкале лўм

СОБИРАТЕЛЬНОЕ ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ тўшкале лўм мут

СОБИРАТЕЛЬНОЕ ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ тўшкале чот мут

СОБСТВЕННОЕ (имя существительное) лўмеш-
лўм

СОБСТВЕННО-МАРИЙСКИЕ СЛОВА тўн ма-
рий мут

СОГЛАСНЫЙ ЗВУК сонйўк, ср. *консонант*

СОГЛАСОВАНИЕ келыштаралтмаш

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ГЛАСНЫЙ ушышо йон-
йўк

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ ушышо ушем мут

СОКРАЩЕНИЕ кўчыкемдымаш

СОКРАЩЕННАЯ ФОРМА кўчыкемдыме формо

СОНОРНЫЙ ЗВУК семанше йўк, сонант

СООТНОСИТЕЛЬНАЯ ПАРА мужыр пелаш, *ср.*
коррелят
СООТНОСИТЕЛЬНОЕ СЛОВО пелашмут
СООТНОШЕНИЕ вашкелшык
СОПОДЧИНЕНИЕ почелалалтмаш
СОПОДЧИНЕНИЕ НЕОДНОРОДНОЕ тўрлын
почелалалтмаш
СОПОДЧИНЕНИЕ ОДНОРОДНОЕ икгай поче-
лалалтмаш
СОПОДЧИНЕНИЕ ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ йыгыре
почелалалтмаш
СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ГРАММАТИКА ваш-
нергелыме йылмылончыш
СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ МЕТОД вашнергелы-
ме йөн
СОСТАВ йыжынлык
СОСТАВ СЛОВА мутын йыжынлыќше
СОСТАВНОЕ ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ йыжынан
чот мут
СОСТАВНОЙ (глагол, сказуемое, частица, после-
лог, союз) йыжынан (глагол, сказуемый, частице,
почеш мут, ушем мут)
СОЦИОЛИНГВИСТИКА социолингвистике
СОЧЕТАЕМОСТЬ йыгыре кучылталтмаш
СОЧЕТАНИЕ ГЛАСНЫХ йонйўк-влакын йыгы-
ре кучылталтмышт

- СОЧЕТАНИЕ НЕСВОБОДНОЕ кылдалтше мут-
кылдыш
- СОЧЕТАНИЕ СВОБОДНОЕ эрыкан муткылдыш
- СОЧЕТАНИЕ СОГЛАСНЫХ сонйүк-влакын йы-
гыре кучылталтмышт
- СОЧИНЕНИЕ (синтаксическая связь) мужыр-
лалтмаш, паратакис
- СОЧИНЕНИЕ (вид письменной работы) сочине-
ний
- СОЧИНИТЕЛЬНАЯ СВЯЗЬ мужырлалтме кыл,
ср. отношение сочинительное
- СОЧИНИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ мужырлышо ушем
мут
- СОЮЗ ушем мут
- СОЮЗ С ВРЕМЕННЫМ ЗНАЧЕНИЕМ жап
ушем мут
- СОЮЗ СЛЕДСТВИЯ санденлык ушем мут
- СОЮЗНАЯ СВЯЗЬ ушеммутан кыл
- СОЮЗНОЕ СЛОВО ушыкмут, *ср. относитель-
ное слово*
- СПЕЦИАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА посна тўшкаште
кучылталтше мутвундо
- СПИНКА ЯЗЫКА йылмытуп
- СПИСОК лўмер
- СПОСОБ ОБРАЗОВАНИЯ ышталтме йөн
- СПОСОБ ПОДЧИНЕНИЯ ушалтмаш йөн
- СПОСОБ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ мутыштыме
йөн

- СПОСОБ СОЧИНЕНИЯ мужырлалтмаш йӧн
 СПРЯГАЕМЫЙ (глагол) тодалтше (койыш мут,
 глагол)
- СПРЯГАТЬ тодышташ (лица, жап, чот дене)
- СПРЯЖЕНИЕ тодыш
- СПРЯЖЕНИЕ ВТОРОЕ кокымшо тодыш, ем-то-
 дыш
- СПРЯЖЕНИЕ ПЕРВОЕ икымше тодыш, ам-то-
 дыш
- СРАВНИТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА танастарыме
 частице
- СРАВНИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ танаста-
 рыме йылмышанче, *ср. компаративистика*
- СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ МЕТОД
 танастарыл-шымлыме йӧн
- СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ танастарен лон-
 чылымаш
- СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ОБОРОТ танастарыме са-
 выртыш
- СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ПОСЛЕЛОГ танастарыме
 почеш мут
- СРАВНИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ танастарыме ушем
 мут
- СРЕДНЕЯЗЫЧНЫЙ (согласный) йылмывокшел
 (сонйӱк)
- СРЕДНИЙ ПОДЪЕМ кокла нӧлталтыш

СРЕДНИЙ РОД кокла пөле, нейтрум
СРЕДНИЙ РЯД покшел радам
СРЕДСТВО йөнештыш
СТАРОПИСЬМЕННЫЙ ЯЗЫК тошто возыкты-
шан йылме
СТАТИСТИЧЕСКИЙ МЕТОД статистике йөн
СТЕПЕНЬ СРАВНЕНИЯ тандыш (танастарыме)
СТЕПЕНЬ ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ тун тандыш, по-
зитив
СТЕПЕНЬ ПРЕВОСХОДНАЯ күшыл тандыш,
суперлатив
СТЕПЕНЬ СРАВНИТЕЛЬНАЯ танастарыме тан-
дыш, компаратив
СТИЛИСТИКА стилистике, стильлончыш (шан-
че)
СТИЛИСТИЧЕСКИЙ РАЗБОР стильым лончы-
лымаш
СТИЛИСТИЧЕСКИЙ СИНОНИМ стиль ойырте-
ман синоним
СТИЛЬ стиль
СТРУКТУРА чоңалтыш, структур
СТРУКТУРАЛИЗМ структурализм
СТРУКТУРНАЯ ЛИНГВИСТИКА структур
лингвистике
СТРУКТУРНАЯ СХЕМА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ой-
лончо чоңалтме схеме

СТРУКТУРНЫЙ МЕТОД чоңалтыш лончылымо
йөн, структур йөн
СУБСТАНТИВАЦИЯ лүммутанмаш, субстанти-
ваций
СУБСТАНТИВИРОВАННЫЙ лүммутанше
СУБСТРАТ субстрат
СУБЪЕКТ I. подлежащий, субъект, *ср. подле-
жащее*; II. ыштызе, агенс
СУЖЕНИЕ ЗНАЧЕНИЯ ын анысыреммаш
СУППЛЕТИВИЗМ супплетивизм
СУППЛЕТИВНАЯ ФОРМА супплетив формо
СУФФИКС суффикс
СУФФИКС СУБЪЕКТИВНОЙ ОЦЕНКИ аклы-
ме суффикс
СУФФИКСАЛЬНЫЙ СПОСОБ СЛОВООБРА-
ЗОВАНИЯ суффикс йөн
СУФФИКСАЦИЯ суффиксандымаш, суффикса-
ций

Т

ТАБУ чарыме, табу
ТАВТОЛОГИЯ пачаштарыш, тавтологий
ТВЕРДОСТЬ пешкыдылык
ТВЕРДЫЙ ЗНАК пешкыде пале
ТВЕРДЫЙ СОГЛАСНЫЙ пешкыде сонйүк
ТЕКСТ текст

ТЕМП РЕЧИ ой шырым
ТЕРМИН термин
ТЕРМИНОЛОГИЯ терминологий
ТИП тип
ТИПОЛОГИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ
ЯЗЫКОВ йылме-влакым тип шот дене тўшка-
лымаш
ТИРЕ тире
ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ умылтарыме мутер
ТОН йўксем, *ср. голос*
ТОНАЛЬНОЕ УДАРЕНИЕ йўксеман пералтыш
ТОПОНИМ вер-шөр лўм
ТОПОНИМИКА топонимике
ТОЧКА точко
ТОЧКА С ЗАПЯТОЙ точкан запятой
ТРАНСКРИБИРОВАНИЕ транскрибираватлы-
маш
ТРАНСКРИПЦИЯ транскрипций
ТРАНСКРИПЦИЯ ФОНЕТИЧЕСКАЯ фонетике
транскрипций
ТРАНСКРИПЦИЯ ФОНОЛОГИЧЕСКАЯ фоно-
логий транскрипций
ТРАНСЛИТЕРАЦИЯ транслитераций

У

УДАРЕНИЕ пералтыш, *ср. акцент*
УДАРНЫЙ (слог) пералтышан (мутлончо)

УДВОЕННОЕ СЛОВО пачашлыме мут
УКАЗАТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА ончыктышо час-
тице
УКАЗАТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ ончыктышо
олмештыш мут
УКАЗАТЕЛЬНОЕ СЛОВО ончыктышо мут
УМЕНЬШИТЕЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ иземдыме
ын, диминутив
УНИФИКАЦИЯ ЯЗЫКА йылмым икгаемдымаш
УНИЧИЖИТЕЛЬНАЯ ФОРМА (суффикс, значе-
ние, имя) игылтме формо (суффикс, ын, лум)
УПОТРЕБЛЕНИЕ кучылтмаш
УПРАВЛЕНИЕ виктем
УПРАВЛЕНИЕ ГЛАГОЛЬНОЕ глагол виктем
УПРАВЛЕНИЕ СИЛЬНОЕ виян виктем
УПРАВЛЕНИЕ СЛАБОЕ лушкыдо виктем
УПРАВЛЯЕМОЕ СЛОВО виктарыме мут
УПРАВЛЯЮЩЕЕ СЛОВО виктарыше мут
УСЕЧЕНИЕ мучашым пучмаш, апокоп
УСИЛИТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА вияндарыше час-
тице
УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ келшык тайык,
кондиционалис
УСЛОВНЫЙ СОЮЗ келшык ушем мут
УСТАРЕВШЕЕ СЛОВО тоштемше мут, тошты-
мут, ср. *архаизм*

- УСТНАЯ РЕЧЬ кутырымо ой, *ср. разговорная речь*
- УСТНОЕ ЗАИМСТВОВАНИЕ кутырымо гоч кү-сынлымаш
- УСТОЙЧИВОЕ ВЫРАЖЕНИЕ күэмалтше ой-савыртыш, *ср. фразеологический оборот*
- УСТУПИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ чакнык ушем мут
- УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА пентыдемдыше формо
- УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА пентыдемдыше частице
- УТВЕРДИТЕЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ пентыдемдыше ойлончо
- УТОЧНЯЮЩАЯ СВЯЗЬ ешарен рашемдыше кыл
- УТОЧНЯЮЩИЙ ЧЛЕН ПРЕДЛОЖЕНИЯ ойлончын ешарен рашемдыше йыжынже

Ф

- ФИКСИРОВАННОЕ УДАРЕНИЕ верландалтше пералтыш
- ФИННО-УГОРСКИЙ ПРАЯЗЫК кугезе финно-угор йылме
- ФИННО-УГОРСКИЙ ЯЗЫК-ОСНОВА см. *финно-угорский праязык*
- ФЛЕКСИЯ мутмучаш, флексий, *ср. окончание*

- ФЛЕКТИВНЫЙ ЯЗЫК флексиян йылме
- ФОНЕМА фонеме
- ФОНЕМАТИЧЕСКОЕ РАЗЛИЧИЕ фонеме шотышто ойыркалымаш
- ФОНЕМНЫЙ РЯД фонеме радам
- ФОНЕТИКА фонетике, йүклончыш (шанче)
- ФОНЕТИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА йүк пырчык, фонетике пырчык, *ср. единица звуковая*
- ФОНЕТИЧЕСКАЯ ПОЗИЦИЯ йүк позиций
- ФОНЕТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА йүк системе, фонетике системе
- ФОНЕТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА СЛОВА мутын йүк шотышто чоналтмыже
- ФОНЕТИЧЕСКИЙ ДИАЛЕКТИЗМ фонетике диалектизм
- ФОНЕТИЧЕСКИЙ РАЗБОР фонетике могурым лончылымаш
- ФОНЕТИЧЕСКИЙ СОСТАВ йүквундо
- ФОНЕТИЧЕСКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ йүк вашталтыш
- ФОНЕТИЧЕСКОЕ ПИСЬМО йүк дене возымаш, *ср. звуковое письмо*
- ФОНЕТИЧЕСКОЕ СЛОВО ойлымо шомак
- ФОНЕТИЧЕСКОЕ ЧЛЕНЕНИЕ РЕЧИ ойын йүк-лан йыжынлалтмыже
- ФОНОЛОГИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА фонологий пырчык

- ФОНОЛОГИЧЕСКОЕ СРЕДСТВО фонологий
 йөнештыш
 ФОНОЛОГИЧЕСКОЕ ЧЛЕНЕНИЕ фонемылан
 йыжынпалтмаш
 ФОНОЛОГИЯ фонемлончыш, фонологий
 ФОРМА СЛОВА мутын формыжо
 ФОРМАЛЬНАЯ ГРАММАТИКА формал грам-
 матике
 ФОРМАНТ формант
 ФОРМООБРАЗУЮЩИЙ АФФИКС формым
 ыштыше аффикс
 ФОРМООБРАЗУЮЩИЙ СУФФИКС формым
 ыштыше суффикс
 ФОРМЫ СУБЪЕКТИВНОЙ ОЦЕНКИ ГЛАГО-
 ЛА глаголын аклыме формыжо
 ФРАЗА ойсавыртыш, фразе, *ср. выражение*
 ФРАЗЕОЛОГИЗИРОВАННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
 күэмалтше сынан ойлончо
 ФРАЗЕОЛОГИЗМ күэмалтше ой, фразеологизм,
ср. фразеологическая единица
 ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА күэмалтше
 ой, *ср. фразеологизм*
 ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ ОБОРОТ күэмалтше
 ойсавыртыш, *ср. устойчивое выражение*
 ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ күэмалтше
 ой мутер, фразеологизм мутер
 ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО күэмушык

- ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЕ СОЧЕТАНИЕ кўэмкылдыш
ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЕ СРАЩЕНИЕ кўэмой
ФРАЗЕОЛОГИЯ кўэмойлончыш (шанче), фразеологий
ФРАЗОВОЕ УДАРЕНИЕ ойпералтыш, *ср. логическое ударение*
ФРИКАТИВНЫЙ (звук) лончан (йўк), *ср. щелевой*
ФУНКЦИЯ (слова, фонемы) сомыл, функций (мутын, фонемын)
ФУНКЦИЯ ЯЗЫКА йылме сомыл, йылме функций

Ц

- ЦЕЛЕВОЙ ПОСЛЕЛОГ шумлык почеш мут
ЦЕЛЕВОЙ СОЮЗ шумлык ушем мут
ЦЕЛЬ шумлык
ЦОКАНЬЕ цокатлымаш
ЦОКАЮЩИЙ ГОВОР цокатлыше кутыртыш

Ч

- ЧАСТИЦА частице, партикула
ЧАСТОТНЫЙ СЛОВАРЬ чўчкыдылык мутер
ЧАСТЬ РЕЧИ ойлымаш ужаш
ЧЕРЕДОВАНИЕ алмашталтмаш

ЧЕРЕДОВАНИЕ СТУПЕНЕЙ кужык алмаш-
талтмаш
ЧЕРТОЧКА кореш, *ср. дефис*
ЧИСЛО чот
ЧИСЛО ДВОЙСТВЕННОЕ кокыте чот, дуаль
ЧИСЛО ЕДИНСТВЕННОЕ шкет чот, сингуляр
ЧИСЛО МНОЖЕСТВЕННОЕ шуко чот, плюрал
ЧЛЕН ПРЕДЛОЖЕНИЯ ойлончо йыжын
ЧЛЕНОРАЗДЕЛЬНАЯ РЕЧЬ посна йўкан ой
ЧОКАНЬЕ чокатлымаш
ЧУЖАЯ РЕЧЬ өрдыж ой

Ш

ШИПЯЩИЙ (согласный) чушлышо (сонйўк)
ШУМ шургыж, шум
ШУМНЫЙ (согласный) шургыжйўк (сонйўк)
ЩЕЛЕВОЙ (согласный) лончан (сонйўк), фрикатив, *ср. фрикативный*

Э

ЭВФЕМИЗМ эвфемизм
ЭКЗОТИЗМ экзотизм
ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫЙ МЕТОД эксперимент
йөн

ЭКСПРЕССИВНЫЙ сӧрастарен-келыштарыме,
экспрессиян
ЭЛАТИВ элатив (кӧргывеч вочмык, кӧргывеч па-
деж)
ЭЛЕМЕНТ (языка) йыжын (йылмын)
ЭЛЛИПСИС эллипсис, каласыде кодымаш
ЭЛЛИПТИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ эллипси-
сан ойлончо
ЭМОТИВНЫЙ чонвургыжтарыше
ЭМОЦИОНАЛЬНОЕ МЕЖДОМЕТИЕ чоншиж-
мык йӱкшомак
ЭМОЦИОНАЛЬНО-ЭКСПРЕССИВНАЯ ЛЕК-
СИКА чоншижмык мутвундо
ЭМОЦИОНАЛЬНО-ЭКСПРЕССИВНАЯ ЧАС-
ТИЦА чоншижмык частице
ЭМФАТИЧЕСКИЙ ойырен каласыме, эмфатик
ЭНКЛИТИКА энклитике
ЭПЕНТЕЗА йӱк ешартыш, эпентезе
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ этимологий
мутер
ЭТИМОЛОГИЯ этимологий
ЭТНОГРАФИЧЕСКИЕ ДИАЛЕКТИЗМЫ этно-
графий диалектизм

Я

ЯВЛЕНИЕ кончыш
ЯЗЫК йылме

ЯЗЫК ЖЕСТОВ кид йылме
ЯЗЫКОВАЯ ОБЩНОСТЬ йылме иктелык
ЯЗЫКОВАЯ СЕМЬЯ йылмыш, *ср. семья язы-*
ков

ЯЗЫКОВОЕ СОЗНАНИЕ йылмышам
ЯЗЫКОВОЕ ЧУТЬЕ йылмышижмаш
ЯЗЫКОВОЙ КОНТАКТ йылме кокласе кыл,
йылме контакт

ЯЗЫКОЗНАНИЕ йылмышанче, *ср. лингвистика*

ЯЗЫК-ОСНОВА кугезе йылме, *ср. праязык*

ЯЗЫЧНЫЙ (согласный) йылмүмбал (сонйүк)

МАРЛА-РУШЛА ЙЫЛМЫШАНЧЕ
ТЕРМИНОЛОГИЙ МУТЕР

*

МАРИЙСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ



А

- АББРЕВИАТУР аббревиатура, *тн. кўчыкемды-ме мут*
- АББРЕВАЦИЙ аббревация, *тн. мут кўчыкемды-маш*
- АБСТРАКТ МУТ абстрактное слово, *тн. раиш ыдыме мут*
- АБСТРАКТ ЫН абстрактное значение, *тн. раиш огыл ын*
- АВТОРЫН МУТШО авторская речь
- АВЫРАЛТДЫМЕ (мутлончо) неприкрытый (слог)
- АВЫРАЛТШЕ (мутлончо) прикрытый (слог)
- АГГЛЮТИНАТИВ ЙЫЛМЕ агглютинативный язык
- АГГЛЮТИНАЦИЙ агглютинация
- АДАПТАЦИЙ адаптация, *тн. йөнештаралт-маш*
- АЙДЕМЕ ЙЫЛМЕ естественный язык
- АЙДЕМЕ ЛҮМ личное имя, *тн. шке лүм*
- АКАТЛЫМАШ аканье
- АКЛЫМЕ СУФФИКС суффикс субъективной оценки
- АККОМОДАЦИЙ аккомодация, *тн. йөнештаралтмаш (йошйүк ден сошйүкын)*

- АКРЕТ ФОРМО праформа, *тн. кугезе формо*
 АКЦЕНТОЛОГИЙ акцентология
 АКЦЕНТУАЦИЙ акцентуация, *тн. пералтыш*
 нерге
 АЛЕ-ЙОДЫШ альтернативный вопрос
 АЛЛЕГОРИЙ аллегория, *тн. туштен каласы-*
 маш
 АЛМАШТАЛТМАШ чередование
 АМ-ТОДЫШ спряжение первое, *тн. икымие*
 тодыш
 АМАЛ причина
 АМАЛ КҮДЫНЬ УЖАШ придаточная причины
 АМАЛ НАРЕЧИЙ наречие причины
 АМАЛ ПОЧЕШ МУТ причинный послелог
 АМАЛ УШЕМ МУТ причинный союз
 АМАЛЛЫК ВОЧМЫК (амаллык падеж) при-
 чинный падеж
 АМАЛЛЫК КЫЛ отношение причинное
 АНАГРАММЕ анаграмма
 АНАЛОГИЙ аналогия
 АРГО ШОМАК арготизм
 АРЕАЛ ЛИНГВИСТИКЕ ареальная лингвистика
 АРТИКУЛЯЦИЙ артикуляция, *тн. йўкыш-*
 талтмаш
 АТРИБУТ КЫЛ атрибутивное отношение
 АФФИКС ДЕНЕ У МУТЫМ ЫШТЫМАШ де-
 ривация, *тн. дериваций*

АФФИКС УШАЛТМАШ аффиксация

АФФИКСДЫМЕ ЙЫЛМЕ аморфный язык, изолирующий язык, корневые языки, *т.н. мут-вож йылме*

АФФИКСДЫМЕ МУТ непроизводное слово, *т.н. тўн мут*

АФФИКСДЫМЕ МУТТЎН непроизводная основа, *т.н. тўн муттўн*

АФФРИКАТ аффриката

Б

БИЛИНГВИЗМ кокйылмылык, *т.н. двуязычие*

БУКВА буква

БУКВА ДЕНЕ ВОЗЫМАШ алфавитное письмо, буквенное письмо

В

ВАРАСЕ НАРЕЧИЙ вторичное наречие

ВАРНАЛТШЕ (кутыртыш, йылме) смешанный (говор, язык)

ВАРНАЛТШЕ КЫДЕЖАН ОЙЛОНЧО сложное предложение смешанного состава

ВАШКЕЛШЫК соотношение

ВАШКЫЛ ФУНКЦИЙ коммуникативная функция, *т.н. увертарыше функций*

- ВАШЛА ЙҮККЕЛЫШТАРАЛТМАШ ассимиляция двусторонняя, координация
 ВАШНЕРГЕЛЫМЕ ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ сопоставительная грамматика
 ВАШНЕРГЕЛЫМЕ ЙӨН сопоставительный метод
 ВАШТАЛТДЫМЕ (лүм мут) несклоняемое (имя существительное)
 ВАШТАЛТШЕ ОЙЛЫМАШ УЖАШ изменяемая часть речи
 ВАШТАРЕШЛА МУТ антоним
 ВАШТАРЕШЛА ШЫНДЫМАШ противопоставление
 ВАШТАРЕШЛЕ УШЕМ МУТ противительный союз
 ВАШТАРЕШЛЫК оппозиция
 ВАШТАРЕШЛЫК КЫЛ отношение противительное
 ВЕР НАРЕЧИЙ наречие места
 ВЕР-ШӨР ЛҮМ топоним
 ВЕРВАШТАЛТЫШ (йүкын, мутлончын) метатеза
 ВЕРДЫМЕ ПЕРАЛТЫШ свободное ударение
 ВЕРЕШ обстоятельственный падеж
 ВЕРЛАНДАЛТДЫМЕ ПЕРАЛТЫШ нефиксированное, разноместное, несвязанное ударение

ВЕРЛАНДАЛТШЕ ПЕРАЛТЫШ фиксированное ударение
ВЕРЫМ ОНЧЫКТЫШО ВОЧМЫК-ВЛАК (падеж-влак) пространственно-местные падежи
ВЕРЫМ ОНЧЫКТЫШО ПОЧЕШ МУТ пространственный послелог
ВЕРЫСЕ ДИАЛЕКТ диалект территориальный, местный
ВЕРЫШКЕ направительный падеж
ВЕРЫШТЕ местный падеж
ВИД КЛАСС видовой класс
ВИД МУЖЫР видовая пара
ВИД ШОТ видовое значение
ВИКТАРЫМЕ МУТ управляемое слово
ВИКТАРЫШЕ МУТ управляющее слово
ВИКТЕМ управление
ВИШКЫДЕ НАСТА ЛҮМ вещественное имя существительное, *тн. тыгыде наста лум*
ВИЯН ВИКТЕМ управление сильное
ВИЯН ПЕРАЛТЫШ силовое ударение
ВИЯН ПОЗИЦИЙ сильная позиция
ВИЯНДАРЫШЕ ЧАСТИЦЕ усилительная частица
ВИЯШ ВОЧМЫК (падеж) прямой падеж
ВИЯШ ЕШАРТЫК прямое дополнение
ВИЯШ ЗАЛОГ залог действительный, актив

ВИЯШ ОЙ прямая речь

ВИЯШ ЫН прямое значение

ВОЗЫКТЫШ письменность

ВОЗЫКТЫШАН ЙЫЛМЕ письменный язык

ВОЗЫМАШ письмо; написание

ВОЗЫМО ОЙ письменная речь

ВОЗЫМО ШОМАК орфографическое слово

ВОЛЫШО ОЙСЕМ понижающаяся интонация

ВОНЧАК КУТЫРТЫШ переходный говор

ВОНЧЕШТАРЫМЕ ЫН переносное значение

ВОНЧЫКТАРЫМАШ (мутым) перенос (слова)

ВОЧМЫК падеж

ВОЧМЫК ВАШТАЛТЫШ склонение, *т.н. падеж дене вашталтмаи*

ВОЧМЫК КАТЕГОРИЙ категория падежа, *т.н. падеж категорий*

ВУДАКАНШЕ ЙҮК редуцированный звук

ВУЙШОНЫШ мышление

ВУРСЕДЫЛМЕ ШОМАК бранное слово

ВҮДЛҮМ гидроним

Г

ГИДРОНИМИКЕ гидронимика

ГИПЕРБОЛО гипербола, *т.н. кугемдыш*

ГЛАГОЛ ВИКТЕМ управление глагольное

ГЛАГОЛ ГЫЧ ЛИЙШЕ ЛҮМ МУТ отглагольное
имя существительное

ГЛАГОЛАН МУТКЫЛДЫШ глагольное слово-
сочетание

ГЛАГОЛАН СКАЗУЕМЫЙ глагольное сказуе-
мое

ГЛАГОЛЫН АКЛЫМЕ ФОРМЫЖО формы су-
бъективной оценки глагола

ГЛАГОЛЫН РАШ ПАЛЫДЫМЕ ФОРМЫЖО
неопределенная форма глагола, инфинитив

ГРАММАТИКАНМАШ грамматикализация

ГРАММАТИКЕ грамматика, *тн. йылмылон-
чыш*

ГРАММАТИКЕ ЫН грамматическое значение,
тн. йылмылончыш ын

ГРАФЕМЕ графема

ГРАФИКЕ графика

Д

ДЕЕПРИЧАСТИЙ деепричастие

ДЕЕПРИЧАСТИЯН САВЫРТЫШ деепричаст-
ный оборот

ДЕКОРРЕЛЯЦИЙ декорреляция, *тн. морфеме
ын ваиталтмаш*

- ДЕРИВАЦИЙ деривация, *тн. аффикс дене у мутым ыштымаш*
 ДЕЭТИМОЛОГИЗАЦИЙ деэтимологизация, *тн. простаѳмаш*
 ДИАЛЕКТ АТЛАС атлас диалектологический
 ДИАЛЕКТ МУТ диалектизм, лексический диалектизм
 ДИАЛЕКТ МУТВУНДО диалектная лексика
 ДИАЛЕКТ МУТЕР диалектный (диалектологический) словарь
 ДИАЛЕКТОЛОГИЙ диалектология
 ДИАХРОНИЙ ЙОН диахронный метод
 ДИВЕРГЕНЦИЙ дивергенция, *тн. шеледалт-маш*
 ДИСТРИБУЦИЙ дистрибуция, *тн. кучылталт-ме вер*
 ДРОБАН ЧОТ МУТ дробное имя числительное

Е

- ЕМ-ТОДЫШ спряжение второе, *тн. кокымшо тодыш*
 ЕШАРЕН РАШЕМДЫШЕ КЫЛ уточняющая связь
 ЕШАРЕН УМЫЛТАРЫШЕ КЫЛ пояснительная связь

ЕШАРЕН УМЫЛТАРЫШЕ ОЙЛОНЧО пояснительное предложение
ЕШАРЕН УМЫЛТАРЫШЕ ЧЛЕН поясняющий член предложения
ЕШАРТЫК дополнение
ЕШАРТЫКЛҮМ приложение
ЕШАРТЫШ ПАЛЕ диакритический знак
ЕШАРЫМЕ (йүк) приставочный, протетический (звук)
ЕШАРЫМЕ ЧЛЕН второстепенный член

Ж

ЖАП время
ЖАП ДЕЕПРИЧАСТИЙ деепричастие времени
ЖАП КАТЕГОРИЙ категория времени
ЖАП КҮДЫНЬ УЖАШ (кыдежан ойлончын) придаточная времени (часть сложного предложения)
ЖАП КЫЛ отношение временное
ЖАП НАРЕЧИЙ наречие времени
ЖАП ПОЧЕШ МУТ временной послелог
ЖАП УШЕМ МУТ союз с временным значением
ЖАРГОН МУТ жаргонная лексика

З

ЗАЛОГ КАТЕГОРИЙ категория залога

ЗАПЯТОЙ запятая
ЗНАК РАДАМЛЫК система знаков, *тн. тиш-тер*
ЗНАКАН СИСТЕМЕ знаковая система
ЗНАЧЕНИЙ значение, *тн. ын*

И

ИГЫЛТМЕ ФОРМО (суффикс, ын, лум) уничи-
жительная форма (суффикс, значение, имя)
ИДИОМО идиома, *тн. күэмалтше ой*
ИЗЕМДЫМЕ ЫН уменьшительное значение
ИЗОГЛОССО изоглосса
ИКВОЖАН МУТ однокоренное слово
ИКГАЙ ОГЫЛ РАШЕМДЫК неоднородное оп-
ределение
ИКГАЙ ОГЫЛ ЧЛЕН неоднородный член
ИКГАЙ ПОЧЕЛАЛАЛАТМАШ соподчинение од-
нородное
ИКГАЙ ЧЛЕН однородный член
ИКГАЙРАК ЫНГАН МУТ ТҮШКА семантичес-
кая группа, *тн. семантике түшка*
ИКЕЧЕ ЭРТЫШЕ ЖАП преждепрошедшее вре-
мя

ИКЙЫЖЫНАН ОЙЛОНЧО односоставное предложение

ИКМУТАН ФОРМО синтетическая форма
ИКМЫНЯР КҮДЫНЬ УЖАШАН ОЙЛОНЧО
сложноподчиненное предложение с несколькими придаточными

ИКСЫНАН однотипный

ИКСЫНАНМАШ конвергенция, *т.н. конвергенций, лишемаш*

ИКТЕЛЫК общность

ИКТЕШЙҮК дифтонг

ИКТЕШЛЫМАШ обобщение

ИКТЕШЛЫМЕ ПОДЛЕЖАЩИЯН ОЙЛОНЧО
обобщенно-личное предложение

ИКТЕШЛЫМЛҮМ нарицательное имя существительное

ИКТЕШЛЫШЕ МУТ обобщающее слово

ИКТИЧМАШ, ИКТИЧМАШЛЫК единство

ИКЫМШЕ КУЖУН ЭРТЫШЕ ЖАП прошедшее длительное время первое

ИКЫМШЕ ТОДЫШ первое спряжение, *т.н. ам-тодыш*

ИКЫМШЕ ШАНГЕ ЭРТЫШЕ ЖАП предпрошедшее время первое

ИКЫМШЕ ЭРТЫШЕ ЖАП первое прошедшее время

ИКЫНАН однозначный
ИЛЫШЕ ЙЫЛМЕ живой язык
ИЛЫШЛОНЧО ДИАЛЕКТ диалект социальный
ИНВЕРСИЙ инверсия, *тн. мѡвгешла радам*
ИНТЕРНАЦИОНАЛ МУТВУНДО интернациональная лексика
ИНТЕРФЕРЕНЦИЙ интерференция
ИНФИНИТИВАН ОЙЛОНЧО инфинитивное предложение
ИНФИНИТИВАН ОЙЧОНЬШ конструкция инфинитивная
ИНФИНИТИВАН САВЫРТЫШ инфинитивный оборот

Й

ЙОДМО МУТ вопросительное слово
ЙОДМО ОЛМЕШТЫШ МУТ вопросительное местоимение
ЙОДМО ЧАСТИЦЕ вопросительная частица
ЙОДМЫК звательный падеж
ЙОДЫШ вопрос
ЙОДЫШ ПАЛЕ вопросительный знак
ЙОДЫШАН ОЙЛОНЧО вопросительное предложение

ЙОМШО АЛМАШТАЛТМАШ историческое чередование

ЙОМШО ЙОНЙҮК (гласный) беглая гласная

ЙОМШО ЙЫЛМЕ исчезнувший, вымерший язык

ЙОМЫН ТОЛШО ЙЫЛМЕ вымирающий язык

ЙОН (сонйүк) звонкий (согласный)

ЙОНГЕММАШ озвончение (согласных)

ЙОНЙҮК гласный звук

ЙОНЙҮК ГАРМОНИЙ гармония гласных

ЙОНЙҮК КОКЛАСЕ интервокальный

ЙОНЙҮК-ВЛАКЫН ЙЫГЫРЕ КУЧЫЛТАЛТ-МЫШТ сочетание гласных

ЙОТ СЫНАН МУТ варваризм

ЙОТШОМАК МУТЕР словарь иностранных слов

ЙОЧА МУТ детское слово

ЙӨН метод

ЙӨНДАРЫМЕ ЛИНГВИСТИКЕ прикладная лингвистика

ЙӨНЕШТАРАЛТМАШ адаптация; аккомодация, *т.н. адаптаций, аккомодаций*

ЙӨНЕШТЫШ средство

- ЙЎК звук
- ЙЎК ВАШТАЛТМАШ изменение звука
- ЙЎК ВАШТАЛТЫШ фонетическое изменение
- ЙЎК ДЕНЕ ВОЗЫМАШ фонетическое письмо,
звуковое письмо
- ЙЎК ЕШАРАЛТМАШ протеза
- ЙЎК ЕШАРТЫШ эпентеза, *тн. эпентезе*
- ЙЎК КУЖЫК длительность звука
- ЙЎК ЛЕКТЫН ВОЧМАШ выпадение звуков,
тн. синкопо
- ЙЎК ОНАРТЫШ ТЕОРИЙ звукоподражатель-
ная теория
- ЙЎК ПОЗИЦИЙ фонетическая позиция
- ЙЎК ПЫРЧЫК единица звуковая, фонетическая
единица, *тн. фонетике пырчык*
- ЙЎК СИСТЕМЕ фонетическая система, *тн. фо-
нетике системе*
- ЙЎК ЎМБАЛАЛТМАШ (морфемылаште) аппли-
кация
- ЙЎК ВЕСЕШТМАШ диссимиляция
- ЙЎК ВУДАКАНМАШ редукция
- ЙЎК ВУНДО фонетический состав
- ЙЎК ВУНДО РАДАМ звуковая система
- ЙЎКЕР система звуков
- ЙЎК КЕЛЫШТАРАЛТМАШ (ассимиляций) ас-
симиляция

- ЙУККЫЛДЫШ звукосочетание
- ЙУКЛОНЧЫШ (шанче) фонетика, *тн. фонетике*
- ЙУКОНАРТЫШ гармония, гармония гласных
- ЙУКСЕМ голос, тон
- ЙУКСЕМАН ПЕРАЛТЫШ тональное ударение
- ЙУКЧОРА голосовая связка
- ЙУКШОМАК междометие
- ЙУКШОМАК ТЕОРИЙ (йылме шочмын) междометная теория (происхождения языка)
- ЙУКЫШТАЛТМАШ артикуляция, *тн. артикуляций*
- ЙЫГЫР КОЙЫШ МУТ сложный глагол, *тн. йыгырмут глагол*
- ЙЫГЫР ПАЛЕ МУТ сложное имя прилагательное
- ЙЫГЫР СОНЙУК двойной согласный, гемината
- ЙЫГЫР ЧОТ МУТ сложное имя числительное
- ЙЫГЫРЕ ЙУКВЕСЕШТМАШ (диссимиляций) диссимиляция контактная
- ЙЫГЫРЕ ЙУККЕЛЫШТАРАЛТМАШ (ассимиляций) ассимиляция контактная
- ЙЫГЫРЕ КУЧЫЛТАЛТМАШ сочетаемость
- ЙЫГЫРЕ ПОЧЕЛАЛАЛТМАШ соподчинение параллельное

ЙЫГЫРМУТ сложное слово

ЙЫГЫРМУТ ГЛАГОЛ сложный глагол, *т.н. йы-
гыр койыш мут*

ЙЫЖЫНГ (йылмын) элемент (языка), член

ЙЫЖЫНАН (койыш мут, сказуемый, частице, по-
чеш мут, ушем мут) составной (глагол, сказуемое,
частица, послелог, союз)

ЙЫЖЫНАН ГЛАГОЛАН СКАЗУЕМЫЙ гла-
гольное составное сказуемое

ЙЫЖЫНАН ЛҮМАН СКАЗУЕМЫЙ именное
составное сказуемое

ЙЫЖЫНАН ФОРМО аналитическая форма,
описательная форма

ЙЫЖЫНАН ЧОТ МУТ составное имя числи-
тельное

ЙЫЖЫНЛЫК состав

ЙЫЛМЕ язык

ЙЫЛМЕ ВАРНАЛТМАШ скрещивание языков

ЙЫЛМЕ ЗАКОН закон лингвистический, *т.н.
йылме төртык*

ЙЫЛМЕ ИКТЕЛЫК языковая общность

ЙЫЛМЕ КОКЛАСЕ КЫЛ языковой контакт, *т.н.
йылме контакт*

- ЙЫЛМЕ КОНТАКТ *онч. йылме кокласе кыл*
- ЙЫЛМЕ СОМЫЛ функция языка, *тн. йылме функций*
- ЙЫЛМЕ ТӨРТЫК закон лингвистический, *тн. йылме закон*
- ЙЫЛМЕ УКШ ветвь языковая
- ЙЫЛМЕ ФУНКЦИЙ функция языка, *тн. йылме сомыл*
- ЙЫЛМЕ ЧОНАЛТМЕ РАДАМ грамматический строй, *тн. йылмылончыш радам*
- ЙЫЛМЕ-ВЛАКЫМ ТИП ШОТ ДЕНЕ ТҮШКАЛЫМАШ типологическая классификация языков
- ЙЫЛМЕ-ВЛАКЫМ ТУКЫМВОЖ ШОТ ДЕНЕ ТҮШКАЛЫМАШ генеалогическая классификация языков
- ЙЫЛМҮМБАЛ (сонйүк) язычный (согласный)
- ЙЫЛМЫВОКШЕЛ (сонйүк) среднеязычный (согласный)
- ЙЫЛМЫДҮН (сонйүк) заднеязычный (согласный)
- ЙЫЛМЫЕШ семья языков (языковая семья)
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ грамматика, *тн. грамматике*
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ ДИАЛЕКТИЗМ грамматический диалектизм

- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ КАТЕГОРИЙ грамматическая категория
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ КЕЛЬШТАРАЛТМАШ грамматическое согласование
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ КЛАСС грамматический класс
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ КЫЛ грамматическая связь; грамматическое отношение
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ НЕРГЕЛЫШ грамматический разбор
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ ОМОНИМ грамматический омоним
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ ПАЛЫК грамматический признак
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ ПЫРЧЫК единица грамматическая
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ РАДАМ грамматический строй, *т.н. йылме човалтме радам*
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ ФОРМО грамматическая форма
- ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ ЫҢ грамматическое значение, *т.н. грамматике ың*
- ЙЫЛМЫМ ИКГАЕМДЫМАШ унификация языка
- ЙЫЛМЫМУЧАШ (сонйүк) переднеязычный (согласный)
- ЙЫЛМЫН ҮЗГАРЖЕ инвентарь языка

ЙЫЛМЫСЕ ПЫРЧЫК единица лингвистическая, единица языка

ЙЫЛМЫГУП спинка языка

ЙЫЛМЫШАМ языковое сознание

ЙЫЛМЫШАНЧЕ языкознание, лингвистика

ЙЫЛМЫШАНЧЕ ТҮҢАЛТЫШ введение в языкознание

ЙЫЛМЫШАНЧЫН НЕГЫЗШЕ общее языкознание

ЙЫЛМЫШИЖМАШ языковое чутье

ЙЫРАВЫРТЫШ окружение

К

КАВЫЧКЕ кавычки

КАГАЗВИКТЫШ СТИЛЬ деловой стиль

КАКУМИНАЛ (сонйүк) какуминальный (согласный)

КАЛАСЫДЕ КОДЫМАШ эллипсис

КАЛАСЫК обращение

КАЛАСЫМЕ ОЙ высказывание

КАЛЫК КУТЫРЫМО ОЙ народно-разговорная речь

КАЛЫК ЭТИМОЛОГИЙ народная этимология

КАЛЫКЛЕ ЙЫЛМЕ национальный язык

КАЛЫКЛЕ ЛИТЕРАТУР ЙЫЛМЕ национальный литературный язык

КАЛЬКЕ калька
КАЛЬКЕ МУТ лексическая калька
КАЛЬКИРОВАТЛЫМАШ калькирование
КАС-ЙҮДВЕЛ КУНДЕМОЙ северо-западное на-
речие
КАСВЕЛ ДИАЛЕКТ ТҮШКА западная диалект-
ная группа
КАТЕГОРИЙ категория
КЕЛШЫК КҮДЫНЬ УЖАШ придаточная ус-
ловная
КЕЛШЫК ТАЙЫК условное наклонение
КЕЛШЫК УШЕМ МУТ условный союз
КЕЛШТАРАЛТДЫМЕ несогласуемый
КЕЛШТАРАЛТМАШ согласование
КЕЛШТАРЕН КУСАРЫМАШ вольный пере-
вод
КИД ЙЫЛМЕ язык жестов
КИДВОЗЫШ рукопись
КИРИЛЛИЦЕ кириллица, *тн. тошто славян
тиштер*
КЛАССИФИКАЦИЙ классификация, *тн. түш-
калымаш*
КНАГА ГОЧ КҮСЫНЛЫМАШ книжное заим-
ствование
КНАГА ЙЫЛМЕ книжный язык, *тн. литера-
тур йылме*
КНАГА МУТ книжное слово

- КНАГА МУТВУНДО** книжная лексика, *тн. литератур мутвундо*
- КНАГА ОЙ** книжная речь, *тн. литератур ой*
- КОДИФИЦИРОВАТЛЫМЕ** кодифицированный, *тн. нормироватлыме*
- КОЖЛАМАРИЙ КУТЫРТЫШ** лесной говор
- КОЙЫШ** I. свойство; II. действие
- КОЙЫШ МУТ** глагол
- КОКАНА КАЛАСЫМАН ЙОДЫШ** двойной вопрос
- КОКЙЫЖЫНАН ОЙЛОНЧО** двусоставное предложение
- КОКЙЫЛМАН МУТЕР** двуязычный словарь
- КОКЙЫЛМЫЛЫК** двуязычие, *тн. билингвизм*
- КОКЛА ЗАЛОГ** средний залог
- КОКЛА НӨЛТАЛТЫШ** средний подъем
- КОКЛА ПӨЛЕ** средний род
- КОКЛАМУТАН АНТОНИМ** противоположный антоним
- КОКЛАМУТДЫМО АНТОНИМ** противоречащий антоним
- КОКТОЧКО** двоеточие
- КОКТҮРВАН** (йүк) губно-губной (звук)
- КОКЧАРАКАН** двухфокусный
- КОКЫМШО КУЖУН ЭРТЫШЕ ЖАП** прошедшее длительное время второе

КОКЫМШО ТОДЫШ второе спряжение, *тн. ем-тодыш*

КОКЫМШО ШАНГЕ ЭРТЫШЕ ЖАП предпрошедшее время второе
КОКЫМШО ЭРТЫШЕ ЖАП второе прошедшее время

КОКЫТЕ ТАНАСТАРЫМАШ двойное сравнение

КОКЫТЕ ЧОТ двойственное число

КОКЫТЕ ЫНАН двусмысленный

КОМПАРАТИВИСТИКЕ компаративистика, *тн. тавастарыме йылмышанче*

КОНВЕРГЕНЦИЙ конвергенция, *тн. лишем-маш, иксынавмаш*

КОНВЕРСИЙ конверсия

КОНТЕКСТЫСЕ СИНОНИМ контекстуальный синоним

КОНЧЫШ явление

КОРЕШ черточка

КОШАРТЫШ отступ (в звуке)

КӨРГӨ ОЙ внутренняя речь

КӨРГӨ ФЛЕКСИЙ внутренняя флексия

КӨРГӨ ЫН (мутын) план содержания (слова)

КӨРГЫВЕК ВОЧМЫК (падеж) иллатив

КӨРГЫВЕЛ ВОЧМЫК (падеж) инессив

КОРГЫВЕР ВОЧМЫК-ВЛАК (падеж-влак)

■ внутренне-местные падежи

КОРГЫВЕЧ ВОЧМЫК (падеж) элатив

КУТЕЗЕ ЙЫЛМЕ язык-основа, праязык

КУТЕЗЕ ФИНН-УГОР ЙЫЛМЕ финно-угорский

■ праязык, финно-угорский язык-основа

КУТЕЗЕ ФОРМО архетип, *тн. акрет формо*

КУГЕЗЫВЕР прародина

КУГЕМДЫШ гипербола, *тн. гипероло*

КУГУ БУКВА заглавная, прописная буква

КУЖУ ЙОНЙЎК долгий гласный (звук)

КУЖЫК АЛМАШТАЛТМАШ чередование ступеней

КУЗЕ ЛИЙМЕ ДЕЕПРИЧАСТИЙ деепричастие образа действия

КУЗЕ НАРЕЧИЙ наречие образа или способа действия

КУЗЕ ЛИЙМЫМ ОНЧЫКТЫШО ПОЧЕШ МУТ послелог образа действия

КУМЫЛШИЖТАРТЫШ модальность

КУМЫЛШИЖТАРТЫШ (койыш мут, частице) модальный (глагол, частица)

КУМЫЛШИЖТАРТЫШ КЫЛ отношение модальное

КУМЫЛШИЖТАРТЫШ МУТ модальное слово

КУНДЕМ ДИАЛЕКТ областной диалект

КУНДЕМ МУТЕР областной словарь

КУНДЕМОЙ наречие (диалект), *тн. наречий I*
КУРЫКМАРИЙ КУНДЕМОЙ горное наречие
КУСАРТЫШ винительный падеж
КУСАРЫМАН МУТЕР переводный словарь
КУСНЫДЫМО ГЛАГОЛ (КОЙЫШ МУТ) не-
переходный глагол
КУСНЫЛТЫШ переходность
КУСНЫШО ГЛАГОЛ (койыш мут) переходный
глагол
КУТЫРТЫШ говор
КУТЫРЧЫКОЙ просторечие
КУТЫРЫМАШ речевой процесс
КУТЫРЫМО ГОЧ КҮСЫНЛЫМАШ устное за-
имствование
КУТЫРЫМО МУТВУНДО разговорная лексика,
тн. тыглай мутвундо
КУТЫРЫМО ОЙ разговорная, устная речь
КУЧЫЛТАЛТДЫМЕ АФФИКС непродуктив-
ный аффикс
КУЧЫЛТАЛТМЕ ВЕР дистрибуция, *тн. дис-
трибуций*
КУЧЫЛТМАШ употребление
КУЧЫЛТМО СТИЛИСТИКЕ практическая сти-
листика
КУШЕЧ-ВОЧМЫК (кушеч-падеж) аблатив
КУШКО-ВОЧМЫК (кушко-падеж) латив
КУШТО-ВОЧМЫК (кушто-падеж) локатив
КҮДЫНЬ ОЙЛОНЧО придаточное предложение

- КҮДЫНЬ УЖАШ** (кыдежан ойлончын) прида-
 точная часть (сложного предложения)
- КҮКШӨ СТИЛЬ** высокий стиль
- КҮСЫНЛЫМӨ МУТ** заимствование лексичес-
 кое
- КҮСЫНЛЫМАШ** заимствование
- КҮЧЫК ФОРМО** краткая форма
- КҮЧЫКЕМДЫМАШ** сокращение
- КҮЧЫКЕМДЫМЕ МУТ** сложносокращенное
 слово, *т.н. аббревиатур*
- КҮЧЫКЕМДЫМЕ ФОРМО** сокращенная форма
- КҮШТЫМӨ ОЙЛОНЧО** повелительное предло-
 жение
- КҮШТЫМӨ ТАЙЫК** повелительное наклонение
- КҮШЫЛ НӨЛТАЛТЫШ** верхний подъем
- КҮШЫЛ ТАНДЫШ** степень превосходная
- КҮЭМАЛТШЕ ОЙ** фразеологизм, фразеологи-
 ческая единица, *т.н. идиома*
- КҮЭМАЛТШЕ ОЙ МУТЕР** фразеологический
 словарь, *т.н. фразеологизм мутер*
- КҮЭМАЛТШЕ ОЙСАВЫРТЫШ** устойчивое вы-
 ражение, фразеологический оборот
- КҮЭМАЛТШЕ СЫНАН ОЙЛОНЧО** фразеоло-
 гизированное предложение
- КҮЭМКЫЛДЫШ** фразеологическое сочетание
- КҮЭМОЙ** фразеологическое сращение

- КҮЭМОЙЛОНЧЫШ (шанче) фразеология (наука)
- КҮЭМУШЫК фразеологическое единство
- КЫДЕЖАН ИКТИЧМАШ (ойлоьчо) сложное синтаксическое целое
- КЫДЕЖАН ОЙЛОНЧО сложное предложение
- КЫДЕЖАН ОЙЛОНЧЫН ПРЕДИКАТИВ УЖАШЫЖЕ предикативная часть сложного предложения
- КЫЗЫТСЕ АЛМАШТАЛТМАШ живое чередование
- КЫЗЫТСЕ ЖАП настоящее время
- КЫЗЫТСЕ-ШУШАШ ЖАП настояще-будущее время
- КЫЗЫТСЕ-ШУШАШ ЖАПЫН ЙЫЖЫНАН ФОРМЫЖО сложная (аналитическая) форма настояще-будущего времени
- КЫЗЫТСЕ-ШУШАШ ЖАПЫН ТЫГЛАЙ ФОРМЫЖО простая форма настояще-будущего времени
- КЫЛ отношение
- КЫЛДАЛТДЫМЕ ИНФИНИТИВ независимый инфинитив
- КЫЛДАЛТШЕ МУТВОЖ связанный корень
- КЫЛДАЛТШЕ МУТКЫЛДЫШ сочетание несвободное
- КЫЛДАЛТШЕ МУТТҮН связанная основа

КЫЛДАЛТШЕ ОЙ связная речь
КЫЛДАЛТШЕ ПАЛЕ МУТ относительное имя
 прилагательное
КЫЛДЫШЕ ОЛМЕШТЫШ МУТ относительное
 местоимение
КЫЛДЫШМУТ связка
КЫЛКУЧЕМ общение
КЫЧКЫРАЛТЫШ ПАЛЕ восклицательный знак
КЫЧКЫРАЛТЫШАН ОЙЛОНЧО восклица-
 тельное предложение

Л

ЛАТИНИЦЕ латиница
ЛЕКСИКЕ лексика, *тн. мутвундо*
ЛЕКСИКЕ-ГРАММАТИКЕ КАТЕГОРИЙ лекси-
 ко-грамматическая категория
ЛЕКСИКЕ-ГРАММАТИКЕ РАЗРЯД лексико-
 грамматический разряд
ЛЕКСИКОГРАФИЙ лексикография
ЛЕКСИКОЛОГИЙ лексикология
ЛЕКСИКЕ-СЕМАНТИКЕ ЙОН лексико-семан-
 тический способ
ЛИГАТУР лигатура
ЛИЙМЕ ВЕР место образования
ЛИТЕРАТУР ЙЫЛМЕ литературный язык, *тн.*
 кнага йылме

- ЛИТЕРАТУР МУТВУНДО книжная лексика, *тн. кнага мутвундо*
- ЛИТЕРАТУР ОЙ книжная речь, *тн. кнага ой*
- ЛИЦА КАТЕГОРИЙ категория лица
- ЛИЦА лицо
- ЛИЦАДЫМЕ КОЙЫШ МУТ (глагол) безличный глагол
- ЛИЦАДЫМЕ ОЙЛОНЧО безличное предложение
- ЛИЦАДЫМЕ ОЙЧОНЫШ (конструкций) безличная конструкция
- ЛИЦАН ОЙЛОНЧО личное предложение
- ЛИЦАН ОЛМЕШТЫШ МУТ личное местоимение
- ЛИШЕММАШ конвергенция, *тн. конвергенций, иксынаемаш*
- ЛОНЧАН (йўк) щелевой (звук)
- ЛОНЧЫЛЕН ШЫМЛЫМЕ ЙӖН аналитический способ
- ЛОНЧЫЛЫМАШ анализ, разбор
- ЛУШКЫДО АРТИКУЛЯЦИЙ слабая артикуляция
- ЛУШКЫДО ВИКТЕМ управление слабое
- ЛУШКЫДО ПОЗИЦИЙ слабая позиция
- ЛӰМ название
- ЛӰМ МУТ имя существительное

- ЛҮМ МУТ ГЫЧ ЛИЙШЕ** отыменное образование
ЛҮМ МУТ ГЫЧ ЛИЙШЕ ГЛАГОЛ (койыш мут)
 отыменный глагол
ЛҮМ МУТ ГЫЧ ЛИЙШЕ ПАЛЕ МУТ отыменное имя прилагательное
ЛҮМ МУТ ГЫЧ ЛИЙШЕ ПОЧЕШ МУТ отыменный послелог
ЛҮМ ШОМАК категориально недифференцированное слово
ЛҮМАН КЕЛЫШТАРАЛТДЫМЕ КЫЛ именная несогласованная связь
ЛҮМАН МУТ (иктешлыше лүм: лүм мут, пале мут, чот мут, олмештыш мут) имя (обобщающее название для именных частей речи)
ЛҮМАН МУТКЫЛДЫШ именное словосочетание
ЛҮМАН ОЙЛЫМАШ УЖАШ-ВЛАК именные части речи
ЛҮМАН УЖАШ именная часть (составного сказуемого)
ЛҮМДЕН КАЛАСЫМЕ ОЙЛОНЧО назывное, номинативное предложение
ЛҮМДЫШ именительный падеж
ЛҮМДЫШӨ ФУНКЦИЙ номинативная функция
ЛҮМЕР список
ЛҮМЕШ-ЛҮМ собственное имя существительное

ЛҮМЛОНЧЫШ ономастика, *тн. ономастике*

ЛҮММУТАНМАШ субстантивация

ЛҮММУТАНШЕ субстантивированный

М

МАН-ИНФИНИТИВ инфинитив долженствования, *тн. шаш-инфинитив*

МАРИЙ ЙЫЛМЕ марийский язык

МАРКИРОВАТЛЫДЫМЕ немаркированный, *тн. палыкдыме*

МАРКИРОВАТЛЫМЕ маркированный

МЕР КОНЧЫШ общественное явление

МЕТАЙЫЛМЕ метаязык

МЕТАЛИНГВИСТИКЕ металингвистика

МЕТАФОРО метафора, *тн. ыҥ вончештаралт-маш*

МОГАЙЛЕ КАТЕГОРИЙ категория качества

МОГАЙЛЕ НАРЕЧИЙ качественное наречие

МОГАЙЛЕ ПАЛЕ МУТ качественное имя прилагательное

МОДЕЛИРОВАТЛЫМАШ моделирование

МОРФЕМЕ морфема, *тн. мутужаш*

МОРФЕМЕ ЫҢ ВАШТАЛТМАШ декорреляция, *тн. декорреляций*

МОРФЕМИКЕ морфемика

- МОРФЕМЫЛАН ШЕЛЕДЫМАШ** морфемный анализ, *тн. мутым ужашлен шеледымаш*
- МОРФЕМЫН ВАРИАНТШЕ** алломорф
- МОРФОЛОГИЙЫСЕ ОЙЧОНЫШ** морфологическая конструкция
- МОРФОНОЛОГИЙ** морфонология
- МОТИВИРОВАТЛЫМЕ МУТ** мотивированное слово
- МОТИВИРОВАТЛЫШЕ МУТ** мотивирующее слово
- МОНГЕШЛА МУТЕР** обратный словарь
- МОНГЕШЛА РАДАМ** инверсия, *тн. инверсий*
- МУЖЫР ПЕЛАШ** соотносительная пара
- МУЖЫРАН ГЛАГОЛ** парные глаголы
- МУЖЫРДЫМО СОНЙҮК** непарный согласный
- МУЖЫРЛАЛТМАШ I.** корреляция; **II.** сочинение (синтаксическая связь)
- МУЖЫРЛАЛТМАШ ЙӨН** способ сочинения
- МУЖЫРЛАЛТМЕ КЫЛ I.** отношение сочинительное; **II.** сочинительная связь
- МУЖЫРЛАЛТШЕ КЫДЕЖАН ОЙЛОНЧО** сложносочиненное предложение
- МУЖЫРЛЫШО УШЕМ МУТ** сочинительный союз
- МУЖЫРМУТ** сложносоставное слово

- МУРСЕМ музыкальный тон
- МУРСЕМАН ПЕРАЛТЫШ музыкальное ударение
- МУТ слово, *т.н. шомак*
- МУТ КҮЧЫКЕМДЫМАШ аббревиация, *т.н. аббревиаций*
- МУТ КЫЛДЫШЕ ЫН реляционное значение
- МУТ ЛОНЧО лексический пласт
- МУТ НЕРГЕЛЫШ лексический разбор
- МУТ РАДАМ порядок слов
- МУТ ТҮНАЛТЫШ начало слова
- МУТВАШТАЛТМАШ словоизменение
- МУТВАШТАЛТЫШЕ словоизменительный
- МУТВОЖ корень слова
- МУТВОЖ ЙЫЛМЕ корневые языки, изолирующий язык, аморфный язык, *т.н. аффиксдыме йылме*
- МУТВУНДО лексика, словарный состав, *т.н. лексике*
- МУТВУНДО ПЫРЧЫК единица лексическая
- МУТЕР словарь, словник
- МУТКАДЫРТЫШ поговорка
- МУТКЫЛДЫШ словосочетание
- МУТКЫЛДЫШЫН ТҮН ШОМАКШЕ главное слово словосочетания
- МУТЛОНЧО слог

МУТЛОНЧО ДЕНЕ ВОЗЫМАШ слоговое письмо

МО

МУТЛОНЧО РҮДӨ слоговое ядро

МУТЛОНЧО ЧЕК слогораздел

МУТЛОНЧЫШ морфология

**МУТЛОНЧЫШ (МОРФОЛОГИЙ) ВАШТАЛ-
ТЫШ** морфологическое изменение

**МУТЛОНЧЫШ (МОРФОЛОГИЙ) ДИАЛЕК-
ТИЗМ** морфологические диалектизмы

**МУТЛОНЧЫШ (МОРФОЛОГИЙ) ПАЛЫК-
ВЛАК** морфологические признаки

МУТЛОНЧЫШ (МОРФОЛОГИЙ) ПРИНЦИП
морфологический принцип

МУТЛОНЧЫШ (МОРФОЛОГИЙ) ПЫРЧЫК
морфологическая единица

МУТЛОНЧЫШ (МОРФОЛОГИЙ) ФУНКЦИЙ
морфологическая функция

МУТМОДЫШ каламбур

МУТМУЧАШ окончание, флексия

МУТОЙЫРЧЫК ФУНКЦИЙ смысловозначи-
тельная функция

МУТОНЧЫЛ приставка, *тн. ончыл аффикс*

МУТПЕРАЛТЫШ словесное ударение

МУТПОГО лексикон

МУТПЫЖАШ (иквожан мут тўшка) гнездо слов

МУТПЫЖАШ ЙӨН гнездовой способ

МУТТҮН основа слова

МУТТҮН БИГ лексическое значение

МУТУЖАШ морфема, *тн. морфеме*

МУТУШАЛТМАШ словосложение

МУТФОРМО словоформа

МУТЧО словесник

МУТЧОНАЛТЫШ морфологическая структура
слова

МУТЫМ ЙЫЖЫНЛЕН ЛОНЧЫЛЫМАШ раз-
бор слова по составу

МУТЫМ МОРФОЛОГИЙ МОГЫРЫМ ЛОНЧЫ-
ЛЫМАШ морфологический разбор

МУТЫМ УЖАШЛЕН ШЕЛЕДЫМАШ морфем-
ный анализ, *тн. морфемылан шеледымаш*

МУТЫМ ЫШТЫМАШТЕ МУТЛОНЧЫШ ЙӨН
морфологическое словообразование

МУТЫМ ЫШТЫМАШТЕ МОРФОЛОГИЙ-
СИНТАКСИС ЙӨН морфолого-синтаксичес-
кое словообразование

МУТЫН ЙҮК ШОТЫШТО ЧОНАЛТМЫЖЕ
фонетическая структура слова

МУТЫН ЙЫЖЫНЛЫКШЕ состав слова

МУТЫН ТҮН ФОРМЫЖО основная форма сло-
ва

МУТЫН ФОРМЫЖО форма слова

- МУТЬШТАЛТМАШ** словообразование
- МУТЬШТАЛТМЕ НЕГЫЗ** словообразовательная база
- МУТЬШТАЛТМЫМ ЛОНЧЫЛЫМАШ** словообразовательный анализ
- МУТЬШТЫМАШ** словопроизводство
- МУТЬШТЫМЕ ЙӨН** способ словообразования
- МУТЬШТЫМЕ ПРИНЦИП** словообразовательный принцип
- МУТЬШТЫШ АФФИКС** словообразующий аффикс
- МУТЬШТЫШ МУТЕР** словообразовательный словарь
- МУТЬШТЫШ ПРИСТАВКЕ** словообразовательная приставка
- МУТЬШТЫШ СУФФИКС** словообразовательный суффикс; словообразующий суффикс
- МУТЬШТЫШ ЧАСТИЦЕ** словообразующая частица
- МУЧАШ ЙҮК** конечный звук
- МУЧАШ МУТЛОНЧО** конечный слог
- МУЧАШЫМ ПҮЧМАШ** усечение
- МҮНДЫР ЙҮКВЕСЕШТМАШ** (диссимиляций) диссимиляция дистантная
- МҮНДЫР ЙҮККЕЛЫШТАРАЛТМАШ** (ассимиляций) ассимиляция дистантная

Н

- НАРЕЧИЙ I. наречие (диалект), *тн. кундемой*
- НАРЕЧИЙ II. (ойлымаш ужаш) наречие (часть речи)
- НАРЕЧИЯН МУТКЫЛДЫШ наречное словосочетание
- НАСТА предмет, вещество
- НАСТА ЫН вещественное значение
- НАСТАЛЫК предметность
- НЕЙТРАЛЛЕ МУТВУНДО нейтральная лексика
- НЕЛЕМДЫМЕ ОЙЛОНЧО осложненное предложение
- НЕЛЕМДЫМЕ ТЫГЛАЙ ОЙЛОНЧО осложненное простое предложение
- НЕР ЙҮК носовой, назальный звук
- НЕРАНМАШ (йүк нерген) назализация
- НЕРВОМЫШ носовая полость
- НЕРГЕ разряд
- НЕРГЕЛАШ систематизировать
- НЕРГЕЛЫК системность, *тн. радамлык*
- НОРМИРОВАТЛАШ нормировать, *тн. нормилаш*
- НОРМИРОВАТЛЫМЕ кодифицированный, *тн. кодифицироватлыме*

НОРМИРОВАТЛЫМЕ ЙЫЛМЕ нормированный
язык

НОРМЫЛАШ нормировать, *т.н. нормироват-*
лаш

НОРМЫЛЫШО ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ норматив-
ная грамматика

НОШМО (йүк) нёбные (звуки)

НОЛТАЛТШЕ ОЙСЕМ повышающаяся интона-
ция

НОЛТАЛТЫШ (йүкын) подъем (звука)

НУЛЬ-АФФИКС нулевой аффикс

НУЛЬ-КЫЛДЫШМУТ нулевая связка

НУЛЬ-МУТМУЧАШ нулевая флексия

НЬКАЬЛ (койыш мут, частице, суффикс, формо)
ласкательный (глагол, частица, суффикс, фор-
ма)

О

ОЖНЫГОДСО ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ историчес-
кая грамматика

ОЖНЫГОДСО НАРЕЧИЙ первичное наречие

ОЖНЫГОДСО ФОНЕТИКЕ историческая фоне-
тика

ОЗАНДЫШ родительный падеж

ОЙ речь, *т.н. ойлымаш*

ОЙ ЧАТКАЛЫК культура речи

- ОЙ ШЫРЫМ темп речи
ОЙВАШТАЛТЫШ диалог
ОЙЙОГЫН речевой поток
ОЙЛОНЧО предложение
ОЙЛОНЧО ЙЫЖЫН член предложения
ОЙЛОНЧО ЧОНАЛТМЕ СХЕМЕ структурная
схема предложения
ОЙЛОНЧЫН ЕШАРЕН РАШЕМДЫШЕ ЙЫ-
ЖЫНЖЕ уточняющий член предложения
ОЙЛОНЧЫН ЫН ШОТЫШТО ЙЫЖЫНЛАЛТ-
МЫЖЕ актуальное членение предложения
ОЙЛОНЧЫШ синтаксис
ОЙЛОНЧЫШ ДИАЛЕКТИЗМ синтаксические
диалектизмы
ОЙЛОНЧЫШ (СИНТАКСИС) КЫЛ отношение
синтаксическое, синтаксическая связь
ОЙЛОНЧЫШ ПРИНЦИП синтаксический прин-
цип
ОЙЛОНЧЫШ (СИНТАКСИС) ПЫРЧЫК едини-
ца синтаксическая
ОЙЛОНЧЫШ ФУНКЦИЙ синтаксическая функ-
ция
ОЙЛЫМАШ говорение; речевая деятельность,
т.н. ой
ОЙЛЫМАШ УЖАШ часть речи

- ОЙЛЫМО речевой акт
- ОЙЛЫМО АППАРАТ речевой аппарат
- ОЙЛЫМО ШОМАК фонетическое слово
- ОЙПЕРАЛТЫШ логическое ударение, фразовое ударение
- ОЙСАВЫРТЫШ фраза, выражение
- ОЙСЕМ интонация
- ОЙЧОНЬШ конструкция
- ОЙЫН ЙҮКЛАН ЙЫЖЫНЛАЛТМЫЖЕ фонетическое членение речи
- ОЙЫРАЛТМАШ обособление
- ОЙЫРАЛТШЕ ЕШАРТЫК обособленное дополнение
- ОЙЫРАЛТШЕ ЕШАРТЫШЛУМ обособленное приложение
- ОЙЫРАЛТШЕ ОЙЧОНЬШ обособленная конструкция
- ОЙЫРАЛТШЕ РАШЕМДЫК обособленное определение
- ОЙЫРАЛТШЕ УМЛАНДАРЫШЕ обособленное обстоятельство
- ОЙЫРЕН КАЛАСЫМЕ эмфатический, *т.н. эмфатик*
- ОЙЫРЕН ПАЛЕМДЫШЕ ЧАСТИЦЕ выделительно-ограничительная частица

- ОЙЫРКАЛЫШЕ ПАЛЫК (фонемын) дифференциальный признак
- ОЙЫРКАЛЫШЕ УШЕМ МУТ разделительный союз
- ОЙЫРКАЛЫШЕ ФУНКЦИЙ различительная функция
- ОЙЫРТЕМАЛТШЕ КОЙЫШ МУТ (глагол) неправильный глагол
- ОЙЫСО ЙҮК звук речи
- ОКАТЛЫМАШ оканье
- ОЛМЕШТЫШ МУТ местоимение
- ОЛМЕШТЫШМУТАН ОЙЛОНЧО местоименное предложение
- ОЛЫКМАРИЙ КУНДЕМОЙ луговое наречие
- ОМОМОРФЕМЕ оморфема
- ОМОФОРМО омоформа
- ОНОМАСИОЛОГИЙ ономаσιология
- ОНОМАСТИКЕ ономастика, *т.н. лўмлончыш*
- ОНЧЫКТЫМО означаемое; обозначаемое
- ОНЧЫКТЫШО означающее; обозначающее
- ОНЧЫКТЫШО МУТ указательное слово
- ОНЧЫКТЫШО ОЛМЕШТЫШ МУТ указательное местоимение
- ОНЧЫКТЫШО ЧАСТИЦЕ указательная частица
- ОНЧЫКЫЛА ЙҮККЕЛЫШТАРАЛТМАШ (ассимиляций) прогрессивная ассимиляция
- ОНЧЫЛ АФФИКС приставка, *т.н. мутончыл*
- ОНЧЫЛ МУТ предлог

- ОНЧЫЛ РАДАМ передний ряд
 ОНЧЫЛВЕР препозиция
 ОНЧЫЛРАДАМ ЙҮК переднерядный звук
 ОНАРАШ произносить
 ОНАРТЫШ МУТ подражательное слово (часть речи)
 ОНАРЫМАШ произношение
 ОНАРЫМЕ МУТ звукоподражательное слово
 ОРФОГРАММЕ орфограмма
 ОРФОГРАФИЙ орфография, *тн. чынвозыш*
 ОРФОГРАФИЙЫН МУТЛОНЧЫШ ПРИНЦИП-ШЕ морфологический принцип орфографии
 ОРФОЭПИЙ орфоэпия, *тн. чынойлыш*

Ö

ÖРДЫЖ ОЙ чужая речь

П

- ПАДЕЖ ДЕНЕ ВАШТАЛТМАШ склонение, *тн. воч.мык вашталтыш*
 ПАДЕЖ КАТЕГОРИЙ категория падежа, *тн. воч.мык категорий*
 ПАЛАТОГРАММЕ палатограмма

- ПАЛДАРЧЫК определитель
- ПАЛДАРЫШЕ ФУНКЦИЙ познавательная
функция
- ПАЛДЫРТЫШ выдержка (звука)
- ПАЛЕ МУТ имя прилагательное
- ПАЛЕОГРАФИЙ палеография
- ПАЛЫК I. признак; II. показатель, маркер
- ПАЛЫКДЫМЕ немаркированный, *т.н. маркиро-
ватлыдыме*
- ПАЛЫМУТАН МУТКЫЛДЫШ адъективное
словосочетание
- ПАЛЫМУТАНМАШ адъективация
- ПАЛЫМУТАНШЕ адъективированный
- ПАРАДИГМЕ парадигма
- ПАЧАШАН ОЙЛОНЧО период (предложение)
- ПАЧАШЛЫМЕ МУТ удвоенное слово
- ПАЧАШТАРАЛТШЕ УШЕМ МУТ повторяю-
щийся союз
- ПАЧАШТАРЫМАШ повторение
- ПАЧАШТАРЫШ повтор
- ПЕЛАШМУТ соотносительное слово
- ПЕЛЕ ЙҮККЕЛЫШТАРАЛТМАШ (ассимиля-
ций) неполная ассимиляция
- ПЕЛЕ ОЙЛОНЧО неполное предложение
- ПЕЛЕКАЛЬКЕ полукалька
- ПЕЛОНГО скобка, *т.н. скобка*

ПЕНТЬДЕМДЫШЕ ОЙЛОНЧО утвердительное предложение

ПЕНТЬДЕМДЫШЕ ФОРМО утвердительная форма

ПЕНТЬДЕМДЫШЕ ЧАСТИЦЕ утвердительная частица

ПЕРАЛТЫШ ударение, акцент

ПЕРАЛТЫШ ДЕЧ ВАРАСЕ МУТЛОНЧО заударный слог

ПЕРАЛТЫШ НЕРГЕ акцентуация, т.н. акцентуаций

ПЕРАЛТЫШ ОНЧЫЛСО МУТЛОНЧО предупредительный слог

ПЕРАЛТЫШАН (мутлончо) ударный (слог)

ПЕРАЛТЫШДЫМЕ (мутлончо) безударный (слог)

ПЕШКЫДЕ ПАЛЕ твердый знак

ПЕШКЫДЕ СОНЙЎК твердый согласный

ПЕШКЫДЕММАШ отвердение, веларизация

ПЕШКЫДЫЛЫК твердость

ПИКТОГРАФИЙ пиктография

ПИСЫНВОЗЫШ скоропись

ПИЧ (сонйўк) глухой (согласный)

ПИЧЕШТАЛТМАШ оглушение (согласных)

ПОДЛЕЖАЩИЙ подлежащее

ПОЗИЦИЙ позиция
 ПОКШЕЛ РАДАМ средний ряд
 ПОЛИСЕМИЙ полисемия, *т.к. шукышлык*
 ПОЛШЫК МУТ служебное слово
 ПОЛШЫК ОЙЛЫМАШ УЖАШ служебная
 часть речи
 ПОЛШЫШО ГЛАГОЛ (КОЙЫШ МУТ) вспомо-
 гательный глагол
 ПОСНА ЙЎКАН ОЙ членораздельная речь
 ПОСНА КУЧЫЛТАЛТШЕ МУТТҮН свободная
 основа
 ПОСНА ТҮШКАШТЕ КУЧЫЛТАЛТШЕ МУТ-
 ВУНДО специальная лексика
 ПОЧЕЛАЛАЛТМАШ соподчинение
 ПОЧЕЛА-ПОЧЕЛА УШАЛТМАШ последова-
 тельное подчинение
 ПОЧЕШ МУТ послелог
 ПОЧЕШМУТАН ОЙЧОНЫШ послеложная кон-
 струкция
 ПОЧЫЛТШО (мутлончо) открытый (слог)
 ПОШТЕК АФФИКС постфикс
 ПОШТЕКВЕР постпозиция
 ПӨЛЕ род
 ПӨРЪЕН ПӨЛЕ мужской род
 ПРАВИЛ правило
 ПРЕДИКАТ РҮДӨ предикативная основа

ПРЕДИКАТИВ КЫЛ отношение предикативное
ПРИМЫКАНИЙ примыкание, *тн. ушнык*
ПРИЧАСТИЙ причастие
ПРИЧАСТИЯН САВЫРТЫШ причастный обо-
 рот
ПРОКЛИТИКЕ проклитика
ПРОСТАНМАШ опрощение, *тн. дезтимологи-
 зация*
ПРОФЕССИЙ МУТ профессионализм
ПСИХОЛИНГВИСТИКЕ психоллингвистика
ПУДЕШТШЕ (сонйүк) взрывной (согласный)
ПУНКТУАЦИЙ пунктуация
ПУНКТУАЦИЙ ЛОНЧЫЛЫМАШ пунктуацион-
 ный разбор
ПЪ-РЕН ШИЧШЕ АФФИКС инфикс
ПУРТЫМО МУТ вводное слово
ПУРТЫМО ОЙЛОНЧО вводное предложение
ПУРТЫМО УЖАШ вводный компонент
ПУШКЫДЕММАШ смягчение
ПУШКЫДЕМШЕ палатализованный
ПУШКЫДО НОШМО мягкое нёбо
ПУШКЫДО ПАЛЕ мягкий знак
ПУШКЫДО СОНЙҮК мягкий согласный
ПУШКЫДЫЛЫК мягкость
ПУЫКТЫШ дательный падеж
ПҮЙТҮКНЫШ (йүк) зубной (звук)

ПҮЙШЫЛ десна
ПҮЙШЫЛ (йүк) альвеолярный (звук)
ПЫРЛАНЫМАШ ротацизм
ПЫРЛЯ ВОЗЫМАШ слитное написание
ПЫРЛЯНДЫШ совместный падеж
ПЫРЧЫК единица
ПЫТЫШЕ ЙЫЛМЕ мертвый язык

Р

РАДАМ I. ряд; II. порядок
РАДАМ ГАРМОНИЙ гармония палатальная, *тн. радамовартыш*
РАДАМ ЧОТ МУТ порядковое имя числительное
РАДАМ ШОТ система
РАДАМЛЫК системность, *тн. нергелык*
РАДАМОНАРТЫШ гармония палатальная, *тн. радам гармоний*
РАДАМШОТЛЫК закономерность, *тн. тёртыкык*
РАШ ОГЫЛ ЫН абстрактное значение, *тн. абстракт ыт*
РАШ ПАЛЫДЫМЕ АРТИКЛЬ артикль неопределенный

РАШ ПАЛЫДЫМЕ ОЛМЕШТЫШ МУТ неопределенное местоимение

РАШ ПАЛЫДЫМЕ ПОДЛЕЖАЩИЯН ОЙЛОНЧО неопределенно-личное предложение

РАШ ПАЛЫДЫМЕ ЧАСТИЦЕ неопределенная частица

РАШ ПАЛЫДЫМЕ ЧОТ МУТ неопределенно-множественное имя числительное

РАШ ПОДЛЕЖАЩИЯН ОЙЛОНЧО определенно-личное предложение

РАШ ЫН конкретное значение

РАШ ЫНАН МУТ конкретное слово

РАШ ЫНДЫМЕ МУТ абстрактное слово, *т.н. абстракт мут*

РАШЕМДАЛТШЕ МУТ зависимое слово

РАШЕМДАРЫШЕ АРТИКЛЬ артикль определенный

РАШЕМДАРЫШЕ НАРЕЧИЙ определительное наречие

РАШЕМДАРЫШЕ ОЛМЕШТЫШ МУТ определительное местоимение

РАШЕМДАРЫШЕ ЧАСТИЦЕ определительная частица

РАШЕМДЫК определение

РАШЕМДЫК КҮДЫНЬ УЖАШ придаточная определительная

РАШЕМДЫК КЫЛ определительное отношение
РАШЕМДЫМЕ определяемое
РАШЕМДЫШЕ определяющее
РЕДУПЛИКАЦИЙ редупликация
РОДО-ТУКЫМ ЙЫЛМЕ-ВЛАК родственные
языки

С

САВЫРАЛМЕ ЙОДЫШ косвенный вопрос
САВЫРАЛТШЕ ЗАЛОГ возвратный залог
САВЫРАЛТШЕ ОЛМЕШТЫШ МУТ возвратное
местоимение
САВЫРЕН КУСАРЫМАШ буквальный перевод;
дословный перевод
САВЫРТЫШ оборот
САВЫРЫМЕ ВОЧМЫК (падеж) косвенный па-
деж
САВЫРЫМЕ ЕШАРТЫК дополнение косвенное
САВЫРЫМЕ ОЙ косвенная речь
САВЫРЫШЕ ВОЧМЫК (падеж) превратитель-
ный падеж
САНДЕНЛЫК КҮДЫНЬ УЖАШ придаточная
следствия
САНДЕНЛЫК УШЕМ МУТ союз следствия
СЕМАНТИКЕ семантика
СЕМАНТИКЕ ВАРИАНТ семантический вари-
ант, т.н. *ыжвариант*

- СЕМАНТИКЕ ВАШТАЛТЫШ семантическое изменение, *т.н. ыҥвашталтыш*
- СЕМАНТИКЕ ДИАЛЕКТИЗМ семантический диалектизм, *т.н. ыҥдиалектизм*
- СЕМАНТИКЕ КУМДЫК семантическое поле, *т.н. ыҥ кумдык*
- СЕМАНТИКЕ КҮСЫНЛЫМАШ семантическое заимствование, *т.н. ыҥ шотышто кўсынлы-маш*
- СЕМАНТИКЕ КЫЛ семантическая связь, *т.н. ыҥ шотышто кыл*
- СЕМАНТИКЕ ПРИНЦИП семантический принцип, *т.н. ыҥ принцип*
- СЕМАНТИКЕ СИНОНИМ семантический синоним, *т.н. ыҥ синоним*
- СЕМАНТИКЕ ТОРЛЫМАШ семантический сдвиг, *т.н. ыҥ торлымаш*
- СЕМАНТИКЕ ТҮШКА семантическая группа, *т.н. икгайрак ыҥдан мут тўшка*
- СЕМАНТИКЫМ ЛОНЧЫЛЫМАШ семантический анализ, *т.н. ыҥым лончылымаш*
- СЕМАНШЕ ЙҮК сонорный звук
- СЕМАСИОЛОГИЙ семасиология, *т.н. ыҥлон-чыш*
- СИНКОПО синкопа, *т.н. йўк лектын вочмаш*
- СИНОНИМ МУТ лексический синоним

СИНОНИМ РАДАМ синонимический ряд
 СИНТАКСИС МОГЫРЫМ ЛОНЧЫЛЫМАШ
 синтаксический разбор
 СИНТЕТИКЕ ЙӨН синтетический способ
 СИНТЕТИКЕ ЙЫЛМЕ синтетический язык
 СИНХРОН ЙӨН синхронный метод
 СКАЗУЕМЫЙ сказуемое, предикат
 СКОБКО скобка, *тн. пелөжө*
 СОМЫЛ (мутын, фонемын) функция (слова, фонемы), *тн. функций*
 СОНЙҮК согласный звук
 СОНЙҮК-ВЛАКЫН ЙЫГЫРЕ КУЧЫЛТАЛТ-
 МЫШ сочетание согласных
 СОЦИОЛИНГВИСТИКЕ социолингвистика
 СОЧИНЕНИЙ сочинение (вид письменной работы)
 СӨРАСТАРЕН-КЕЛЬШТАРЫМЕ экспрессивный, *тн. экспрессиян*
 СӨРАСТАРЧЫК образность
 СӨРАСТАРЫМАН ОЙ образная речь
 СТАТИСТИКЕ ЙӨН статистический метод
 СТИЛИСТИКЕ стилистика, *тн. стильлончыш*
 СТИЛЬ ОЙЫРТЕМАН СИНОНИМ стилистический синоним
 СТИЛЬЛОНЧЫШ стилистика (наука), *тн. стилистике*

СТИЛЬЫМ ЛОНЧЫЛЫМАШ стилистический
разбор
СТРУКТУР структура, *тн. ЧОВАЛТЫШ*
СТРУКТУР ЙӦН структурный метод, *тн. ЧОВАЛТЫШ ЛОНЧЫЛЫМО ЙӦН*
СТРУКТУР ЛИНГВИСТИКЕ структурная лингвистика
СУППЛЕТИВ ФОРМО супплетивная форма
СУРТКОКЛА МУТВУНДО бытовая лексика
СУФФИКС ЙӦН суффиксальный способ словообразования
СУФФИКСАНДЫМАШ суффиксация
СҮРЕТЛЕН ВОЗЫМАШ пиктографическое письмо, рисуночное письмо, пиктография
СЫЛНЫМУТЧО ЙЫЛМЕ МУТЕР словарь языка писателя

Т

ТАЙЫК наклонение
ТАЙЫК КАТЕГОРИЙ категория наклонения
ТАНАСТАРЕН ЛОНЧЫЛЫМАШ сравнительный анализ
ТАНАСТАРТЫШ сравнительный падеж

- ТАНАСТАРЫЛ-ШЫМЛЫМЕ ЙӨН сравнительно-исторический метод
- ТАНАСТАРЫМЕ ЙЫЛМЫШАНЧЕ сравнительное языкознание, *т.н. компаративистике*
- ТАНАСТАРЫМЕ КҮДЫНЬ УЖАШ придаточная сравнительная
- ТАНАСТАРЫМЕ ПОЧЕШ МУТ сравнительный послелог
- ТАНАСТАРЫМЕ САВЫРТЫШ сравнительный оборот
- ТАНАСТАРЫМЕ ТАНДЫШ степень сравнительная
- ТАНАСТАРЫМЕ УШЕМ МУТ сравнительный союз
- ТАНАСТАРЫМЕ ЧАСТИЦЕ сравнительная частица
- ТАНДЫШ (танастарыме) степень сравнения
- ТАРАТЫШЕ ЙҮКШОМАК побудительное междометие
- ТАРАТЫШЕ ОЙЛОНЧО побудительное предложение
- ТАРАТЫШЕ ЧАСТИЦЕ побудительная частица

ТЕРМИНОЛОГИЙ терминология

ТИЧМАШ ЙҮКОНАРТЫШ (гармоний) сингармонизм

ТИЧМАШ ЙҮККЕЛЫШТАРАЛТМАШ (ассимиляций) полная ассимиляция

ТИЧМАШ КЕЛЫШТАРАЛТМАШ полное согласование

ТИЧМАШ ОЙЛОНЧО полное предложение

ТИЧМАШ СИНОНИМ абсолютный синоним

ТИЧМАШ ФОРМО полная форма

ТИШТЕ ДЕНЕ ВОЗЫМАШ руническое письмо

ТИШТЕ знак

ТИШТЕР алфавит; система знаков

ТОДАЛТДЫМЕ (глагол, койыш мут) неспрягаемый (глагол)

ТОДАЛТШЕ (глагол, койыш мут) спрягаемый (глагол)

ТОДЫШ спряжение

ТОДЫШТАШ (лица, жап, чот дене) спрягать

ТОПОНИМИКЕ топонимика

ТОРЖАМУТ вульгаризм

ТОЧКАН ЗАПЯТОЙ точка с запятой

ТОЧКО точка

ТОШТЕМШЕ МУТ устаревшее слово, *тн. тоштымут*

ТОШТО ВОЗЫКТЫШАН ЙЫЛМЕ старописьменный язык

- ТОШТО СЛАВЯН ТИШТЕР кириллица, *тн. кириллице*
- ТОШТЫМУТ устаревшее слово, *тн. тоштемше мут*
- ТӨРТЫКЛЫК закономерность, *тн. радамшотлык*
- ТӨРШТЫЛШӨ ПЕРАЛТЫШ подвижное ударение
- ТРАНСКРИБИРОВАТЛЫМАШ транскрибирование
- ТРАНСКРИПЦИЙ транскрипция
- ТРАНСЛИТЕРАЦИЙ транслитерация
- ТУКЫМ ЙЫЛМЕ племенной язык
- ТУКЫМВОЖ ПУШЕНГЕ родословное, генеалогическое древо
- ТУРАВЕЛЛЫК направление
- ТУШТЕН КАЛАСЫМАШ иносказание, *тн. аллегорий*
- ТҮЖВАЛ ТҮС (мутын) план выражения (слова)
- ТҮЖВАЛВЕР ВОЧМЫК-ВЛАК (ПАДЕЖ-ВЛАК) внешне-местные падежи
- ТҮКНЕН-ИШАЛТШЕ (йүк) смычно-щелевой (звук)
- ТҮКНЕН-ПУДЕШТАЛТШЕ (йүк) смычно-взрывной (звук)
- ТҮКНЕН-ЫШТАЛТШЕ (сонйүк) смычный (согласный), *тн. түкнышө (сонйүк)*

ТҮКНЕН-ЭРТЫШЕ (йүк) смычно-проходной
(звук)

ТҮКНЬШӨ (сонйүк) смычный (согласный), *тн*
түкнен-ышталтше (сонйүк)

ТҮНЯМБАЛ ЙЫЛМЕ международный язык

ТҮН МАРИЙ МУТ собственно-марийские сло-
ва

ТҮН МУТ главное (опорное, стержневое) слово

ТҮН МУТВУНДО основной словарный фонд

ТҮН ОЙЛОНЧО главное предложение

ТҮН ОЙЛЫМАШ УЖАШ самостоятельная
часть речи

ТҮН ПЕРАЛТЫШ основное ударение

ТҮН ТАНДЫШ степень положительная

ТҮН ЧЛЕН главный член

ТҮН ЧЛЕН-ВЛАК КОКЛАСЕ ПРЕДИКАТИВ
КЫЛ предикативная связь главных членов

ТҮНАЛТЫК приступ (при образовании звука)

ТҮНАЛТЫШ (йүк, буква) начальный (звук, бук-
за)

ТҮНМУТ доминанта
ТҮП МУТ исконное слово; непроизводное слово.
тн. аффиксдыме мут
ТҮП МУТВУНДО исконная лексика
ТҮП МУТТҮН непроизводная основа, *тн. аф-*
фиксдыме муттүн
ТҮРВАН (йүк) губной, лабиальный (звук)
ТҮРВАНМАШ огубление
ТҮРВАНШЕ (йүк) огубленный (звук)
ТҮРВОНАРТЫШ гармония лабиальная
ТҮРВӨ ГАРМОНИЙ *онч. түрвожартыш*
ТҮРВӨ-ПҮЙТҮКНЫШ (йүк) губно-зубной
(звук)
ТҮРВЫДЫМӨ (йүк) неогубленный, иллабиаль-
ный (звук)
ТҮРЛЫН ПОЧЕЛАЛАЛТМАШ соподчинение
неоднородное
ТҮРЫСЫНАН МУТ знаменательное слово
ТҮЧЫЛТШӨ (мутлончо) закрытый (слог)
ТҮШКА ЙЫЛМЕ общий язык
ТҮШКАЛЕ ЛҮМ собирательное имя
ТҮШКАЛЕ ЛҮМ МУТ собирательное имя су-
ществительное

ТҮШКАЛЕ ЧОТ МУТ собирательное имя числительное

ТҮШКАЛЫМАШ классификация, *тн. классификаций*

ТЫГЛАЙ ГЛАГОЛАН СКАЗУЕМЫЙ глагольное простое сказуемое

ТЫГЛАЙ ЙОДЫШ общий вопрос

ТЫГЛАЙ МУТВУНДО обиходная, разговорная лексика, *тн. кутырымо мутвундо*

ТЫГЛАЙ МУТКЫЛДЫШ простое словосочетание

ТЫГЛАЙ ОЙЛОНЧО простое предложение

ТЫГЛАЙ СКАЗУЕМЫЙ простое сказуемое

ТЫГЛАЙ СУФФИКС простой суффикс

ТЫГЛАЙ ЧОТ МУТ простое имя числительное

ТЫГЫДЕ НАСТА ЛҮМ вещественное имя существительное (сыпучие), *тн. вишкыде наста лүм*

У

УВЕРТАРЫШЕ ОЙЛОНЧО повествовательное предложение

УВЕРТАРЫШЕ ФУНКЦИЙ коммуникативная функция, *тн. вайшкыл функций*

УГОРНО абзац

УТЫЧТАРЫМАШ (эре кучылталтмаш) воспроизводимость

УЖАШЛЫШ ВОЧМЫК (ПАДЕЖ) партитив
 УКЕМДЫШ лишительный падеж
 УМЛАНДАРЫШЕ обстоятельство
 УМЛАНДАРЫШЕ НАРЕЧИЙ обстоятельствен-
 ное наречие
 УМУТ неологизм
 УМША ЙЎК ротовые звуки
 УМШАВОМЫШ полость рта
 УМЫЛ понятие
 УМЫЛТАРЕН СЕРЫМЕ ЙӖН описательный ме-
 тод
 УМЫЛТАРЫМЕ МУТЕР толковый словарь
 УМЫЛТАРЫШЕ КҮДЫНЬ УЖАШ придаточная
 изъяснительная
 УМЫЛТАРЫШЕ ОЙЛОНЧО изъяснительное
 предложение
 УМЫЛТАРЫШЕ УШЕМ МУТ изъяснительный
 союз
 УМЫЛЫМАШ понимание
 УШАЛТМАШ подчинение (синтаксическая
 связь)
 УШАЛТМАШ ЙӖН способ подчинения
 УШАЛТМАШ КЫЛ подчинительная связь
 УШАЛТМЕ КЫЛ отношение подчинительное
 УШАЛТШЕ (ушем мут, частице, т.м.) присоеди-
 нительный (союз, частица, т.д.)
 УШАЛТШЕ КЫДЕЖАН ОЙЛОНЧО сложно-
 подчиненное предложение

УШАЛТШЕ КЫДЕЖАН ОЙЛОНЧЫН ТҮН

УЖАШЫЖЕ главная часть сложноподчиненного предложения

УШЕМ МУТ союз

УШЕММУТАН КЫЛ союзная связь

УШЕММУТДЫМО КЫДЕЖАН ОЙЛОНЧО бессоюзное сложное предложение

УШЕММУТДЫМО КЫЛ бессоюзная связь

УШНЫК примыкание, *т.н. примыканий*

УШТАРЫМЕ ЫН деривационное значение

УШЫК КЫЛ отношение соединительное

УШЫКМУТ относительное, союзное слово

УШЫКТАРЫШЕ УШЕМ МУТ подчинительный союз

УШЫШЫҢ интерфикс

УШЫШО ЙОНЙҢ соединительный гласный

УШЫШО УШЕМ МУТ соединительный союз

Ү

ҮДЫРАМАШ ПӨЛЕ женский род

ҮЛЫЛ НӨЛТАЛТЫШ нижний подъем

ҮМБАК ВОЧМЫК (падеж) аллатив

ҮМБАЛ ВОЧМЫК (падеж) адессив

ҮМБАЛАЛТМАШ наложение

Ф

- ФЛЕКСИЯН ЙЫЛМЕ флективный язык
ФОНЕМЕ фонема
ФОНЕМЕ РАДАМ фонемный ряд
ФОНЕМЕ ШОТЫШТО ОЙЫРКАЛЫМАШ фонематическое различие
ФОНЕМЛОНЧЫШ фонология
ФОНЕМЫЛАН ЙЫЖЫНЛАЛТМАШ фонологическое членение
ФОНЕМЫН ВАРИАНТШЕ вариант фонемы
ФОНЕТИКЕ фонетика, *т.н. йўклончыш*
ФОНЕТИКЕ ДИАЛЕКТИЗМ фонетический диалектизм
ФОНЕТИКЕ МОГЫРЫМ ЛОНЧЫЛЫМАШ фонетический разбор
ФОНЕТИКЕ ПЫРЧЫК фонетическая единица, *т.н. йўк пырчык*
ФОНЕТИКЕ СИСТЕМЕ фонетическая система, *т.н. йўк системе*
ФОНЕТИКЕ ТРАНСКРИПЦИЙ транскрипция фонетическая
ФОНЕТИКЫН НЕГЫЗШЕ общая фонетика
ФОНОЛОГИЙ ЙӨНЕШТЫШ фонологическое средство
ФОНОЛОГИЙ ПЫРЧЫК фонологическая единица

- ФОНОЛОГИЙ ТРАНСКРИПЦИЙ** транскрипция
фонологическая
- ФОРМАЛ ГРАММАТИКЕ** формальная грамма-
тика
- ФОРМЫДЫМО МУТ** аморфное слово
- ФОРМЫМ ЫШТЫШЕ АФФИКС** формообра-
зующий аффикс
- ФОРМЫМ ЫШТЫШЕ СУФФИКС** формообра-
зующий суффикс
- ФРАЗЕОЛОГИЗМ МУТЕР** фразеологический
словарь, *т.н. кўзмалтише ой мутер*
- ФУНКЦИЙ** функция, *т.н. сомыл*

Ц

- ЦОКАТЛЫМАШ** цоканье
- ЦОКАТЛЫШЕ КУТЫРТЫШ** цокающий говор

Ч

- ЧАКНЫК КҮДЫНЬ УЖАШ** придаточная усту-
пительная
- ЧАКНЫК УШЕМ МУТ** уступительный союз
- ЧАРНАЛТЫШ** пауза
- ЧАРНАЛТЫШ ПАЛЕ** знак препинания
- ЧАРЫМЕ** табу
- ЧАСТИЦЕ** частица
- ЧОКАТЛЫМАШ** чоканье

- ЧОНАН (наста) одушевленный (предмет)
 ЧОНВУРГЫЖТАРЫШЕ эмотивный
 ЧОНДЫМО (наста) неодушевленный (предмет)
 ЧОНШИЖМЫК ЙҮКШОМАК эмоциональное
 междометие
 ЧОНШИЖМЫК МУТВУНДО эмоционально-
 экспрессивная лексика
 ЧОНШИЖМЫК ЧАСТИЦЕ эмоционально-экс-
 прессивная частица
 ЧОНАЛТЫШ структура, *тн. структур*
 ЧОНАЛТЫШ ЛОНЧЫЛЫМО ЙӨН структур-
 ный метод, *тн. структур йөн*
 ЧОНЫМО МУТ производное слово
 ЧОНЫМО МУТТҮН производная основа
 ЧОНЫШО МУТТҮН производящая основа
 ЧОТ число
 ЧОТ КАТЕГОРИЙ категория числа
 ЧОТ МУТ имя числительное
 ЧОТ НАРЕЧИЙ количественное наречие
 ЧОТЫМ ДА КУГЫТЫМ ОНЧЫКТЫШО ПО-
 ЧЕШ МУТ послелог количества и меры
 ЧУМЫР КАЛЫК МУТВУНДО общенародная
 лексика
 ЧУМЫР КАЛЫКЛЕ ЙЫЛМЕ общенациональ-
 ный язык

- ЧУШЛЫШО** (сонйүк) шипящий (согласный)
ЧҮЧКЫДЫЛЫК МУТЕР частотный словарь
ЧҮЧКЫДЫН КУЧЫЛТАЛТШЕ АФФИКС про-
 дуктивный аффикс
ЧҮЧКЫДЫН КУЧЫЛТАЛТШЕ МОРФЕМЕ
 продуктивная морфема
ЧҮЧКЫДЫН КУЧЫЛТАЛТШЕ МУТВУНДО
 активный словарь
ЧЫМАЛТШЕ напряженный
ЧЫМАЛТЫШ напряженность
ЧЫН ВАШТАЛТШЕ КОЙЫШ МУТ (глагол)
 правильный глагол
ЧЫНВОЗЫШ орфография, правописание, *т.н.*
орфографий
ЧЫНДЫМЕ ТАЙЫК сослагательное наклонение
ЧЫНЛЫМЕ ТАЙЫК изъявительное наклонение
ЧЫНОЙЛЫШ орфоэпия, *т.н.* *орфоэпий*
ЧЫТЫРНЫШЕ (сонйүк) дрожащий (согласный)

Ш

- ШАЛАНЫМАШ** (морфемын) переразложение
ШАРАЛТДЫМЕ ОЙЛОНЧО нераспространен-
 ное предложение
ШАРЫМЕ ОЙЛОНЧО распространенное пред-
 ложение

- ШАШ-ИНФИНИТИВ инфинитив долженствования, *т.н. ман-инфинитив*
- ШЕЛАЛТДЫМЕ МУТКЫЛДЫШ неделимое словосочетание
- ШЕЛЕДАЛТДЫМЕ ОЙЛОНЧО нечленимое предложение
- ШЕЛЕДАЛТМАШ расчлененность, *т.н. дивергенций*
- ШЕЛЕДЫМАШ (ойым, каласымым) сегментация (речи, высказывания)
- ШЕНГЕКЫЛА ЙҮККЕЛЫШТАРАЛТМАШ (ассимиляций) регрессивная ассимиляция
- ШЕНГЕЛ РАДАМ задний ряд
- ШЕНГЕЛРАДАМ (йонйүк) заднерядный (гласный)
- ШИЖМЫК КАТЕГОРИЙ категория состояния
- ШКЕ ЛҮМ личное имя, *т.н. айдеме лүм*
- ШКЕНЛЫК притяжательность
- ШКЕНЛЫК КАТЕГОРИЙ категория притяжательности
- ШКЕНЛЫК КЫЛ отношение притяжательное
- ШКЕНЛЫК СУФФИКС притяжательный суффикс
- ШКЕТ ЧОТ единственное число
- ШКЕТЙҮК монофтонг
- ШКЕТОЙ монолог

- ШОМАК** слово, лексема, *тн. мут*
- ШОМАК-ОЙЛОНЧО** слово-предложение
- ШОМАКЫН МОРФЕМЫЛАН ШЕЛАЛТМЫЖЕ**
морфологическое членение слова
- ШОНЕН ЛУКМО ЙЫЛМЕ** искусственный язык
- ШОНЫМО ТАЙЫК** желательное наклонение
- ШОНЬШ** мысль
- ШОТЛЫМО ЧОТ МУТ** количественное имя чис-
лительное
- ШОЧМО ЙЫЛМЕ** родной язык
- ШОЧЫКТАРЫШЕ ГРАММАТИКЕ** порождаю-
щая грамматика
- ШОЧЫКТАРЫШЕ ЙЫЛМЫЛОНЧЫШ** *онч.*
шочыктарыше грамматике
- ШОРЕН КАЛАСЫМАШ** общее отрицание
- ШОРЫМАШ** отрицание
- ШОРЫМӨ МУТ** отрицательное слово
- ШОРЫМӨ ОЙЛОНЧО** отрицательное предложе-
ние
- ШОРЫМӨ ОЛМЕШТЫШ МУТ** отрицательное
местоимение
- ШОРЫМӨ ПРИЧАСТИЙ** отрицательное причас-
тие
- ШОРЫМӨ ФОРМО** отрицательная форма
- ШОРЫМӨ ЧАСТИЦЕ** отрицательная частица
- ШУКЕРТЕ ЭРТЫШЕ ЖАП** давнопрошедшее
время

- ШУКО КЫДЕЖАН ОЙЛОНЧО сложное много-
членное предложение
- ШУКО ЧОТ множественное число
- ШУКО-ШАГАЛ НАРЕЧИЙ наречие меры и сте-
пени
- ШУКТЫДЫМО ВИД несовершенный вид
- ШУКТЫМО ВИД совершенный вид
- ШУКЫЙЫЖЫНАН многочленный
- ШУКЫЙЫЛМАН многоязычный
- ШУКЫКЫДЕЖАН ОЙЧОНЫШ сложная конст-
рукция
- ШУКЫЛЫК множественность
- ШУКЫНАН многозначный
- ШУКЫНЛЫК многозначность, *т.н. полисемий*
- ШУКЫТОЧКО многоточие
- ШУЛДЫРАН МУТ крылатое слово
- ШУЛДЫРАН ОЙСАВЫРТЫШ крылатое выра-
жение
- ШУМЛЫК цель
- ШУМЛЫК КҮДЫНЬ УЖАШ придаточная цели
- ШУМЛЫК НАРЕЧИЙ наречие цели
- ШУМЛЫК ПОЧЕШ МУТ целевой послелог
- ШУМЛЫК УШЕМ МУТ целевой союз
- ШУРГЫЖ шум
- ШУРГЫЖЙҮК (сонйүк) шумный (согласный)

- ШУШАШ ЖАП** будущее время
- ШУШАШ ЖАП ПРИЧАСТИЙ** причастие будущего времени
- ШУЭН КУЧЫЛТАЛТШЕ АФФИКС** малопродуктивный аффикс
- ШУЭН КУЧЫЛТАЛТШЕ МУТВУНДО** пассивная лексика
- ШУЭН КУЧЫЛТАЛТШЕ МУТПОГО** пассивный словарь
- ШУЭН ОЙЫРАЛТШЕ АФФИКС** нерегулярный аффикс
- ШУШКЫЩÖ** (сонйүк) свистящий (согласный)
- ШЫНЦАРЫМЕ УЖАШ** вставной компонент

Ы

- ЫН** смысл; значение, *т.н. значений*
- ЫН АНЫСЫРЕММАШ** сужение значения
- ЫН ВАРИАНТ** семантический вариант, *т.н. семантике вариант*
- ЫН ВАШТАЛТЫШ** семантическое изменение, *т.н. семантике вашталтыш*
- ЫН ВОНЧЕШТАРАЛТМАШ** перенос значения, *т.н. метафоро*

- ЫН ДИАЛЕКТИЗМ семантический диалектизм, *т.н. семантике диалектизм*
- ЫН КУМДАНМАШ расширение значения
- ЫН КУМДЫК семантическое поле, *т.н. семантике кумдык*
- ЫН ПРИНЦИП семантический принцип, *т.н. семантике принцип*
- ЫН СИНОНИМ семантический синоним, *т.н. семантике синоним*
- ЫН ТОРЛЫМАШ семантический сдвиг, *т.н. семантике торлымаш*
- ЫН ШОТЫШТО КЕЛЫШТАРАЛТМАШ смысловое согласование
- ЫН ШОТЫШТО КҮСЫНЛЫМАШ семантическое заимствование, *т.н. семантике күсынлы-маш*
- ЫН ШОТЫШТО КЫЛ семантическая связь, *т.н. семантике кыл*
- ЫНАН значимый
- ЫНВЕСЕМДЫК оттенок значения

- ЫЛОНЧЫШ** семасиология, *тн. семасиологий*
- ЫНЫМ ЛОНЧЫЛЫМАШ** семантический анализ, *тн. семантикым лончылымаш*
- ЫНЫМ ОЙЫРКАЛЫМЕ ФУНКЦИЙ** сигнификативная функция
- ЫШТАЛТМАШ** (мутын, формын, т.м.) образование (слова, формы, т.д.)
- ЫШТАЛТМЕ ЙӨН** способ образования
- ЫШТАЛТШЕ ЗАЛОГ** страдательный залог
- ЫШТЫЗЕ** I. субъект; II. агенс
- ЫШТЫКТЫШЕ ЗАЛОГ** понудительный залог
- ЫШТЫМЕ ПРИЧАСТИЙ** страдательное причастие
- ЫШТЫШЕ ПРИЧАСТИЙ** действительное причастие

Э

- ЭКСПЕРИМЕНТ ЙӨН** экспериментальный метод
- ЭКСПРЕССИЯН** экспрессивный, *тн. сӧрастарен-келыштарыме*
- ЭЛЛИПСИСАН ОЙЛОНЧО** эллиптическое предложение
- ЭМФАТИК** эмфатический, *тн. ойырен каласыме*

ЭНКЛИТИКЕ энклитика
ЭНЕРТЫШМУТ опорное слово
ЭПЕНТЕЗЕ эпентеза, *тн. йүк ешартыш*
ЭРВЕЛ ДИАЛЕКТ ТҮШКА восточная диалект-
ная группа
ЭРВЕЛ КУНДЕМОЙ восточное наречие
ЭРТЫШЕ ЖАП прошедшее время
ЭРТЫШЕ ЖАПЫН ЙЫЖЫНАН ФОРМЫЖО
сложная форма прошедшего времени
ЭРТЫШЕ ЖАПЫН ТЫГЛАЙ ФОРМЫЖО
простая форма прошедшего времени
ЭРЫКАН МУТКЫЛДЫШ сочетание свободное
ЭТИМОЛОГИЙ этимология
ЭТИМОЛОГИЙ МУТЕР этимологический сло-
варь
ЭТНОГРАФИЙ ДИАЛЕКТИЗМ этнографичес-
кий диалектизм

Ю

ЮЛДҮР ЙЫЛМЕ-ВЛАК волжские языки
ЮЛДҮР КУТЫРТЫШ волжский говор

Я

ЯЛКУТЫРТЫШ подговор

Veröffentlichungen des Seminars für
Uralische Philologie
der Dániel Berzsenyi-Hochschule

SPECIMINA SIBIRICA (SpS)

1 - *Materialien des Colloquium Sibiricum* (Pécs, 1988) – Pécs, 1988

2 - *Gedenkschrift für Irén N. Sebestyén* – Pécs, 1990

3 - *Bibliographia Nostratica 1960–1990* (List of Publications on or relevant for Nostratic Studies) – Compiled by Irén Hegedüs – Szombathely, 1992

4 - *The Arctic*. Papers of an International Conference (Syktyvkar, 16–18 May, 1991) – Szombathely, 1992

5 - *Uralic Mythology*. Papers of an International Conference (Syktyvkar, 6–9 August, 1992) – Szombathely, 1993

6 - Шимон Купер – Янош Пустай: *Селькупский разговорник (нарымский диалект)* – Szombathely, 1993

7 - *Die Wege der finnisch-ugrischen Völker zur politischen, kulturellen und sprachlichen Autonomie*. Materialien eines Internationalen Symposions –

(15.–17. Oktober 1992, Szombathely) – Szombathely, 1993

9 – *Bibliographia Sibirica. Finno-Ugristics and Samoyedology in Scientific Centres of Siberia.* – Compiled by Elena Skribnik – Szombathely, 1994

10 – *Die Vorgeschichte der uralischen Völker.* Materialien eines internationalen Symposions (14.–16. Oktober 1993, Szombathely) – Szombathely, 1994

11 – Anna Widmer: *Studien zum Nizjam-Ostjasischen* – Szombathely, 1996

12 – *Die sprachliche Situation bei den uralischen Völkern.* Materialien zweier Konferenzen über *Die sprachliche Situation bei den uralischen Völkern* (Szombathely, 1994) und über *Areale Kontakte der uralischen Sprachen* (Szombathely, 1995) – Szombathely, 1997

13 – Irina Nikolaeva: *Yukagir Texts* – Szombathely, 1997

14 – *Zur Entwicklungsgeschichte der uralischen Sprachen.* Materialien der Konferenz über *Die Entwicklungsgeschichte der uralischen Sprachen* (Szombathely, 9.-10. Oktober 1996) – Szombathely, 1998

15 – *SYRJAENICA.* Volume One by E. Vászolyi-Vasse. – Szombathely, 1999

- 16 – *Zur (Morpho-)Syntax der uralischen Sprachen. Materialien zweier Konferenzen über Die (Morpho-)Syntax der uralischen Sprachen* (Szombathely 1997, 1998) – Szombathely 2001
- 17 – *SYRJAENICA*. Volume Two by E. Vászolyi-Vassé – Szombathely, 2001
- 18 – *Zur Frage der Terminologiebildung in den uralischen Sprachen* – Szombathely 2001
- 19 – *SYRJAENICA*. Volume Three by E. Vászolyi-Vassé – Szombathely, 2003
- 20 – B. Székely, Gábor: *Agreement in North-Siberian languages*. – Szombathely 2003, 98
- 21 – *Valencia Uralica*. (Materialien der Konferenz *Valencia Uralica* – Szombathely, 18.-19. April 2001) – Szombathely, 2003, 177

SPECIMINA SIBIRICA – SUPPLEMENTUM

- I: *Die Wege der finnisch-ugrischen Völker zur politischen, kulturellen und sprachlichen Autonomie* (Thesen des Symposiums) – Szombathely, 1992
- II: *Conference of Rectors from the Fenno-Ugric Countries and Republics* – Szombathely, 1993
- III: *Материалы круглого стола по истории и языку марийского народа. (Materialien des runden Tisches über die Geschichte und Sprache der Mari)* – Szombathely, 2004

SPECIMINA FENNICA (SpF)

1 – *Über die Fennologie und ihren Stand in Finnland und in Ungarn* – Pécs, 1989

2 – *Materialien finnisch-ungarischer Folklore-Symposien* – Pécs, 1990

3 – Voigt, Vilmos: *60 kaunista unkarilaista kansanlaulua* – Szombathely, 1992

4 – Pusztay, János: *SuomUnkaKonTut* (Suomalais-unkarilaisia kontrastiivisia tutkimuksia) (finnisch-ungarische kontrastive Untersuchungen) – Szombathely, 1994

5 – *KAUKOVERTAILUJA* (Unkarilais-suomalaisia kontrastiivisia tutkimuksia) (Materialien der finnisch-ungarischen kontrastiven Konferenz) – Szombathely, 1994

6 – *Suomi 75 vuotta* (75 Jahre Finnland) – Szombathely, 1994

7 – *KAUKOVERTAILUJA II.* (Unkarilais-suomalaisia kontrastiivisia tutkimuksia) (Materialien der II. finnisch-ungarischen kontrastiven Konferenz) – Szombathely, 1998

8 – Varpio, Yrjö: *A Sarkcsillag alatt, Európában. Bevezetés a finn kultúrába és irodalomba* – Szombathely, 1999

9 – *A Kalevala végleges szövege 150 éves.* (A Magyar Tudományos Akadémián 1999. szeptember 14-

... jubileumi tudományos ülés előadásai) – Szombathely, 2001

10 – KAUKOVERTAILUJA III. (Unkarilais-suomalaisen kontrastiivisia tutkimuksia) (Materialien der III. finnisch-ungarischen kontrastiven Konferenz) – Szombathely, 2001

11 – KAUKOVERTAILUJA III. (Unkarilais-suomalaisen kontrastiivisia tutkimuksia) (Materialien der III. finnisch-ungarischen kontrastiven Konferenz) – Szombathely, 2005

AZ URALISZTIKAI TANSZÉK KIADVÁNYAI (UTK)

1 – Munkácsi, Bernát: *A votják nyelv szótára – Lexicon linguae Votiacorum* (Reprint) – Pécs, 1990

2 – Lakó György: *A magyar mondat szerkezet finn-ugor sajtóságai* – Pécs, 1991

3 – Németh, Zsigmond: *96 gleiche Texte in uralischen Sprachen (Vaterunser)* – Szombathely, 1991

4 – Bereczki Gábor: *A Névától az Urálig* – Szombathely, 1994

5 – Jávor Jenő: *Az uráli népek irodalmának bibliográfiája (1975–1995)* – Szombathely, 1995

6 – Heverde László: *Adalékok Hunfalvy Pál életéhez (Tudományos tevékenységének eszméi előképei 1850-ig)* – Szombathely, 1998

- 7 – *Balázs János-emlékülés* – Szombathely, 2000
- 8 – Pusztay János: *Szakszógyűjtemény az uráli nyelvek vizsgálatához* – Szombathely, 2000
- 9 – *Vade mecum!* A huszonötödik óra (A Berzsényi Dániel Főiskola Uralisztika Tanszékének /1991–2001/ jubileumi konferenciája /2001. április 26-27./) – Szombathely, 2001
- 10 – Szeverényi Sándor: *Perecsenyi Nagy László* – Szombathely, 2002
- 11 – Pusztay János (szerk.): *A Volga–Káma-vidék finnugor népei*. Szombathely, 2005

FOLIA ESTONICA (FEst.)

- 1 – *Észtország a fordulat előtt* – Szombathely, 1992
- 2 – *Észtország a fordulat után* – Szombathely, 1994
- 3 – Pusztay, János: *Könyv az észt nyelvről* – Szombathely, 1994
- 4 – *Észt–magyar összevetés* (az észt–magyar kontrasztív konferencia előadásai) – Szombathely, 1996
- 5 – Rüütmaa, Tiina: *Ungari el- verbiprefiksi vasteid eesti ja kõrvutavalt soome keeles* – Szombathely, 1998
- 6 – *Észt–magyar összevetés II.* (A II. észt–magyar kontrasztív konferencia előadásai) – Szombathely, 1998

- 7 – M. Laar–L. Vahtre–S. Vahtre–H. Valk: *Észtország története* – Szombathely, 1999
- 8 – *Észt-magyar összevetés III.* (A III. észt-magyar ~~konferencia~~ konferencia előadásai). – Szombathely, 2005
- 9 – Árpás Károly: *Messze van Észtország* (Válogatott finnugrisztikai dolgozatok). – Szombathely, 2003
- 10 – *Észt-magyar összevetés III.* (A III. észt-magyar ~~konferencia~~ konferencia előadásai). – Szombathely, 2005

BIBLIOTHECA CEREMISSICA (Bibl.Cer.)

- 1 – Beke Ödön: *Mari szövegek II.* – Szombathely, 1995
- 2 – Pomozi, Péter: *Satzwertige Partizipien auf -mE/-mAs/-õcmE im Tscheremissischen: Problematik und Klassifikation* – Szombathely, 1997
- 3 – Glukhova, Natalia: *Structure and Style in Mari Charms* – Szombathely, 1997
- 4 – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár I* – Szombathely, 1997
- 5 – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár II* – Szombathely, 1998

- 4³ – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár III* – Szombathely, 1998
- 4⁴ – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár IV* – Szombathely, 1998
- 4⁵ – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár V* – Szombathely, 2000
- 4⁶ – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár VI* – Szombathely, 2001
- 4⁷ – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár VII* – Szombathely, 2001
- 4⁸ – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár VIII* – Szombathely, 2001
- 4⁹ – Beke Ödön: *Mari nyelvjárási szótár IX* – Szombathely, 2001
- 5 – А.А. Саваткова: *Горное наречие марийского языка*. – Szombathely, 2002
- 6 – *Заключительная конференция проекта „Диалектологический словарь Э. Беке”* – Szombathely, 2004

FOLIA BALTICA

1. – Nitiņa, Daina: *Könyv a lett nyelvről* – Szombathely, 1998
2. – Klēvere, Inga – Pusztay János (szerk.): *A magyar államiság ezer éve*. Magyar-lett tudományos konferencia. Riga, 2001. október 11. // *Ungāru*

10. Puu, Aarne: *Paberist maailm // Papírvilág*. Ford. Csire Márta és Pusztay János – Szombathely, 2003
11. Mehis Heinsaar: *Härri Pauli kroonikad // Pál úr krónikái*. – Szombathely, 2004
12. Jurij Vella: *Fehér kiáltások*. Ford. Pusztay János – Szombathely, 2004
13. Asalcsi Oki: *Miért hallgat az udmurt nő? // Малы шын улэ удмурт нылкыш-но?* Ford. Bede Anna – Szombathely, 2004
14. Vjacseszlav Ar-Szergi: *Lepkelelkek // Уй вадъсын – бубылиос*. Ford. Kozmács István – Szombathely, 2005

HĚURÉKA

1. Kujasalo, Pekka: *Finnország és az EU*. – Szombathely, 2003
2. Kalniņš, Ojārs: *A szovjet örökség felszámolása a lett oktatásban*. – Szombathely, 2004
3. Ozols, Andris: *Üzleti lehetőségek Lettorszáiban*. – Szombathely, 2004
4. *Az észti nyelv fejlesztési stratégiája*. – Szombathely, 2005

Aus den Veröffentlichungen der Dániel Berzsenyi
Hochschule

EU VocS [EU Vocabularium Savariense] (Hrg. János Puzstay)

Barabás István: *Angol-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez* – Szombathely, 1998

Csűrű Andrea – Csűrű István: *Francia-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez* – Szombathely, 1998

Puzstay János: *Finn-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez* – Szombathely, 1998

Puzstay János: *Német-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez* – Szombathely, 1998

Sciacovelli, Antonio: *Olasz-magyar szójegyzék az EU Magyarországról írt véleményéhez* – Szombathely, 1998

Puzstay János – Rüütmaa, Tiina: *Észt-magyar szójegyzék az EU Észtországról írt véleményéhez* – Szombathely, 1999

Bájos Krisztina: *Portugál-magyar, magyar-portugál szójegyzék az Európai Bizottság Magyarországról írt véleményéhez.* – Szombathely, 2004

Colloquia Contrastiva (Hrg. János Pusztay)

- Tomus I.: *Transfere necesse est... Current issues of translation theory / Aktuelle Fragen der Übersetzung*. – Szombathely 1993
- Tomus II. = Specimina Fennica V.
- Tomus III.: = Folia Estonica IV.
- Tomus IV.: *CERTES I (Centre de Recherches Textuelles de Szombathely). I. Csűry (publ.): Actes du colloque de linguistique contrastive franco-hongroise*. – Szombathely, 1998
- Tomus V. = Specimina Fennica VII.
- Tomus VI. = Folia Estonica VI.
- Tomus VII.: *Kontrasztív nyelvészeti tanulmányok (Az 1999-es Veszprémi Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus kontrasztív nyelvészeti szekciójának előadásai)* – Szombathely, 2001
- Tomus VIII. = Specimina Fennica X.
- Tomus IX.: *Kontrasztív nyelvészeti tanulmányok II. (A 2001. évi pécsi Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus kontrasztív nyelvészeti szekciójának előadásai)* – Szombathely, 2002
- Tomus X. = Folia Estonica VIII.
- Tomus XI.: *Kontrasztív nyelvészeti tanulmányok III. (A 2003. évi győri Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus kontrasztív nyelvészeti szekciójának előadásai)* – Szombathely, 2004
- Tomus XII. = Folia Estonica XI.

Tomus XIII. = Specimina Fennica XI.

**Aus den Veröffentlichungen der *Savaria*
University Press**

LEXICA SAVARIENSIA (Hrg. János Pusztay)

1. Nurk, Anu – Pusztay János: *Észt-magyar kis-szótár* – Szombathely, 1993
2. Pusztay János – Rүүtmaa, Tiina: *Magyar-észt küsszótár* – Szombathely, 1995
3. Rүүtmaa, Tiina: *Észt-magyar társalgás* – Szombathely, 1998
4. Klēvere, Inga: *Lett-magyar társalgás* – Szombathely, 2000
5. Kozmács István: *Udmurt-magyar szótár* – Szombathely, 2003
6. Mészáros Edit – Sirmankina, Raisza: *Erza-mordvin-magyar szótár* – Szombathely, 2003
7. Kuznetsov, Nikolay: *Komi-magyar szótár* – Szombathely, 2003
8. Molnár Judit: *Moksa-mordvin-magyar szótár* – Szombathely, 2003
9. Kuznecova, Margarita: *Mari-magyar szótár* – Szombathely, 2003
10. Pusztay János: *Nyenyec-magyar szótár* – Szombathely, 2003

11. Nītiņa, Daina: *Lett-magyar kisszótár* – Szombathely, 2004

BERNSTEINSTRASSE (Hrg. János Pusztay)

1. Das Sprachliche Bild der Bernsteinstraße-Region – Szombathely, 1994
2. *SCLOMB (Studia Comparativa Linguarum Orbis Maris Baltici)* und Mittel-Europa – Szombathely, 1996
3. János Rechnitzer: Die Charakteristiken des Übergangs in der Regionalstruktur Ungarns – Szombathely, 1999

MINORITATES MUNDI (Hrg. János Pusztay)

1. Pusztay János: *A szölkupok* – Szombathely, 1994
2. Kerecsi Ágnes: *Az udmurtok* – Szombathely, 1999

Die Veröffentlichungen sind im Seminar für
Uralische Philologie zu bestellen:

BDF Uralisztikai Tanszék
SZOMBATHELY

Berzsenyi tér 2.

9700

Tel./Fax: +36 94 504-589

E-mail: URAL@FSD.BDTF.HU